

ITALIJA / PO PRODIJEVEM POSEGU V SENATU IN SESTANKU S PREDSEDNIKOM REPUBLIKE

Kriza še na preži, vlada mrzlično išče zadnjo možnost kompromisa

Bertinotti, ki trdi, da ni prav nobenih novosti, se je lotil liderja CGIL Cofferratija



RIM - Odločilni dan bo danes. Veltroni napoveduje, da vreme ne bo slabo. Oljkini posredovalci so na delu, D'Alema in Salvi sta skrajno previdna, Bertinotti pa čaka in uživa se en dan velike medijske pozornosti. Kolikor vem, se ni prav nič spremenilo kar zadeva finančni zakon, je dejal pozno sinoci, potem ko si je nakopal goro kritik zaradi izzvalnega poziva Cofferratiju, naj prizna, da je njegovo stališče do reforme pokojnin napačno.

Vlada medtem pripravlja nov kompromisni predlog, potem ko je včeraj Prodi poročal v senatu in se sestal s predsednikom države. Danes torej odločilen dan v parlamentu.

Na 2. strani

V Gorici stvarno o sodelovanju

GORICA - Meddeželni sindikalni odbor za Furlanijo - Julijsko krajino in Korosko je včeraj priredil posvet o perspektivah italijansko-avstrijskega obmejnega gospodarskega sodelovanja. Razprava, ki so ji kot opazovalci sledili tudi predstavniki Slovenije, Hrvaske in Madzarske, je opozorila na potrebo po učinkovitejšem koriščenju izdatnih evropskih sredstev (od 700 do 1.000 milijard v naslednjih treh letih) za kakovostni skok v gospodarskem razvoju, ki naj bo dogovorjen in usklajen na meddeželni ravni.

Na 3. strani

Na posvetu v Trstu danes o Sloveniji

TRST - Dvodnevni posvet z naslovom Nove poslovne možnosti v srednjevzhodni Evropi, ki ga že tretjič zapored prireja specializirana rimska družba Business International v sodelovanju s Srednjeevropsko pobudo, Obcino Trst in menedžersko solo International Executive Development Center z Brda pri Kranju, je bil včeraj posvečen Romuniji, danes pa bosta v ospredju razprave v trzaskem hotelu Savoia Excelsior Slovenija (napovedano je sodelovanja ministra za ekonomijo Metoda Dragonje) in Hrvaska.

Na 11. strani

Danes manifestacija koroških Slovencev

CELOVEC - Danes bo v Celovcu miroljubna manifestacija slovenskih organizacij ob 25. obletnici odstranitve dvojezičnih krajevnih napisov. Po napadu deželnega glavarja Zernatta, ki je napadel organizatorje manifestacije, so koroškim Slovincem včeraj izrekle solidarnost številne ustanove. Izraze solidarnosti pa so v Celovcu prejeli tudi od številnih avstrijskih politikov, začeni s poslanko Zelenih, Gradiscansko Hrvatso Terezijo Stojšić. Manifestacija bo pred sedežem deželne vlade danes ob 15. uri.

Na 3. strani

Včeraj sta se srečala Arafat in Netanjahu

JERUZALEM - Včeraj sta se nepricakovano sestala izraelski premier Benjamin Netanjahu in palestinski voditelj Jaser Arafat, kar je vzbudilo novo upanje za ozivitev bližnjevzhodnega mirovnega procesa. Na srečanju, prvem po osmih mesecih, sta se Netanjahu in Arafat dogovorila za obnovitev sodelovanja med izraelsko in palestinsko policijo. Kot je povedal ameriski posrednik David Ross, so se včeraj sporazumeli o nadaljnjih intenzivnih pogajanjih, povezanih s procesom palestinske avtonomije.

Na 9. strani

Avstrija za vstop Slovenije v EU

CELOVEC - Avstrija podpira siritve Evropske unije na jugovzhod in vzhod, Slovenija pa sodi med kandidatke, ki naj bi bili kot prve sprejeti v unijo. Glede vprašanja nemško-govoreče manjšine v Sloveniji in JE Krsko si Avstrija zeli zadovoljivo rešitev, nikakor pa s tem ne bo pogojevala pogajanj Slovenije za polnopravno članstvo v EU, je včeraj v Celovcu poudarila avstrijska državna sekretarka za evropska vprašanja v avstrijskem zunanjem ministrstvu dr. Benita Ferrero-Waldner.

Na 9. strani

SINOČI RAZPRAVA V TRZAŠKEM OBČINSKEM SVETU

Športni center na Kolonkovcu še vedno razdvaja duhove

TRST - Športni center, ki ga univerza načrtuje na Kolonkovcu, je bil predmet ostrih polemik na sinocnji seji trzaskega občinskega sveta. Do nesoglasij je prišlo v levosredinski koaliciji Oljke, a tudi v desnosredinskem zavezništvu Pola svobosčin, edini, ki so podprli projekt CUS so bili svetovalci Illyjeve liste.

Zupan Riccardo Illy se je med razpravo jasno in odkrito opredelil v prid načrtu mestne univerze. Polemike je izzval predvsem predlog načelnika svetovalske skupine Oljke Giorgia De Rose, ki se je zavzel za postopno gradnjo športnega centra na Kolonkovcu. Proti temu predlogu so bili Zeleni, Slovenska skupnost in SKP.

Na 5. strani



STOCKHOLM / NOBELOVE NAGRADE

Danes nagrajenec za književnost, jutri pa za mir

STOCKHOLM - Danes bo znan zmagovalac letošnje Nobelove nagrade za književnost. Izbrali so ga člani švedske akademije, iz najrazličnejših razlogov pa se je njihovo število letos znižalo na 13, zaradi česar so se že razvnele polemike. Dva člana akademije sta umrla in ju se niso nadomestili, nekateri pa iz protesta ne sodelujejo več pri izbiri nagrajenca. Ob tem pa je povprečna starost akademikov dokaj visoka, tako da imajo nekateri kandidati, na primer Bob Dylan, tokrat v vlogi rock pesnika, malo možnosti, da se prebijejo do nagrade. Zato pa se nekatera imena med kandidati pojavljajo iz leta v leto, kot so José Saramago, Hugo Claus in Bei Dao.

Drugače je z izbiro zmagovalca Nobelove nagrade za mir. Tega namreč določa poseben petclanski odbor, ki je dobitnika letošnje nagrade že določil, vendar pa bodo zmagovalca proglasili jutri. Po napovedih naj bi nagrado tokrat osvojilo združenje ICAL, ki se zavzema za odpravo protipehotnih min. Pobudam združenja se je zadnje čase pridružila tudi lady D, kar je morda vplivalo na odločitev odbora.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Publikaciji o manjšinah

Institut za narodnostna vprašanja je v Ljubljani predstavil novi številki revije Razprave in gradivo.

Stran 3

Pretrgal se je električni kabel

V Ul. Biancospino na Opcinah se je včeraj, na srečo brez hujših posledic, pretrgal 2 cm. debel kabel visoke napetosti.

Stran 5

Za zaključek Missa villana

Tokratni niz Glasbenih popoldnevov stare in sodobne glasbe, ki ga organizira komorna skupina Gallus consort, se je zaključil s presenetljivo Dolarjevo skladbo.

Stran 8

Darkove ideje ne bodo umrle

Na posebnem filmskem večeru v Gorici v spomin na Darka Bratino so njegovi prijatelji napovedali, da bodo nadaljevali z izvajanjem njegovih načrtov.

Stran 10

V Zgoniku Pokal Nancy Evans

Krasove pingpongasice se bodo jutri v Zgoniku v tekmi 3. kroga pokala Nancy Evans pomerile s turskim Istanbulom.

Stran 13

Poti vodijsko skozi Gorico

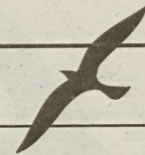
MARKO MARINCIC

Poti krepitve sodelovanja v srednjeevropskem prostoru se prepletajo na različnih tirnicah. Ena od teh so tudi stiki, ki so jih vzpostavile sindikalne organizacije. V Gorici sta si v dveh dneh sledili zanimivi srečanja: najprej torkovo zasedanje sindikatov z območja skupnosti Alpe Jadran, včeraj pa posvet o kooperaciji na obmejnih območjih Furlanije - Julijske krajine in Koroske. Posveta so se kot opazovalci udeležili tudi predstavniki iz Slovenije, Hrvaske in Madzarske, ki lahko iz izkušenj na italijansko-avstrijski meji po odpravi carinskih pregrad črpajo koristne napotke za čas, ko bodo tudi sami podrlji meje z Evropsko unijo.

Mimo specifičnih projektov sodelovanja na severni meji nase dezele so se v razpravi dotaknili problemov splošnejšega interesa. Predvsem je pri tem koristna zavest o potrebi skupnega pristopa v načrtovanju gospodarske preobrazbe. Evropska unija je temu geografskemu področju, ki bo v nekaj letih doživelo epohalno preobrazbo z odpravo številnih meddržavnih meja, dodelila izdatna finančna sredstva. Treba pa jih bo izkoristiti ne le za ublažitev gospodarskih in socialnih pretresov, temveč za smotrno zasnovane razvojne načrte, ki naj prispevajo h gospodarskemu razcvetu v novih geopolitičnih razmerah. To je možno le s presežanjem medsebojne konkurenčnosti in s skupnim ali vsaj usklajenim načrtovanjem na meddeželni ravni.

To je eno od sporočil, ki so ga v včerajšnjem zasedanju namenili sindikati in tudi institucionalni predstavniki FJK in Koroske. Ob tem seveda sindikati pravilno poudarjajo tudi pozornost do usklajevanja socialnih politik, brez česar ni pravega evropskega združevanja.

Spodbudno je, da se tudi te niti sodelovanja prepletajo skozi Gorico in da je včerajšnji posvet ponudil priložnost tudi za obisk predsednika Koroske pri novogoriskem županu. Goriski prostor prav zaradi dosedanje obrobnosti obeh Goric znotraj lastnih državnih okvirov najbolj občuti potrebo po presežanju utesnenosti in po razvijanju mednarodnih odnosov, od katerih lahko imajo vsi partnerji korist.



G L O S A

Trst in novi evropski duh



JOŽE PIRJEVEC

Predavanji, ki sem ju imel na povabilo Severne lige na temo pariske mirovne pogodbe in nove slovensko-italijanske meje, sta izzzveneli zelo različni, vsaka po svoje pa nadvse živahno. Prvemu, organiziranemu v Caffè San Marco za italijansko publiko, je dal popra prof. Italo Gabrielli, znani predstavnik istrskih ezulov. Seveda je načel - moram reci zelo umirjeno in vljudno - večno vprašanje medetničnih odnosov v našem prostoru in zgovorno prikazal custvovanje človeka, ki si zeli umreti v rojstnem kraju. Tem argumentom je seveda težko ugovarjati, mogoče jih je le komentirati z opozorilom, da so se odnosi med nami tako zavozlali v dobršni meri zaradi tistih, ki so v Trstu zadnjih petdeset let sistematično gojili kulturo sovraštva.

Drugo predavanje, ki sem ga imel za slovensko publiko v Trnovci, je v marsičem popestril moj bivši študent Paolo Privitera. Spominjam se ga iz svojega prvega letnika na trzaski univerzi pred dvajsetimi in več leti, kot enega tistih študentov, ki imajo vedno kaj pripomniti, vedno kaj nergati, ki so, skratka, kriz in veselje vsakega učitelja. Privitera - o katerem je treba reci, da je eden redkih trzaskih intelektualcev italijanskega jezika, ki odlično obvladajo slovenščino - se tej svoji navadi ni izneveril. V Trnovci je torej posegel v debato in nam odkritosrčno povedal, da se z njo ne strinja. Dejal je, da se je prejšnji dan udeležil ponovnega odkritja spomenika cesarici Elizabeti in da se mu je ob tistem dogodku zdelo, kakor da Trst obrača stran v svoji zgodovini in prekasa svojo iredentistično zaročenost. Nacionalni pathos, ki je preveval razpravo, kakor se je razvila po mojem predavanju, in ki je zares tako tipičen za pogovor, kadar se Slovenci starejše generacije spopademo z vprašanji prvih povojnih let, pa ga je motil: zdel se mu je izraz naše zagledanosti v preteklost in nezmožnosti razumeti evropske izzive sodobnega časa.

V odgovoru sem mu skušal pojasniti, zakaj je tako: Slovenci v Italiji smo v nenavadnem psihološkem stanju, saj država, v kateri živimo, kljub svoji že petdesetletni demokraciji ni bila zmožna urediti na zadovoljiv način svojih odnosov z nami. Danes ni sicer mogoče reci, da bi se se ravnala po D'Annunzijevega programu, kakor ga je slavni pesnik razglasal maja 1919 na nekem svojem odmevnem nastopu v Rimu: »Fuori la schiaviera bastarda, e le sue lordure e le sue mandrie di porci.« (Ven z izrojeno »schiavero« in z njeno umazanijo in njenimi svinjskimi credami). Z druge strani pa tudi ne moremo trditi, da bi znala ustvariti pogoje, v katerih bi se ne čutili kot državljani B kategorije (kategorije C, me je popravil Samo Pahor). In to ne velja samo za državo, temveč tudi za širšo civilno družbo. Občina Trst je sicer našla toliko poguma, da je obnovila spomenik cesarici Elizabeti in s tem poudarila habsburske korenine naše skupnosti. Ne najde pa poguma, da bi z dvojezično tablo obeležila obnovljeno stavbo Narodnega doma, kaj se, da bi oblikovala politiko, ki bi bila upoštevala Slovence kot nenadomestljivi sestavni del trzškega mesta. Dokler pa ne bomo tako daleč, v Trstu zares ni ma smisla govoriti o »novem evropskem duhu«.

POTRES / NOVI SUNKI

Assisi: za baziliko sv. Frančiška ni več pomoči

PERUGIA - Zemlja v Umbriji in Markah se noče umiriti. Včeraj so zabeležili spet vrsto blazjih sunkov, najmočnejšega so ob 12.25 občutili v kraju Collefiorito: dosegl je 4. stopnjo po Mercallijevi lestvici.

Resevalna akcija se medtem nadaljuje. Stevilo nevseljivih poslopij je naraslo na 7.271. Na potresnem območju dežuje, kar je povzročilo ljudem dodatne nevsečnosti. Pri Noceri so postavili sotorišce na zemljišču, ki se seseda. Kljub temu, da obstaja nevarnost poplav, so se ljudje odločili, da ostanejo v domačem kraju. Medtem so na potresno območje prinesli prve montažne hišice. Postavili so jih v bližini Fabrianā.

Ob pomoči prebivalstvu poteka druga pomembna akcija: ugotovitev škode na zgodovinskih znamenitostih in ukrepanje, da jih ne bi morebitni drugi sunki še bolj poškodovali. Najbolj hudo je prizadeta znamenita bazilika sv. Frančiška v Assisi. Izvedenci menijo, da zanjo ni več pomoči. Stari zidovi so že tako poškodovani, da je le še vprašanje časa, kdaj se bodo sesuli.

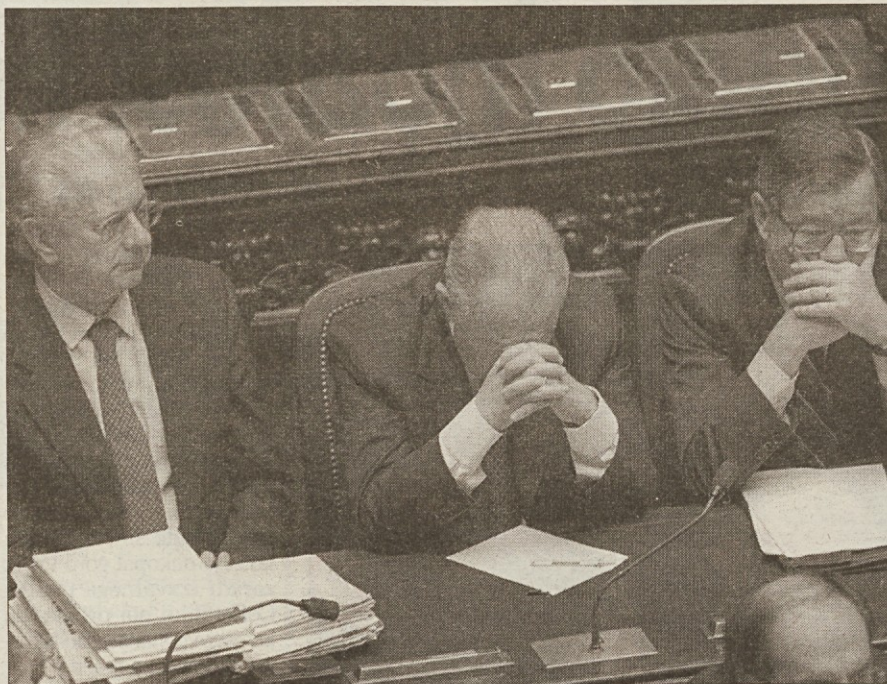
V Folignu je pozornost uperjena v zvonik, ki je nevarno upognjen. Tehniki so ugotovili, da se eden od stebrov dotika podlage le še za kakih 10 centimetrov. Odločili so, da bodo poskusali zvonik s težkim zvonom odstraniti, da bi ga nato spet zgradili, operacija pa je zelo zapletena.

Včeraj si je medtem potresno območje ogledal tudi deželni odbornik Gianfranco Moreton. Obiskal je Assisi in druge kraje ter se srečal z izvedenci civilne zaštite.

VLADA / PO POSEGU V SENATU IN SESTANKU S PREDSEDNIKOM REPUBLIKE

Prodi pripravlja zadnjo ponudbo, Bertinotti pa čaka

Veltroni: Danes ne bo slabega vremena - Popoldne razprava v senatu



TRGI / MILANSKA BORZA ŠE NAPREJ POZITIVNA

Med previdnostjo in optimizmom

Confindustria opozarja na prve znake nervoze med investitorji

RIM, MILAN - Čeprav spremljajo dogajanje v rimskih palacah s skrajno pozornostjo, se upanje trgov v možnost rešitve krize v vladini večini se ni umaknilo pesimizmu. Včerajšnji borzni sestanek v Milanu je obetal odličan izid, a ga je preprečil nastop sefa ameriške centralne banke Alana Greenspana, ki je zatrdil, da je ovrednotenje delnic na Wall Streetu nerealistično. Za predsednika Federal Reserve sicer to ni prvič, da svari pred pretirano evforijo, vendar so bile njegove včerajšnje izjave vseeno mrzla prha za mednarodne trge, ki se bojijo zvišanja obrestnih stopenj v ZDA. Na notranji fronti se je milanska borza okoristila z dokajšnjim optimizmom o možnosti rešitve politične krize v perspektivi drugega kroga razprave v poslanski zbornici. Zadnji Mibtel je pokazal napredek za 0,56

odstotka, potem ko je dopoldne presegal dva odstotka. Pozitiven učinek je imela na trge tudi izjava Giannija Agnellija, da zaupa v uspeh Prodijevih prizadevanj za rešitev krize.

Na nevarnost negativnih posledic političnih dogajanj na trge so opozorili industriji, ki svariijo pred popačenjem finančnega zakona. Finančni trgi so bili doslej previdni, opozarja Confindustria, vendar se znaki napetosti že kažejo, posebno v primeru velikih bank, ki svetujejo vlaganja iz Italije v Veliko Britanijo. Nov poziv za rešitev vlade je prišel včeraj tudi iz Bruslja, kjer sta tako predsednik Evropske komisije Delors kot komisar Monti apelirala na italijansko politiko, naj ne zapravi doseženih rezultatov sanacije javnih financ.

RIM - Pokojnine, delovni čas, zdravstveni ticketi in Enel: to so glavne točke - poleg agencije za jug - na katerih se v teh odločilnih urah igra partija med Prodijem in Bertinottijem. Iz palače Chigi so po dopoldanskem nastopu ministrskega predsednika v senatu prihajali previdni, a dosledno optimistični signali. Krizo je mogoče preprečiti, manevrski prostor obstaja, zagotavljajo bolj zgovorni, podpremier Veltroni pa si je privoščil celo vremensko napoved: mitslim, da jutri ne bo slabega vremena.

Toda pojdmio po vrsti. Prodi je včeraj dopoldne v senatu prebral govor, ki ga je imel že v poslanski zbornici, pozornejši kronisti pa so povedali, da je izpustil le dovtip o »najbolj nori krizi na svetu«. Razprave v senatu ni bilo, ker je bilo zasedanje preloženo na danes ob 16.30, ko naj bi se klobčic krize dokončno odvil s takim ali drugačnim koncem. Poleg optimistov namreč ne manjka niti pesimistov, ki napovedujejo celo nezaupnico vladi, vendar ni jasno, kdo naj bi jo predložil. Kakorkoli že, ko je Prodi zapustil palaco Madama, se je odpravil na Kvirinal, kjer je s predsednikom republike v enournem pogovoru preveril vse možnosti za rešitev krize, ki se je menda tudi Scalfaru včeraj zazdela bolj realna.

Med nestetimi izjavami, ki so se včeraj zvrstile v političnih krogih, lahko izluscimo tri prev-

ladujoce tone. Prvi je optimističen ton predstavnikov vlade in Oljke, ki se nočejo vdati v krizo in skušajo z vsemi silami priti do kompromisa z neokomunisti, ne da bi hkrati popolnoma popacili finančni zakon. Vlada je pokazala odprtost do Bertinottijevih zahtev, o čemer prica tudi dobra volja komunističnega liderja, ki je na snemanju neke televizijske oddaje dejal, da »ce so vrtnice, bodo vzcvetele...« Fraza je takoj postala hvalazen predmet za komentarje, dovtype in ironiziranje, ki ga včeraj ni manjkalo z nobene strani.

Bertinotti in najvidnejši predstavniki njegove stranke so včeraj ves dan zatrjevali, da ni sledu o kaki rešitvi problemov, da vlada sicer kaže veliko pripravljenost, a da se ni premaknila z nacelnih na konkretne predloge. Vlada in najbolj prizadevni posredniki, kar jih premore Oljka (predvsem Zeleni in tajnik Ljudske stranke Marini), so odgovarjali, da so se moznosti za spoznanje povecale in da vlada mrzlično pripravlja predloge, s katerimi bi zadovoljila neokomuniste. V opoziciji pa je prislo do novih razhajanj, potem ko je že kazalo, da so se nedavno huda razhajanja po Bertinottijevi »zaslugi« povsem zgladila. Fini in njegovi somisljeniki so namreč zamerili Berlusconi, da je vladni ponudil resilni pas, nekdanji demokristjani (CCD in CDU) pa so kritizirali vsako morebitno rešitev, ki bi zakrpal razkol v vladni večini. Tako bi se najbrz njihovi nacrti o »velikem centru« vsaj za nekaj časa izjalovili. In ko ze govorimo o nekdanjih demokristjanih, ne moremo mimo Andreottija, ki ima z vladnimi krizami res zavidanja vredne izkušnje: Prodiu je svetoval, naj ne hiti z odstopom, naj si vzame čas, ker krize ne more biti preden je parlament ne potrdi z glasovanjem o nezaupnici.

Med ponujanjem roke in vztrajanjem pri svojem, je Bertinotti včeraj, ko je bil spet vredišču medijske pozornosti, morda malce nepremišljeno izzval tajnika največjega italijanskega sindikata Cofferatija. Javno je zahteval, naj tajnik CGIL prizna svojo napako, ko je zavzel preveč popustljivo stališče do reforme pokojnin. Izziv je sprožil val kritik, in to tudi v krogih, ki so sicer zelo odprti do komunistov, da ne govorimo o sindikalistih, medtem ko je Crucianelli, lider komunistov, ki so se ločili od SKP, izjavil, da je napad na CGIL in na Cofferatija temeljna točka Bertinottijeve strategije.

Evropski tisk: S krizo Italija tvega izključitev iz evropske monetarne unije

RIM - V največjih evropskih dnevnikih je včeraj odjeknil širok alarm zaradi italijanske krize, ki jo casopisi poleg kronike in analiz o dogajanju v rimskih palacah dopolnjujejo s profili protagonistov teh dni.

Franco Le Figaro naslavlja »Romano Prodi talec komunistov« in piše nepopustljivosti Fausta Bertinottija, ki da rahlo spominja na Jacka Nicholsona, sicer pa svoje preproste ideje izraža na jasnem način, s pravim talentom tribuna in v duhu prepričanega marksista. To je torej mož, od katerega je odvisna prihodnost levega centra v Italiji, piše rimski dopinik Richard Heuzé.

»Italija: veliki manevri proti krizi« je naslov clanka v dnevniku Liberation, v katerem najdemo kroniko tedna napetosti, ki je dosegla vrhunec v parlamentu in ki jo bo mogoče rešiti le, če bo prišlo v zadnjem trenutku do sporazuma.

Prodi isce rešitev v zadnjem hipu, meni tudi londonski Financial Times, ki sicer ugotavlja, da trgi se vedno upajo v premierovo sposobnost, da na koncu vendarle preseže krizo. Daily Telegraph pa

podčrta, da je Italija »pred uporom parlamentarcev zaradi praracunskih krčenj, ki jih zahteva vstop v monetarno unijo«. Opozicija Komunistične prenove je potemtakem samo zadnje dejanje odnosa, prek katerega je Bertinottiju uspelo »upogniti vladno na področju njene ekonomske politike«. Najbolj pesimističen je Guardian, ki meni, da spopad okrog finančnega zakona potiska vladno koalico proti prepadu. Če bi vlada v celoti sprejela Bertinottijeve zahteve, piše casnik, bi bila prisiljena zapustiti pristop po Blairovem modelu - kar pomeni pristop prenovljene in zmerne levice - do upravljanja javnih zadev.

»Rimska koalicija na robu propada« naslavlja na prvi strani Süddeutsche Zeitung, ki opozarja na nevarnost italijanskega vstopa v monetarno unijo. Bolj optimističen je gospodarski Handelsblatt, ki pa vseeno postavlja pogoje, da se kriza preseže in da se vlada stabilizira. Frankfurter Allgemeine Zeitung koncuje svoj dolg komentar na ekonomski strani z naslednjim svarilom: »Evropski partnerji se ne bi smeli pusti-

ti prepričati, da - iz gole simpatije - zagotovijo Italiji vstop v EMU. Zelo vznemirljivo je namreč, da je Italija pozgala se eno vladno zaradi golega pomanjkanja odgovornosti politikov in zaradi vrzeli v svojem političnem sistemu.« Tudi drugi nemški casopisi posvečajo italijanski krizi veliko pozornosti, Bertinottija pa označujejo kot Kubanca v Rimu, ki se od časa do časa prelevi v najpomembnejšega italijanskega politika.

Kdor bo zdaj zavlaceval ali nasprotoval preoblikovanju, bo to pocel na hrbtu prihodnjih generacij, je zapisal švicarski casnik Der Bund. Vendar se zdi, da je vse to le malo mar pravnikom Marxa in Engelsa. Njim gre spet za politične kalkulacije, igro za oblast, ki je v deželi Machiavellija ze od nekdanja na dnevnem redu. Prenovljeni komunisti vlečejo iz strateskega naftalina ponovno tisto, za kar se je zdelo, da je ze pozabljeno in izgubljeno. Ni torej čudno, da jih mnogi označujejo za grobarje italijanskega ponovnega vzpona, ki državi iz sebičnih razlogov preprečujejo vstop v evropsko denarno unijo.



GORICA / PROSTOR ALPE JADRAN

Posvet o perspektivah sodelovanja med deželami

Kako učinkovito uporabiti velika evropska sredstva

GORICA - Na pobudo meddeželnega sindikalnega odbora CSI za Furlanijo - Julijsko krajino in Korosko je bil včeraj v Gorici posvet o perspektivah sodelovanja s posebnim ozirom na nove projekte, ki naj bi jih financirali iz sredstev Evropske unije. Zasedanja so se kot opazovalci udeležili tudi predstavniki Hrvaske, Madžarske in Slovenije, ki so predvčerajšnjim v Gorici sodelovali na zasedanju sindikatov območja Alpe Jadran. Izkušnje glede preobrazbe italijansko-avstrijskega obmejnega gospodarstva po odpravi carinskih pregrad bodo v perspektivi zanimive tudi za te države, ki se pripravljajo na vstop v Evropo.

Posveta so se udeležili deželni odborniki za evropska vprašanja Isidoro Gottardo, predsednik Koroske Adam Unterrieder, koordinatorka projekta Eures za obmejno sodelovanje FJK-Koroska Petra Oberrauer, predsednika zveze obrtnikov FJK Pepino Della Mora in družbe Agemont Igino Piutti.

Razprava se je osredotočila na štiri sklope vprašanj, ki jih je uvodoma nakazal predsednik CSI Lucio Gregoretti. Prvi zadeva hitro in učinkovito uporabo izdatnih sredstev (od 700 do tisoč milijard lir), ki se bodo iz evropskih skladov stekla v naslo dežel do leta 2.000. Gre za objektivno 2 in 5-bis, za projekta Interreg z Avstrijo in Slovenijo ter druge vire. Gregoretti je pozval, naj se ta nepopolnjava prilagodit izrazi za preustroj gospodarskega sistema z večjo selektivnostjo, podporo inovativnim načrtom in pobudam, ki večajo zaposlovanje, s triletnim in ne več enoletnim programiranjem.

Drugi sklop zadeva obmejno kooperacijo, kjer naj bi financiranja ne bila namenjena zgolj za ublažitev pretresov, ki jih povzročajo spremembe, temveč za usklajeno načrtovanje skupnih razvojnih načrtov. Tretja tema je zadevala meddeželno koordiniranje prometnih struktur: evropska prometnica Ljubljana-Beljak-Duisburg je lahko zanimiva tudi za FJK, če bomo znali izrabiti povečanje prometa in ne bomo nanjo gledali le kot na konkurenco os. Zadnji nakazan sklop zadeva večjo pozornost do socialnih vprašanj s pozivom deželnih vlad, naj obnovi opazovalnico nad tržiščem dela in socialnimi politikami na območju Alpe Jadran.

Po dopoldanskem zasedanju je Gregoretti spremljal predsednika Unterriederja in druge koroske goste na obisk k novogoriškemu županu Crtomiru Spacapanu za razgovor o krepitvi sodelovanja tudi na tej relaciji.



LJUBLJANA / INŠTITUT ZA NARODNOSTNA VPRAŠANJA

Novi strokovni publikaciji o manjšinah

Gre za ponatis 24. številke in novo 31. številko revije Razprave in gradivo

LJUBLJANA - Včeraj so predstavniki Inštituta za narodnostna vprašanja predstavili dve strokovni publikaciji o manjšinski problematiki. Gre za dve številki revije Razprave in gradivo, za novo številko 31 in za ponatis številke 24 iz leta 1990, ki je vsebovala izhodišča za urejanje, uresničevanje in varstvo pravic narodnosti (narodnih manjšin) v Republiki Sloveniji. Ta številka, ki je že pred časom posla, vsebuje namreč vsa izhodišča manjšinske zaščite v Sloveniji in je bila osnova za sedanjo ureditev teh vprašanj. To številko je predstavil Miran Komac, ki je tudi poudaril delo, ki ga je inštitut opravil pri sestavljanju izhodišč za politiko manjšinske zaščite v času osamosvajanja Slo-

venije in sestavljanja njene ustave.

31. številka Razprav in gradiva, ki nosi letnico 1996 (letos bo izšla še ena številka) pa vsebuje prispevke o starih projektih, s katerimi se ukvarja inštitut. Prvi projekt, katerega nosilka je Albina Nečak Lük zadeva medetnične odnose in etnično identiteto v slovenskem erničnem prostoru, drugi projekt (nosilec Mitja Zagar) obravnava etnično dimenzijo integracijskih procesov v pluralnih družbah ter upravljanje in razreševanje konfliktov, tretji projekt (nosilka Vera Kržišnik-Bukić) obravnava zanimivo tematično Slovencev v prostoru nekdanje Jugoslavije, četrti projekt (nosilec Vera Klopčič) z naslovom Demokracija, človekove pravice, manjšine, pa je projekt Sveta Evrope, v katere-

ga je bil inštitut vključen.

V tej številki ni poročil, ki bi zadevala izrecno slovensko manjšino v Italijo, z izjemo zapisa Irene Sumi v spomin na Salvatoreja Venosija. Vzrok je predvsem v dejstvu, da je inštitut začel s projektom o medetničnih odnosih na Severu in torej v tej številki obravnava z večjo specifično Prekmurje in Porabje, medtem ko bo naslednji del raziskave, pri kateri sodelujeta tudi Slovenski raziskovalni inštitut iz Trsta in Slovenski znanstveni inštitut iz Celovca obravnaval tudi Slovence v Avstriji in v Italiji. Predstavitev, ki jo je vodil urednik revije Boris Jesih, sta se udeležila tudi poslanka madžarske narodnosti Marija Pozsonc in slovenski konzul v Celovcu Jože Jeraj. (bbr)

PULJ / NEDAVNO SREČANJE

Odnosi med FJK in istrsko regijo

Odbornik Isidoro Gottardo tudi o problemih italijanske manjšine

PULJ - Med nedavno skupščino evropskih dežel v Pulju se je odbornik FJK za zunanje odnose in stike s sosednjimi državami Isidoro Gottardo srečal s predsednikom istrske regije Stevom Zufficem in s predsednikom Istrskega demokratskega zbora Ivanom Jakovčicem. Na srečanju je tekla beseda o odnosih in o sodelovanju med FJK in istrsko deželo, ki bodo predmet bližnjega uradnega sestanka obeh deželnih vlad. Ta sestanek, ki bo prvi na tej ravni, bo v Trstu predvidoma zadnje dni oktobra.

Gottardo je med drugim opozoril na položaj italijanske narodnostne skupnosti na Hrvaskem, govor pa je bil tudi o kulturnih odnosih med re-

gijama, ki so po splošni oceni na še kar zadovoljivi ravni. Obstajajo vsekakor možnosti za njihovo vsestransko okrepitev.

Zaradi znanih stališč Evropske unije, ki je do nadaljnjega zamrznila vse sporazume z Zagrebom, Hrvaska ne more biti soudeležena v evropski razvojni plan »Phare«, kar velja tudi za program »Interreg«, na osnovi katerega Furlanija-Julijska krajina že sodeluje s Korosko in Slovenijo. Deželna vlada FJK - je tudi poudaril odbornik Gottardo - bo vsekakor preverila možnosti, da bi v okviru teh meddržavnih sporazumov na nek način vključili tudi istrsko regijo.

ČENTA / NOVA POBUDA

Informacijski sistem za vse gorske skupnosti

ČENTA - V Centi bodo na Gorski skupnosti Terskih dolin načrtovali model »informacijskega gorskega sistema«, ki ga bodo potem uporabljale gorske skupnosti celotne severne Italije. Za načrt je dalo pobudo ministrstvo za kmetijsko politiko v povezavi z Deželami in predvideva opremljenje gorskih skupnosti z vrsto uporabnih servisov, katerih se bo lahko vsakdo posluževal. V bistvu gre za teletaski sistem, ki naj bi po internetu omogočil povezavo gorskih skupnosti z občinami, ki spadajo v njihov teritorij, povezuje pa naj bi vključevala tudi nekatera ministrstva. »Načrt zadeva celotno Italijo, za severno Italijo pa so kot načrtovalca izbrali gorsko skupnost Terskih dolin, za kar gre zasluga visoki tehnični opremljenosti naših uradov«, je odločitev komentiral predsednik skupnosti Romano Grimaz in je obenem dejal, da je to tudi priznanje za več kot desetletno delo, ki ga je opravila skupnost na področju informatike in posodabljanja komunikacijskih sistemov v javni upravi. Grimaz je dejal, da je krajevna gorska skupnost lahko ponosna na to, da je z zahtevnim programom prodrla v vsedržavno ospredje. Direktor načrta za informativni gorski sistem inženir Duilio Costatto, vodja urada za načrtovanje, opisuje pobudo kot veliko inovativno telematsko mrežo, ki bo znatno prispevala k takojšnji obveščenosti uporabnikov o raznih administrativnih postopkih. Zanje je bilo treba doslej porabiti neprimerno več poti in casa.

Gorska skupnost Terskih dolin je zadolžena tudi za dodatno programacijo telematskih povezav, namreč med deželami s posebnim statutom, ki imajo glede na ostale dežele svojo specifično (du)

KOROŠKA / DANES »VIDNA DVOJEZIČNOST«

Široka podpora manifestaciji

Prireditelji prejeli brzojavke številnih organizacij in politikov iz vse Avstrije

CELOVEC - Za danes v Celovcu napovedana miroljubna akcija več slovenskih organizacij ob 25-letnici nasilne odstranitve dvojezičnih krajevnih napisov leta 1972 na Koroskem pod geslom »vidna dvojezičnost« je delezna široke podpore številnih manjšinskih in človekoljubnih organizacij iz cele Avstrije. Tudi zaradi živčnega napada koroskega deželnega glavarja Zernatte, ki je akcijo označil za provokacija!

Podpornim izjavam Evropskega biroja za manj rabljene jezike (EBLUL) ter Centra avstrijskih narodnosti (CAN) na Dunaju so se včeraj pridružile številne organizacije ostalih manjšin v Avstriji, manjšinska govornica Zelenih v državnem zboru Terezija Stojsić ter mednarodna Organizacija za ogrožene jezike.

Državna poslanka Stojsić v izjavi za javnost ostro kritizira koroskega deželnega glavarja in poudarja, da je skandalozno, če politik v tem položaju govori o provokaciji, samo ker manjšina na miroljuben način opozarja na se vedno neizpolnjen zakon o topografskih napisih. Dvojezičnost da je za Korosko neprecenljivo bogast-

vo, ki jo je treba pospešiti in ne zavirati, poudarja poslanka Zelenih. Od Zernatta in avstrijske zvezne vlade pa zahteva tokojsno uresničevanje dvojezičnosti na celotnem ozemlju, kjer živijo koroski Slovenci kot to predvidevajo različni zakoni in 7. člen Avstrijske državne pogodbe.

Svojo podporo miroljubni akciji, v okviru katere bodo slovenske organizacije pred sedežem koroske deželne vlade v Celovcu postavile 142 dvojezičnih krajevnih napisov in predstavniku deželne vlade predali petico, v kateri pozivajo korosko deželno vlado ter zvezno vlado na Dunaju, naj končno uresniči zakon o dvojezičnih krajevnih napisih ter tudi vsa ostala odprta vprašanja v zvezi z dvojezičnostjo na Koroskem (otroske vrte, slovenscina pri uradih, sodišcih, itd.), podpirajo tudi Slovenci na Stajerskem (Društvo Cilen 7) ter gradiscanski Hrvati (Hrvasko kulturno društvo) ter narodna skupnost Romov na Gradiscanskem. Solidarnost s koroskimi Slovenci je izrazil tudi mednarodna Organizacija za ogrožene jezike s sedežem na Dunaju.

Ivan Lukan

NOVICE

Poslanec Caveri drevi v Benečiji, jutri v Ljubljani

SPETER - Poslanec Union valdotaine Luciano Caveri se bo danes in jutri mudil v naših krajih kot gost SSK. Nocoj bo z začetkom ob 19. uri govoril v sejni dvorani na županstvu v Spetru na temo: »Zaščita slovenske narodnostne skupnosti v Furlaniji-Julijski krajini v luči varstva manjšin v Italiji in Evropi«. Seveda se bo dotaknil problema zakonske zaščite Slovencev v Italiji, za kar je tudi sam predstavil osnutek, in sicer tistega, ki ga je pred nekaj leti oblikovalo skupno zastopstvo Slovencev v Italiji. Jutri (10. t.m.) pa bo poslanec Caveri v Ljubljani. Sestel se bo z državno sekretarko za Slovence po svetu Mihaelo Logar, s predsednikom odbora za mednarodne odnose Državnega zbora RS Jelkom Kacinom in predsednikom komisije za Slovence po svetu Državnega zbora RS Marjanom Schiffrjem, sprejel pa ga bo tudi predsednik Republike Slovenije Milan Kučan.

Odkritje spominske plošče Justu Godniču v Svetem

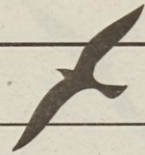
KOMEN - V nedeljo, 12. t.m., bodo na pokopališču v Svetem pri Komnu odkrili spominsko ploščo tigrincu Justu Godniču (1908-1997). Slavnostni govor bo poslanec v Državnem zboru Borut Pahor. Slovesnost se bo pričela ob 16. uri. Dve uri poprej, in sicer ob 14.00, pa bo v Zadrudnem domu v Komnu okrogla miza o liku Justa Godnica. Po pozdravu župana Jozefa Adamiča bodo govorili Branko Marušić, dr. Tatjana Rejec in Alojz Zega. Razpravo bo vodil Karel Kocijancić.

Volilni zakon FJK: Budin odgovarja CDU

TRST - Podpredsednik deželne vlade Budin v odgovor na poseg Tomata (CDU), ki je očital DSL premalo poguma pri novem volilnem zakonu, podčrta, da se bo Hrast prizadeval za spremembe sedanje zakonodaje, čeprav v okviru obstoječega statuta. Dejstvo, da je pristojna deželna komisija izbrala kot izhodišče za debato Giacomellijev proporcionalni predlog, se ne pomeni, da bo na koncu prevladala ta usmeritev. Se je namreč čas, pravi Budin, za skupni osnutek.

Italijanski državni tožilci pri slovenskih kolegih

LJUBLJANA - Delegacija italijanskega državnega toilstva, ki so jo sestavljali predstavniki državne protimafijske direkcije iz Rima in predstavniki prvostopnega in drugostopnega državnega toilstva iz Trsta, je včeraj obiskala slovensko državno toilstvo in skupino državnih tožilcev za posebne zadeve, so danes sporočili iz slovenskega državnega toilstva. Gre za prvi uradni stik med tožilskima organizacijama na tako visoki ravni, namen obiska pa je bil pripraviti podlago za nadaljnje sodelovanje med njima. Tako so že stekli pogovori o sklenitvi posebnega sporazuma o sodelovanju med obema organizacijama v boju zoper organizirani kriminal. Italijansko delegacijo je sprejel generalni državni tožilec Anton Drobnic ter minister za pravosodje Tomaz Marušić, gostje pa so obiskali tudi ministrstvo za notranje zadeve. (STA)



O D P R T A T R I B U N A

Čeprav imamo o mnogih stvareh zelo različna stališča, je skupnega precej in na tem je treba graditi

JOLE NAMOR

Zdi se mi, da moramo biti hvalezni Damjanu Terpinu, ker je v Zarišču v petek 26. septembra na straneh Primorskega dnevnika iskreno in učinkovito sintetiziral poglede in usmeritve njegove stranke Slovenske skupnosti. Brutalno je povedal, kar sicer tudi njegovi somisljeniki mislijo, a v javnosti po navadi nastopajo bolj diplomatsko. Eno je namreč dogovarjanje za zaprtimi vrati okrog ene mize, drugo je spoštovanje sprejetih dogovorov in nastopanje v javnosti. Lep primer takega »doslednega« obnašanja smo pred nekaj dnevi dozivel v Gorici, tam kjer bi najmanj pričakovali.

Način in vsebina Terpinovega posega se lepo ujemata. V njegovem »mačo« nastopu je vsakemu prisodil svoje: SKGZ, družbi Dom, predstavništvu Beneskih Slovencev, DSL... Odločno besedo je povedal tudi o temah, ki so v središču pozornosti, kot enotno zastopstvo in izvoljeno predstavništvo manjšine, zaščitni zakon in zadruga Primorski dnevnik. Skoda, da je ob legitimnih subjektivnih ocenah in demagoskih tonih, natrosil tudi marsikatero netočnost. Kot, recimo, glede skupnega predloga zaščitnega zakona.

Skupni zaščitni zakon je tisti, ki ga je v prejšnji mandatni dobi predstavil sen. Bratina in ga je tokrat ponovno vložila v Senatu Stranka komunistične preнове. Preko poslanca Caverija je stranka Slovenske skupnosti vložila v Zbornico skupni osnutek potem, ko ga je popravila v dveh točkah, in sicer tam, kjer zahteva vrnitev Narodnega doma »Balkana« in

pri vprašanju zajamčenega zastopstva v izvoljenih telesih, za katero je najbolj občutljiva. O teh spremembah ni smatrala za potrebno, da obvesti ostale komponente. Nekaj časa smo tako vsi ostali bili prepričani, da je naš zakon vložen v obeh vejah Parlamenta, pa ni bilo točno tako. Se ko je vsa zadeva prišla na dan, tajnik SSK ni imel pogumna priznati narejene politične poteze in je trdil, da je slo zgolj za formalistične popravke, ki jih je zahtevala pravna služba Poslanske zbornice. Ob tem velja pripomniti, da ni niti Primorski dnevnik prispeval k jasnosti, saj je tudi iz njegovega pisanja večkrat Caverijev osnutek izpadel kot skupni osnutek. Kot rečeno, ni tako.

V Bratinovem, skupno dogovorjenem osnutku (člen 22), smo namreč napisali, da je treba v izvoljenih telesih na deželni in vsedržavni ravni zajamčiti minimalno zastopstvo slovenske manjšine. V Caverijevem predlogu pa je govor (člen 26) o zakonskem dekretu vlade, ki naj omogoči izvolitev dveh slovenskih parlamentarcev, poslanca in senatorja. Na tako potezo je DSL odgovorila s svojim zakonskim predlogom, v katerem ni o zajamčenem predstavništvu niti besede. Naj k temu dodam, da smo kot skupno zastopstvo enotno postavili to vprašanje tudi v dokumentu, ki smo ga lani oktobra izročili podtajniku Fassinu. V njem smo postavili to problematiko v okviru ustavne reforme in sprememb volilnega zakona ter zahtevali, naj se na tej ravni zajamci izvolitev pripadnikov slovenske manjšine. To so dejstva. In na tej osnovi se pridružujem zaprepašeni ugotovitvi Terpina: »Tri leta dogovarjanja znotraj

skupnega predstavništva za doseg skupnega osnutka so bila zaman!«

Nic se ne premika niti glede vsemanjinskih volitev in izvoljenega predstavništva slovenske manjšine v Italiji, tarna Terpin. Iz njegovega pisanja bi se dalo razumeti, da je SSK naredila vse, zato da pride do teh volitev, medtem ko jih vsi drugi zavirajo. Pa ni tako. Resničnega interesa za rešitev tega vprašanja, se mi zdi, da ni v manjšini z nobene strani. Niti s strani SSK, pa čeprav v vsakem drugem tiskovnem sporočilu maha s to zastavico. Nasa javnost pa v vsemanjinske volitve že mitizira, kot da bi se s tem rešilo vsako vprašanje. Podobno kot je pred leti veljalo za zaščitni zakon. Za vsako obdobje pač imamo svoj mit.

Iskreno moram povedati, da bolj kot razmišljam o tem vprašanju, bolj se prepričujem, da je narobe zastavljeno. Po mojem mnenju slovenska manjšina danes ne potrebuje volitev za izbiro svojega političnega predstavništva, pač pa korenito notranje prestrukturiranje zato, da bo njeno delovanje bolj sodobno in učinkovito, vsekakor pa v smislu takega organizacijskega okvira, ki presega ideološko razklanost in bipolarnost. Mi moramo ohraniti zgodovinski spomin, brez njega preprosto nas ni, toda to ne pomeni živeti s pogledom v preteklost. Življenjsko energijo, če jo imamo, pokazemo s tem, da gledamo naprej, da smo sposobni načrtovati bodočnost. Svet okrog nas se je globoko spremenil, mi sami smo drugačni in živimo v novih razmerah, zato ne moremo vztrajati vsak na svojem okopu, kot tisti japonski vojak, ki mu niso povedali, da se je vojna končala. To je nespametno in predvsem ne

razumljivo mlajšim, ki se od nas raje oddaljujejo.

Zato, po mojem, moramo težiti k ustvarjanju ene same organizacije civilne družbe. To ne pomeni, da bo jutri in niti ne, da se vodstvi SKGZ in SSO dogovorita in spojita pač pa, da se sproži proces in se ustvari nekaj povsem novega, neko organizacijo, kjer vsaka manjšinska organizirana dejavnost, vsak Slovenec, ki želi aktivno sodelovati na kakršnemkoli področju, lahko najde svoj prostor. Ta pa mora biti širok, odprt, tak-da bo privlačen tudi za tiste, ki so se oddaljili od našega manjinskega okolja, zato ker so se v njem cutili preveč ustenjeni. Predstavljam si tak sistem, kjer ni več prostora za »junasko« ali »obrambno« pojmovanje slovenstva, sistem ki je vključen v sodobni svet, ima obliko mreže in v njem vsi sodelujejo pri zasledovanju boljših pogojev življenja za slovensko manjšino in za ves naš prostor, kjer so vsi odprti dialogu in se ne oklepajo svojega »nekontaminiranega« slovenstva, gojenega sicer marsikdaj v toplem zavetju kake državne službe. In v tej novi organizaciji civilne družbe imajo svoje mesto in svojo vlogo tudi volitve. Torej normalno, po statusu. Tako kot se sedaj dogaja v vsaki od krovnih organizacij.

V prid take zamisli govorita objektivni interes slovenske manjšine, da najde skupni okvir in predvsem vse, kar že imamo skupnega. In ni malo. Skupne so največje kulturne ustanove od Glasbene matice do Slogorija, od NSK do Slovenskega stalnega gledališča, od Primorskega dnevnika do Dvojezične sole v Spetru. Pod skupno streho je sport in tudi gospodarstveniki se povezujejo v istem združenju. Celo na področju kulture, ki je najbolj občutljivo, opazamo, da se na

najbolj izpostavljenih območjih nasi ljudje udeležujejo v enem samem društvu, ker so prešibki, da bi se delili. In da bo jasno, to ne velja samo za Benecijo. Torej skupnega je zelo veliko in na tej osnovi je treba graditi.

Potem ko sem prebrala prispevek gospe Diomire Fabjan Bajc v Primorskem dnevniku in se kakšnega prej, sem se bolj prepričana, da je ta pot povezovanja edina prava pot, če seveda imamo pred očmi dejanski interes slovenske manjšine. V eni sami organizaciji civilne družbe bi nujno moralo priti do prevetritve, do soočanja, do pretakanja idej in misli, vse to pa bi prispevalo k prese-ganju in odstranitvi marsikaterega pred-sodka, kalupa in tudi nacionalizma, ki ga je žal med nami že preveč. In upam, se nam ne bo zgodilo več, da bomo padali v nezavest zaradi »odpora in sovratva do italijanskega jezika«, o katerih - bog pomagaj! - tako ponosno piše gospa Diomira Fabjan Bajc.

O enotni delegaciji in tudi o sedanjem zastopstvu ne bi govorila s takšnim prezirom. Doseglo je nekaj zavidanja vrednih uspehov, kot so skupni zaščitni zakon in zadruga Primorski dnevnik. Jasno, dogovarjanje je zamudno, pogostokrat premalo učinkovito, zahteva veliko energije, strpnosti in modrosti. Toda v demokraciji ni drugih poti. Stranke in organizacije civilne družbe tako ali drugače, z volitvami ali brez njih, morajo stalno dialogirati, skupaj nastopati, se dogovarjati in sodelovati. Se posebej v tako specifičnem kontekstu, kot je manjšinska skupnost, se mi zdi dosežen dogovor in konsenz višja oblika demokracije kot volitve, ki kakorkoli jih vzamemo najprej pomenijo merjenje moči.

AKADEMIJA ZA POVEČANJE PREMOŽENJA.

P A N O R A M S K I P O G L E D .

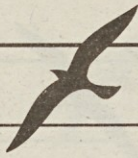


Kalcij krepi kosti, vitamini pomagajo pri razvoju, latinščina stimulira razmišljanje. Načinov za rast otrok je tisoč. Kaj pa je treba storiti, da bo rasel tudi denar? Predstavljajte si, da imate majhen kapital, ki sanja, da bo postal velik. Najboljši način, da do tega res pride, je ta, da ga vpišete v pravo šolo. Na srečo taka šola obstaja od leta 1831 in se imenuje Generali. Pri Generali se mladi prihranki učijo, kako bi postali odrasla premoženja. Na sedežu v Moglianu Venetu bodo vaši zakladi pod vodstvom finančnih strokovnjakov briljantno položili vse izpite

iz ekonomije, varčevanja, zagotovljenega donosa in varnosti. In leto za letom bodo s pomočjo kapilarne mreže agentov vedno bolj dokazovali svojo vrednost. Ni važno, koliko je velik: če imate nek kapital, ki vam je pri srcu, vpišite ga na Generali. Obljubljam vam prihodnost z oceno 110 in pohvalo.



**GENERALI. DOVE
I SOLDI DIVENTANO
SOLIDI.**



TRŽAŠKI OBČINSKI SVET / RAZPRAVA O KOLONKOVCU

V koaliciji Oljke se širi razkol glede športnega centra

Poziv naravovarstvenikov naj se v celoti zavrne gradnja centra

Tržaski občinski svet je pozno v noč razpravljal o športnem centru, ki ga je univerza namerava zgraditi na Kolonkovcu. Itak že razburkane vode je v začetku seje še dodatno razburkar načelnik svetovalske skupine Oljke Giorgio De Rosa, ki je predlagal, da bi univerziteti krozek CUS zgradil svoj center v dveh delih. Igrisce za hokej, stezo za atletiko in del parkirišč naj bi krozek zgradil na lastnih zemljiščih, preostale športne objekte pa na zasebnih površinah, ki jih morajo razlastiti.

Predlog De Rose je izzval polemike in sprožil nesoglasja v koaliciji Oljke. Najbolj oster je bil zeleni Alberto Russignan, ki je predlog ocenil za smesnega in zaljivega, saj ni mogoče ukazovati univerzi, kako mora zgraditi športni center.

Nacrt je treba enostavno zavrniti, je dejal se Russignan, s čimer sta se strinjala tudi svetovalec Slovenske skupnosti Andrej Berdon in Peter Močnik. Proti centru CUS sta se izrekla tudi Nord Libero in nepričakovano desničar Paolo Sardos Albertini. Zanj pa se je opredelila Illyjeva lista.

Prvi del razprave je torej potekal v precej napetem in polemичnem vzdušju. Da je bilo tako, sta prispevala tudi nesoglasja v koaliciji Oljke, ki je imela dovolj časa na razpolago za razsčiscenje in za morebitni politični dogovor. Tega očitno ni znala ali mogla

doseči, kar je, kot vedno, spretno izkoristil Kartel svoboščin.

Tržaska sekcija Svetovnega sklada za varstvo narave WWF je s noči razdelila občinskim svetovalcem sporočilo, v katerem jih poziva, naj v celoti zavrnejo gradnjo športnega centra CUS. Gre za ukrep, menijo naravovarstveniki, ki je popolnoma nepotreben in ki se dodatno prizadene enega zadnjih obdelanih območij v tržaskem predmestju. Poziv so podpisale tudi nekatera druga naravovarstvena združenja.

V trenutku, ko zapiramo redakcijo, je razprava v občinskem svetu še v teku in je usoda kolonkovske zemlje še neznan.



Območje Kolonkovca, kjer namerava Univerza zgraditi svoj športni center (f.KROMA)

OBČINA TRST / OD DANES V VELJAVI REGULACIJSKI NAČRT

Novosti tudi za Kras

Z objavo dekreta predsednika Dezele Giancarla Cruderja v Uradnem listu FJK bo danes formalno stopil v veljavo novi regulacijski nacrt Občine Trst (uradni naziv »Varianta številka 66«). Projekt, ki ga je svojčas naročil tedanji župan Giulio Staffieri, pospešil pa Riccardo Illy, je oblikovala strokovna ekipa pod vodstvom arhitekta Paola Portoghesija. Nacrt je bil avgusta predmet ostre polemike med občinskim odborom, na koncu pa je prevladal neke vrste kompromis.

Illyjeva uprava je kolikor toliko zadovoljna, ker je Dezela, po začetnem nasprotovanju, revidirala svoja prvotna stališča o

Kraskem parku, o gradnji industrijskih con in o zazidljivosti v nekaterih mestnih četrtih. V svojem prvem strokovnem poročilu je deželni tehnični odbor (nekateri so menja, da pod političnim vplivom zelenih in naravovarstvenikov) zelo ekstenzivno tolmačil bodoči Kraski park, zelo omejevalno pa strukture, ki jih predvideva deželni zakon št.16 (protivrednosti za sinhron). Pri tem je npr. nastradalo SD Zarja, ki bo lahko le delno izvedlo nacrt za športne objekte ob nogometnem igrišču v Bazovici.

Na Občini upajo, da bo mogoče nekatere pomanjkljivosti iz regulacijskega načrta nadoknaditi s podrobnostnimi urbanističnimi

mi projekti. To velja predvsem za nekatera predmestja in za vzhodnokraske vasi (posebno Opcine); za izdelavo teh načrtov pa uprava, kot kaže, nima dovolj denarja.

Novi podrobnostni načrti bodo potrebni tudi za strogo mestno središče, posebno za območje okrog Drevoreda 20.septembra in Ul.Battisti. Če bi nalogo za njihovo izdelavo poverili zunanjim strokovnjakom, bi to stalo Obcino več kot pet milijard lir. Teh sredstev za sedaj ni in jih menda tudi ne bo, zato se bo odborništvo za urbanistiko odločilo začasne pogodbe s strokovnjaki, s čimer naj bi Illyjev odbor pristeditil precej denarja.

ZAHTEVA CAMERINIJA

»Rim naj takoj blokira gradnjo nove vojašnice«

Vlada naj takoj blokira gradnjo nove karabinjerske vojašnice na območju nekdanje psihiatrične bolnišnice. To je v interpelaciji ministrom za delo, okolje in spomeniško varstvo zahteval senator Oljke Fulvio Camerini, ki ugotavlja, da je zainteresirano območje krajinsko zaščiteno, nacrt za vojašnico pa je v kričeem nasprotju z občinsko urbanistično ureditvijo.

Senator Camerini opozarja ministre, da je za tisto območje Fundacija Benetton svojčas izdelala in predstavila javnosti razvojni krajinski projekt, ki je doživel tudi podporo mestne uprave in ministrstva za spomeniško varstvo. Parlamentarec v svojem posegu tudi podčrtuje, da se je proti gradnji karabinjerske vojašnice opredelilo

javno mnenje, ki je široko ljudsko mobilizacijo doseglo začasno zamrznitev gradbenih del.

Občani vsekakor ne nasprotujejo prisotnosti karabinjerjev na območju Svetega Ivana - dodaja se senator Oljke - so pa menja, da bi lahko novo vojašnico brez večjih težav in ovir zgradili na drugem območju istega rajona.

Proti vojašnici v kompenzatoriju nekdanje umorilnice se je opredelil tudi krajevni rajonski sosvet, njegovega mnenja pa ni nihče vzel resno v postev.

TOŽIL ČLANA SEVERNE LIGE

S prijavo Antonia Di Pietra se bodo ukvarjali v Trstu

O prijavi Antonia Di Pietra bodo sodili v Trstu: sodnik za predhodne preiskave iz Trenta Carlo Ancona je namreč prišel do zaključka, da je teritorialno nepristojen. Di Pietro je svojčas zaradi obrekovanja tožil načelnika svetovalske skupine Severne lige v občinskem svetu v Padovi Elia Franzina v zvezi s pismom, v katerem je predstavnik Bossijeve stranke omenjal nekatere epizode v preiskavi »cistih rok« in padovske podkupniške afere. Ob zaključku preiskave, ki je sledila prijavi iDi Pietra in ki jo je tržasko državno pravdnistvo poverilo svojim kolegom v Trentu, je javni tožilec Bruno Giardina sklenil, da je treba Franzinu soditi. Včeraj pa je sodnik Ancona odredil, da akte pošljejo državnemu pravdnistvu v Trst, ki je teritorialno pristojno.

Težave na hitri cesti

Na hitri cesti pod Skednjem so včeraj popoldne imele precej težav zaradi prometne nesreče, v katero sta bila vpletena dva avtomobila, povzročil pa jo je potnik ruskega avtobusa, ki je na cesti ustavljal mimoidoče, da bi jih povprašal za informacije. Prilo je do zastojev v prometu, drugih posledic pa ni bilo. Mestni redarji so imeli se drugačne nevarnosti, morali so se ubadati s cirilico, v kateri so bili dokumenti ruskega avtobusa in soferja.

Jutri stavka strojevodij

Pri sindikalni organizaciji »Macchinisti riuniti« iz Trsta so potrdili jutrišnjo stavko strojevodij (od 9. do 18. ure). Kot trdi sindikalno sporočilo, bodo posledice stavke občutene na potniškem in tovornem železniskem prometu po vsej deželi. Za protest so se odločili zaradi novosti pri organizaciji dela in krčenja objektov, zaradi katerega bo prišlo do izgube večjega števila delovnih mest, zlasti v hribovitih področjih.

OPČINE / V UL. BIANCOSPINO

Za las so se izognili hujšemu

Pretrgal se je kabel, po katerem je tekel tok visoke napetosti

Gasilci so poskrbeli, da se ni nihče približal, nič drugega niso mogli narediti, saj ne razpolagajo z nobenim sredstvom, ki bi omogočal, da brez tveganja posežejo ali odstranijo električni kabel, skozi katerega teče tok visoke napetosti, v tem primeru kar 130 tisoč voltov. Velika sreča pa je bila, da se pred prihodom gasilcev nihče ni znašel na mestu, kjer se je kabel pretrgal.

Včeraj na Opcinah ni ne grmelno ne bliskalo, tudi vetra ni bilo. Kljub temu se je v Ul. Biancospino, pri hišni številki 24/2, nekaj po 11. uri nenadoma pretrgal v premeru okrog 2 centimetra debel kabel, ki z elektriko oskrbuje opensko železnisko postajo. Med enim in drugim električnim drogom je okrog 50-60 metrov kabla, ki je počil prav v sredini in padel na dvorišče, kjer ni bilo nikogar, sicer bi bile posledice lahko dramatične, tako visoka napetost je usodna vsakomur. Z izjemo enega avtomobila tudi ni bilo parkiranih drugih vozil. Kljub temu prav gladko le ni slo: v bližnjih poslopih je zaradi preobremenjenosti prišlo do prekinitve električnega toka, v stavbi ob pretrganem kablu, v katerem živi precej družin, je počilo tudi nekaj zarnic, verjetno pa bodo morali obnoviti napeljavo, ki oskrbuje stopnice, dvigalo in dvorišče.

V primeru take vrste okvare se elek-

trični tok avtomatično prekine, vendar stoodstotne sigurnosti ni nikoli, tveganja pa si nihče ne more privoščiti. Tako so se openski gasilci, ki so takoj posegli, omejili le na »sanitetni kordon«, obkoli-li so prostor, kjer je padel kabel, in pazili, da se nihče ne približa. Kabel je odstranilo osebje državnih železnic, prišli pa so tudi uslužbenci Acega. Verjetno se bo odslej marsikdo ozrl proti nebu, saj kabli, ki s tokom oskrbujejo železnisko postajo, tečejo nad vsem tamkajšnjim območjem.

Pomagali posadki v težavah

Pristaniško poveljstvo je klic na pomoč prejelo nekaj po 19.30, nemudoma je stekla reševalna akcija in že po devetih minutah si je posadka 5-metrskega plovila lahko oddahnila: izvidniški coln pristaniškega poveljstva jo je izsledil in zatem odvelkel do varnega miljskega pristaniša.

Na plovilu v težavah sta bili dve osebi, Claudio Piucco in Sergio Cergol, oba iz Trsta. V skripcih sta se znašla zaradi okvare, ko sta bila okrog 500 metrov od valobrana Luigi Rizzo. Za coln pristaniškega poveljstva (MV SAR 822), ki so ga nabavili pred kratkim, je slo za krstno reševalno operacijo, pri čemer je potrdil svoje operativne značilnosti.

NOVICE

Predsednik ACT Megna je odstopil

V sindikalnih krogih vzbuja veliko zaskrbljenost odstop predsednika Konzorcialnega podjetja za prevoze (ACT) Bruna Megne. Zveza delavcev prevoznega sektorja CGIL je mnenja, da je treba vzroke za ta odstop iskati tudi v nejasnih stališčih občinskih uprav tržaske pokrajine, ki so lastniki podjetja, in ki se se niso jasno opredelile o njegovi bodočnosti.

Ustanovna skupščina »Gibanja za Oljko«

V Domu pristaniških delavcev (Trg Duca degli Abruzzi 3-2.nadstropje) bo jutri in v soboto ustanovna skupščina krajevnega »Gibanja za Oljko«. Skupščina se bo začela ob 17.uri, približno ob 19. uri pa je napovedan poseg vsedržavnega glasnika gibanja in Prodijevega sodelavca Giovannija Proccaccia.

V soboto dopoldne (začetek ob 9.uri) bodo predstavili ustanovno listino gibanja, približno opoldne pa bodo volitve vodstvenih teles.

Srečanja DSL o politični situaciji

Tržaska federacija Demokratične stranke levice bo priredila danes in jutri vrsto javnih srečanj, na katerih bo tekla beseda o aktualni politični situaciji. Srečanja nosijo naslov: Za stabilnost in razvoj, delo in reforme: pobude leve sredine. Danes bosta na sporedu dve srečanja: od 18.uri na sedežu federacije v Ul. S Spiridione 7, 3. nadstropje; ob isti uri pa se bodo sestali tudi na svetjakobskem sedežu v Ul. Guardia 44.

Telecom: solidarnost z Umbrijo in Markami

Telefonska družba Telecom Italija bo namenila ljudem, ki jih je hudo prizadel potres v srednji Italiji, dobiček vseh sobotnih in nedeljskih telefonskih pogovorov s kraji v Umbriji in Markah. Po izračunih naj bi vsota preseglja milijardo lir.

Možnosti začasne zaposlitve

Tržaska sekcija za zaposlovanje pri deželi Furlaniji-Juljski krajini obvešča, da bo v ponedeljek, 13. oktobra in v torek, 14. oktobra na sedežu v Ul. Severo 46/1 od 8.30 do 12. ure sprejemala prošnje za dodelitev starih časasnih delovnih mest, dveh v devinsko-nabrežinski, dveh pa v dolinski občini. Devinsko-nabrežinska občina bo zaposlila eno hišno asistentko za dobo 6 mesecev, eno pa za dobo 3 mesecev. Obe morata imeti vozniško dovoljenje.

Dolinska občina zaposli zadobo 6 mesecev cestarja z znanjem slovenščine, starega največ 32 let ter voznika (voznisko dovoljenje C za upravljanje težkih vozil) prav tako starega največ 32 let in z znanjem slovenskega jezika.

Poleg delovne knjižice morajo zainteresirani predložiti potrdilo o opravljeni obvezni soli in dokumentacijo o osebnih dohodkih v letu 1996. Prednostno lestvico bodo razobesili v petek, 17. oktobra od 8.30 do 9.30.



ŠOLSTVO / KRČENJE MEST

Poseg v Rimu za učitelje

Posegla je članica VŠS Hvaličeva

Na ministrstvu za solstvo v Rimu so seznanjeni z vprašanjem zmanjšanja učiteljskih mest na slovenskih osnovnih solah na Trzaskem in so že posredovali pri trzaskem solskem skrbniku, da bi dodelil slovenskim solam se nekaj mest. Novico je sporočila slovenska predstavica v Vsedravnem solskem svetu prof. Silvana Hvaličeva.

Odkar se je pred meseci zastavilo vprašanje manjšega števila učiteljskih mest v novem solskem letu, je prof. Hvaličeva že večkrat posegla na ministrstvu. Zadevo je predložila vodji kabinetnega urada, ki skrbi za število delovnih mest, dr. Paradisiu, Med drugim ga je spomnila na dogovor z dne 30. aprila, ko je bilo med srečanjem slovenskih solnikov in političnih predstavnikov na ministrstvu za solstvo, za katerega se je zavzel pokojni senator Darko Bratina, domnjeno, da ne bo prišlo v novem solskem letu do krčenja slovenskih solskih struktur in osebja.

Dr. Paradisi je že septembra obljubil, da bo poklical skrbnika, in ga pozval, naj porazdeli učiteljska mesta pravično med obema solskima skupnostima, slovensko in italijansko, pri čemer gre upoštevati specifiko manjšinske stvarnosti. Govor je bil tudi o potrebi po ločenih učiteljskih seznamih, italijanskih in slovenskih, prav z namenom, da ne bi prišlo do takih zapletov kot v letošnjem solskem letu.

Prof. Hvaličeva je govorila z dr. Paradisiem tudi preteklo soboto. Povedal ji je, da je govoril s trzaskim solskim skrbnikom in mu nakazal potrebo po se nekaterih učiteljskih mestih za slovenske osnovne sole.

Lani je na naših osnovnih solah poučevalo skupno 147 učiteljev, letos pa jih poučuje le še 132, to je 15 manj. Trzaski solski skrbnik se je pri določevanju števila učiteljev držal novih ministrskih predpisov, pri čemer pa ni upošteval posebnosti manjšinskih sol, predvsem manjšega vpisa v primerjavi z večinskimi.

SLOVENSKI KLUB / TORKOV VEČER

Koristno soočenje s problemi gledališča

Gosta večera predsednik in ravnatelj SSG

Na torkovem večeru v Slovenskem klubu je bilo tudi tokrat na vrsti izredno aktualna tema. O stanju, problemih in možnih izhodisčih za Slovensko stalno gledališče sta v Gregorčičevi dvorani spregovorila ravnatelj Miroslav Kosuta in predsednik upravnega sveta Rafko Dolhar.

V uvodnem pozdravu je podpredsednica kluba Bogomila Kravos dejala, da je gledališče naša najpomembnejša kulturna ustanova, ki slavi letos 50-letnico od uprizoritve prve predstave, Richarda I. v Verovskovi režiji.

Kosuta je najprej pohvalno ocenil preteklo sezono kot najboljšo, kar jih on pomni, saj se ni bilo takega odziva s strani publike. Dokaz tega je tudi

dejstvo, da sta bila za Borstnikovo srečanje izbrani kar dve predstavi iz prejšnje sezone, in sicer Kobalova Afrika in Staromodna komedija. Nato je predstavil letosnji repertoar ter povedal, da bodo letos nastopili kar trije novi mladi igralci: Janko Petrovec, Vesna Pernarcic in Danijel Malalan - slednji je svojo igralsko pot začel prav v gledališki soli SSG, danes pa se po zaključeni akademiji v Ljubljani vrača na domači oder.

Predsednik Dolhar se je dotaknil predvsem finančnega aspekta ter si ob tem zastavil vprašanje, ali si Slovenci v Italiji sploh se želimo (kar je različno od »potrebujemo«) stalno gledališče. Po njegovih besedah namrec nasi ljudje ne izkazujejo več



istega zanimanja kot včasih. To mnenje naj bi potrjevala tudi izredno nizka udeležba torkove večera. Nekaj več kot tri tisoč abonmajev (mar nas je tako malo?) namrec krije le »stroške za zakusko«, predvsem ob upoštevanju, da je SSG podjetje, ki obrača tri milijarde. Mimo seveda za-

lostnega dejstva, da uslužbenci prejmejo plače s petmesečno zamudo, je Dolhar ugotovil, da bi se lahko bilanca gledališča izenačila, če upoštevamo javne prispevke, ki pa prihajajo s kronično zamudo. Vendar ustanovo bremenijo stroški za vzdrževanje Kulturnega doma.

Kljub skromni udeležbi je bila razprava bogata in živahna. Med drugim je bilo receno, da bi bilo najprej primerno ločiti upravljanje Kulturnega doma od gledališke ustanove. Preveriti bi bilo treba možnosti, ki jih nudita nova italijanska in slovenska zakonodaja o kulturi in gledališču. Mladino bi bilo treba približati tako gledališču kot Kulturnemu domu, ki bi lahko postal zanimiv kraj za srečevanje. Nenazadnje pa ponovno vprašanje: ali se nam se splača formula stalnega gledališča oz. ne bi bile morda novim časom primernejša »gledališki ansambel«, saj ni nujno, da se odločimo danes - vendar danes začnimo konkretno razmišljati o reorganizaciji ne le SSG-ja, temveč vseh naših večjih kulturnih ustanov. (GB)

TISKOVNA KONFERENCA / VČERAJ

Predstavili program CCA

Ob vstopu v 51. sezono neprekinjenega delovanja se krožek CCA odločneje opredeljuje za mednarodno kulturno sodelovanje, posebej s srednjeevropskimi državami, ob tem pa namerava nadaljevati z delovanjem na raznih področjih. Kot je na včerajšnji tiskovni konferenci podčrtal predsednik Tombesi (f. KROMA), so se za takšno usmerjenost odločili ob petdesetletnici krožka. Ob pomembni obletnici so tudi izdali zajetno publikacijo, ki jo je uredil Paolo Quazzolo.

V zvezi s finančnim stanjem je Tombesi dejal, da so sicer prebradili najhujše težave, vendar pa položaj ni rožnat, tudi ker so usahnili nekateri viri dohodkov. Javne uprave in ustanove pomagajo

krožku, vendar mora glavno breme nositi krožek sam, ki tako ne more računati na lastno konferenčno dvorano.

O programu CCA do konca leta je obsirneje spregovoril podpredsednik in tajnik krožka Licio Zellini. Letosnja jesenska sezona se začneja že danes, in sicer s poklonom spominu pred nedavnim umrlega trzaskega pisatelja Stelia Mattionija. Prihodnji tork bo prvo iz tokratnega niza literarnih srečanj, v okviru mednarodnih pobud pa sodi posvet o mitteleuropski kulturi, ki ga CCA 27. novembra prireja v sodelovanju z madžarsko akademijo. Do konca leta pa se bodo zvrstile se konference s področja gledališča, glasbe, medicine, urbanistike-arheologije in znanosti.



Barcolana neposredno po Radio punto zero

Trzaska zasebna radijska postaja Radio punto zero bo tudi letos neposredno prenašala reportažo o nedeljski regati Barcolani, največjemu jadrlnemu prazniku v Sredozemlju in njegovim spremnim prireditvam pa že nekaj dni posveča veliko pozornost. Od 19. do 20. ure je tako na sporedu oddaja Via coi venti, ki jo vodita Berti Bruss in Andro Merku. Slovenski jadralci in konferansje bosta protagonisti tudi nedeljskega prenosa v živo: Brus s krova Fanatica, s katerim bo tekmoval, Merku pa s plovila, s katerega bo pobliže sledil dogodkom na morju. Prenos se bo začel ob 9. uri, za režijo pa bo poskrbela slovenska režiserka Leda Zega. Radio punto zero oddaja na valovni dolžini 101,1 in 101,5 MHz. V okviru spremnih prireditev ob letošnji regati Barcolani bo danes ob 19. uri na Trgu Unità kosarkarska tekma med bosanskim prvoligašem Novim Gradom iz Sarajeva in trzasko kosarkarsko reprezentanco. Srečanje, ki mu bo prisostvoval tudi bosanski generalni konzul, prirejata restavracija El fritolin iz Barkovelj in podjetje Dolce divani pod pokroviteljstvom Trzasko občine. Po tekmi se bodo udeleženci zbrali v restavraciji El fritolin, kjer bosta nastopila glasbenika Stefano Franco in James Thompson.

NOVICE

Zgoniški center - slovesnost ob zaključku del za ureditev zunanosti

Jutri, 10. oktobra bo ob 17.30 krajša slovesnost ob zaključku del za ureditev zunanosti športno-kulturnega središča v Zgoniku. Občinska uprava je izbrala ta datum, ker bo istega dne ob 19. uri namiznoteniška tekma v okviru 2. kola evropskega pokala Nancy Evans med domačo ekipo Krasa in ekipo Buyuksehir Belediyesi iz Istambula (TR). To ni naključno; telovadnica služi namrec v prvi vrsti prav domačemu športnemu društvu. Ureditev parkirišča ter širšega zunanega prostora se končno ureničuje; s tem bo zgoniški center lahko se bolj kot v preteklosti postal primeren prostor za vsakovrstne športne, kulturne in glasbene pobude na širšem kraškem območju, kjer je veliko pomanjkanje primernih prostorov. Na petkovih slovesnostih bo poleg priloznostnih govorov se nastop godbe na pihala s Proseka.

Pesnik, ki je prodal 3 milijone knjig

Italijanski pesnik Michele d'Arcangelo je za beležil skoraj neverjeten uspeh v islamskih državah. V dveh mesecih so v teh državah prodali kar 3 milijone izvodov arabskega prevoda njegove knjižne zbirke Il paridiso è all'ombra delle spade. Pred izidom druge izdaje bo avtor gost revije Ares na srečanju, ki ga bo v sodelovanju s kulturnim krožkom Istria priredilo danes ob 17.30 v dvorani RAS na Trgu Repubblica 1. Poleg avtorja bodo posegli član uredniškega odbora revije Ares Marino Vocci, prof. Roberto Dedenaro in član krožka Istria ter predsednik Združenja paraplegikov FJK Vladimiro Kosic.

DSI začelo sezono z večerom o Burmi

Društvo slovenskih izobražencev je minuli ponedeljek pričelo novo sezono ponedeljkovih večerov s potovanjem v »ocarljivo« Burmo. To oddaljeno azijsko deželo je v sliki in besedi prikazala prof. Sonja Gregori, ki je tjakaj potovala med božicnimi počitnicami izpred nekaj let in posnela vrsto zanimivih diapozitivov.

Gre za res ocarljivo deželo, ki jo je gostinja večera DSI odkrivala v dobršni meri s krova ladje med plovo po reki Iravadi.

Njeno pozornost so seveda posebno pritegnili templi, ki veljajo za največjo kulturno zanimivost Burme. V spomin pa so si ji posebno vtisnili tudi ljudje, ki jih odlikuje posebna življenjska skromnost, izvirajoča iz budističnega nauka, po katerem mora clovek iskati srečo v svoji notranjosti - in ne v



cutnem svetu. Seveda pa je prof. Gregori ujela v svojo fotografsko kamero tudi vrsto prizorov iz burmske narave.

Kot je na večeru spomnil predsednik društva Sergij Pahor, bodo člani in prijatelji DSI to nedeljo sli na 3. izlet po slovenski Istri v spremstvu Milana Gregoriča.

Zbirališče bo ob 9.15 na glavnem trgu v Skofijah pred cerkvijo. Pristavimo naj, da bo DSI v petek, 17. t.m., imelo redni občni zbor, na katerem bodo člani pregledali opravljeno delo v minuli sezoni, ki res ni majhno, odobrili načrte za naprej, kakor tudi obnovili organe.

ZAKONSKI ODLOK

Informativno srečanje za vodje gradbišč

Slovensko deželno gospodarsko združenje prireja za svoje člane informativno srečanje o zakonodajnem odloku št. 494 z dne 14. avgusta 1996, ki vstopa letos v veljavo in bo vnesel velike spremembe v sistem upravljanja začasnih ali premičnih gradbišč, oziroma delovišč, kar se tiče minimalnih predpisov glede varnosti in zdravja. Srečanje bo jutri, 10. oktobra, ob 17.30, v Prosvetnem domu na Opcinah. Predavala bosta dr. Giovanna Cornelio in inž. Umberto Laurenzi, odgovorna za Sluzbo medicine dela pri Trzaskem zdravstvenem podjetju - Kontrola glede varnosti pri delu.

Zakonodajni odlok št. 494 vnaša vrsto obveznosti in glob za naročnike del, vodje gradbišč in za podjetja, tudi posamezne obrtnike, ki delajo, pa ceprav le občasno, v okviru gradbišč. Spadajo v ta sklop načrtovalci - inženirji, arhitekti in geometri - vse izrecno gradbene kategorije, a tudi vse one dejavnosti, ki delajo samo občasno na gradbiščih: hidro in termoinstalaterji, elektroinstalaterji, instalaterji hladilnih naprav, podjetja, ki se ukvarjajo z vgrajevanjem dvigal, kovači, podjetja, ki se ukvarjajo z zasteklitvami, pleskarji, tesarji, kamnoseki, eskavatorji in podjetja za prevoze v gradbeništvu.

Zaradi pomembnosti obravnavane tematike pozivamo vse zainteresirane profesionalce in podjetnike, da se srečanja gotovo udeležijo.

Sporočilo SSK

Predsednik trzaskega pokrajinskega sveta Slovenske skupnosti sporoča, da bo seja trzaskega pokrajinskega sveta, ki je bila sklicana za danes, odložena za en dan. Pokrajinski svet SSK se bo torej sestel jutri ob 20.30 na sedežu stranke.

SLOVENSKO STALNO
GLEDALISČE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1997-98

Anton Pavlovič Cehov

TRI SESTRE

Režija Dušan Mlakar

Premiera:	jutri,	10. oktobra,	ob 20.30 RED A
Ponovitve:	v soboto,	11. oktobra,	ob 20.30 RED B
	v nedeljo,	12. oktobra,	ob 16.00 RED C
	v torek,	14. oktobra,	ob 20.30 RED F
	v sredo,	15. oktobra,	ob 20.30 RED D
	v četrtek,	16. oktobra,	ob 20.30 RED E

Vpisovanje abonmentov vsak delavnik od 10. do 14. ure
v Kulturnem domu, ul. Petronio 4, telefon 632664.

ZAGOTOVITE SI TUDI ABONMA ZA PARKIRISCE PERUGINO!

VČERAJ-DANES

Danes, ČETRTEK,

9. oktobra 1997

DINO

Sonce vzide ob 7.17 in
zatone ob 18.27 - Dolžina
dneva 11.10 - Luna vzide
ob 14.36 in zatone ob 0.26

Jutri, PETEK,

10. oktobra 1997

DANIJEL

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
20,7 stopinje, zračni tlak
1016,8 mb narasca, veter
11 km na uro jugo-vzhod-
nik, vlaga 80-odstotna, ne-
bo oblačno z dežjem, morje
skoraj mirno, temperatura
morja 20,1 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Angela
Lucatello, Michela Roma-
no, Mattias Giustina.**UMRLI SO:** 82-letni Ro-
dolfo Granata, 80-letna
Giovanna Colombis, 61-let-
ni Sergio Quarnagli, 73-let-
na Clelia Demarchi, 91-let-
na Antonia Tolusso, 83-let-
na Licia Debarba, 90-letna
Antonia Iurzolla, 90-letna
Iolanda Brezza, 64-letna
Edda Tomadin, 81-letni
Nelio Debeni, 91-letna Vi-
toria Laurenti, 85-letni Ma-
rio Ciacchi.

LEKARNE

Od **PONEDELJKA, 6.**
oktobra, do **SOBOTE, 11.**
oktobra 1997Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00Ul. Bernini 4
(tel.309114), Ul. Felluga 46
(tel. 390280), Milje - Lun-
gomare Venezia 3 (tel.
274998).Općine - Proseška ulica
3 (tel. 215170) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nužnim receptom.Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30Ul. Bernini 4, Ul. Fellu-
ga 46, Largo Piave 2, Milje
- Lungomare Venezia 3.Općine - Proseška ulica
3 (tel. 215170) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Largo Piave 2 (tel.
361655).Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.Zdravstvena dežurna
službaNocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.**NORI POPUSTI PRI
SV. IVANU!**Velike prilike v zelo
kratkem času

samo do 18. oktobra

pri pohištvi **Horst****POPUSTI DO 80%**ZVEZA BORCEV BOLJUNEC - PARTIZANSKI KLUB
- KD F. PRESEREN

prirejata v nedeljo, 12. oktobra

PROSLAVO 50-LETNICE

POSTAVITVE SPOMENIKA PADLIM V NOB

14.30 zbirališče na vaskem trgu, nato polaganje venčev pred
spomenikom padlih; sledil bo kulturni program v
gledališču F. Preseren: slavnostna govornika pesnik
Ciril Zlobec in Arturo Calabria.nes, 9. t. m., ob 20.30 v
osnovni soli K. D. Kajuh v
Gropadi. Za podrobnejše
informacije tel. st. 811053
(Massimo in Matejka).**KULTURNO DRUŠTVO
MITTELEUROPA** - jutri,
10. oktobra, ob 18. uri bo
na sedežu v ul. Mazzini 30
predaval bivši ravnatelj
Ildrijskega muzeja dr. Jurij
Bavdaz o zgodovini Ildrije
in njenem rudniku. Vljud-
no vabljeni!**MPZ VESNA** iz Kriza je
pricel novo sezono. Dose-
danji pevci so se zbrali
in začeli z delom. Njihovo
navdušenje pa bi bilo
večje, če bi se jim pri-
družili novi pevci, mlajši
in starejši. Vsi kriski fantje
so zato toplo vabljeni, da
se pridružijo zboru.**ZVEZA BORCEV
BOLJUNEC in KD F.
PRESEREN** prirejata v ne-
deljo, 12. oktobra proslavo
50-letnice postavitve spo-
menika padlim v NOB. Ob
14.30 zbirališče na vaskem
trgu, nato polaganje ven-
cev pred spomenikom
padlih; sledil bo kulturni
program v gledališču F.
Preseren: slavnostna go-
vornika pesnik Ciril Zlo-
bec in Arturo Calabria.**FRIZERSKI SALON
»CECILIA« iz Boljunca**
prireja v nedeljo, 19. t. m.,
ob 18. uri v kulturnem do-
mu F. Preseren v Boljuncu
II. defile frizur »New
look« z vsemi novostmi za
jesen in zimo 97/98. Na
sporedu bo tudi ples, gla-
sba in se marsikaj... Vljud-
no vabljeni! Izkupice
večera bo namenjen naku-
pu hišice za otroški vrtec v
Boljuncu.**SKD TABOR** - Prosvetni
dom vabi na ogled razsta-
ve izdelkov tečajnikov
likovnega ustvarjanja pod
vodstvom Ani Tretjak, ob
delavnikih, od 16. do 20.
ure.**SKD VIGRED** vabi vse
interesente amaterskih gla-
sbenih skupin (narodnoza-
bavnih - od dua, kvinteta ali
večje skupine), ki bi želeli
sodelovati na 2. Kraskem
Muzikfestu, ki bo v nedeljo,
12. oktobra, ob 15. uri, pod
sotorom v Praprothu, da se
vpišejo na Oktobrfestu, od
danes, 9. oktobra, do sobo-
te, 11. oktobra.**SKD VIGRED** prireja 2.
KRASKI OKTOBERFEST v
Praprothu pod sotorom, od
9. do 13. oktobra. Spored:
danes, 9.10. - nastop Tam-
buraskega ansambla KD F.
Preseren in ples z ansam-
blom Kraski kvintet; jutri,
10.10. - ples s country sku-
pino Hilly Billy Show -
med plesom tekmovanje v
zaganju; sobota, 11.10., ob
15. uri ex-tempore za
otroke, mladino in odras-
le, ob 19. uri nastop Tria
Venturini in ples z ansam-
blom Zamejski kvintet; ne-
delja, 12.10.: od 10. do 12.
ure zbirališče in vpiso-
vanje za pohod »Spoznaj-
te znamenitosti naših vasi«.od 14. do 16. ure Veseli
otroški popoldan, ob 15.
uri Muzikfest, nato ples z
ansamblom Zupan; pone-
deljek 13.10., ob 20. uri
igra Godba Long Zlunk,
nato ples z ansamblom Ve-
sele Stajerke.**SKD TABOR** Općine -
Prosvetni dom. Od 13. 10.
prirejamo tečaj rekreativne
telovadbe za moske. Vsak
ponedeljek, od 20. do 21.
ure. Informacije in vpiso-
vanje do 10. 10. po telefo-
nu 213945.**SKD VIGRED** vabi vsa
kulturna, planinska in
sportna društva, vse sto-
pence sol in vse ljubitelje
narave, da se udeležijo
sprehoda-pohoda »Spoz-
najte znamenitosti naših
vasi«, v nedeljo, 12. okto-
bra. Zbirališče in vpiso-
vanje v Praprothu, od 10.
do 11. ure isti dan.**SZ BOR - SEKCIJA AE-
ROBIKE** obvesča vse zain-
teresirane, da se bo tečaj
aerobike pričel v pone-
deljek, 13. t. m., ob 20. uri
na Stadionu 1. maj. Za vse
dodatne informacije tel. v
urad na st. 51377.**SZ BOR - SEKCIJA AE-
ROBIKE** obvesča, da se bo
na stadionu 1. maj pričel
tečaj gibanja z glasbo na-
menjen otrokom 3., 4. in 5.
razreda osnovne sole.
Tečaj bo potekal dvakrat
tedensko, in sicer ob
torkih in četrtek, od 17.
do 18. ure. Za vse dodatne
informacije in vpisovanja
telef. v urad na st. 51377.**SZ BOR - SEKCIJA AE-
ROBIKE** obvesča, da se bo
na Stadionu 1. maj pričel
tečaj aerobike namenjen
vsem dijakom srednjih sol.
Tečaj bo potekal dvakrat
tedensko, in sicer ob
torkih in četrtek, od 18.
do 19. ure. Za vse dodatne
informacije in vpisovanja
telef. v urad na st. 51377.**TUDI LETOS PRIREJA
KD RDECA ZVEZDA** tečaj
angleskega jezika za mladi-
no in odrasle. Uvodno
srečanje bo v društvenih
prostorih v Salezu v sredo,
15. oktobra ob 20.30.**SLOVENSKI VI-
SOKOSOLSKI SKLAD
SERGIJ TONČIC** v Trstu
obnavlja letne nagrade
»dr. Frane Tončič«, ki ima
namen vzpodbuditi vi-
sokosolske pripadnike slo-
venske narodnostne sku-
pnosti in Italiji k razisko-
valnemu in ustvarjalnemu
delu. Nagrada, v znesku
dva milijona lir, je na-
menjena diplomski studiji
s področja humanističnih
oz. eksaktnih ved, ki po-
meni obogatitev slovenske
kulture, zgodovine ali zna-
nosti in ki je sklenila uni-
verzitetni studij v enem od
rokov akademskega leta
1995/96. Zainteresirani
naj dostavijo izvod svoje
studije do 31. oktobra
1997 Narodni in študijski
knjižnici v Trstu, ulica Sv.
Franciška 20/I. Prejeta de-
la bo ocenjevala komisija,
ki jo bo imenoval upravni
odbor sklada, nakar bo fe-
bruarja prihodnjega leta
sledila nagraditev.**HOCES POSTATI TA-
BORNİK**, živeti v naravi
in se zabavati v družbi?
**DRUŽINA JADRANSKIH
DELFINOV** te vabi, da se ji
pridružiš na sestankih, ki
bodo vsako soboto ob 15.
uri na stadionu 1. Maj. Va-
bimo osnovnosolce,
srednjėsolce in višješolce!
**OBCINA REPENTA-
BOR** obvesča, da bo steklo
popisovanje psov za vpis v
deželni anagrafski seznam
psov, ki ga predvideva d.
z. 39/90. Živinozdravnik
podjetja za zdravstvene
storitve bo popisoval pse vmesecu oktobru t. l. ob
torkih in četrtek, od 11.
do 12. ure pred občinskim
sedežem, kamor naj v
omenjenem obdobju last-
niki pripeljejo pse.**SK BRDINA** tudi letos
organizira zimovanje na
mariborskem Pohorju. Po-
nudba je zelo ugodna.
Informacije in prijave so
na sedežu kluba ob pone-
deljkih od 20. do 21. ure.**SKUPINA SHOW
CHANCE** vabi vsa dekleta
in fante na MODERNI
PLES. Poleg tega prireja
plesna skupina tudi tečaj
moderne plesa za osnov-
nosolce in srednjėsolce ter
skupno plesno telovadbo
za starše in otroke. Vse se
bo odvijalo v telovadnici
CEO v Sestlanu. Za po-
drobnejše informacije in
vpisovanja lahko telefonir-
ate na st. 362732 od 12.
do 14. ure ali na st.
299772 od 10. do 16. ure.**SK BRDINA** prireja
smucarski tečaj na plastični
stezi v Nabrezini. Infor-
macije na sedežu kluba,
Proseška ul. 131 na Opći-
nah, ob ponedeljkih, od
20. do 21. ure, in na tel. st.
212859 in 299573.**SLOVENSKA ZAMEJ-
SKA SKAVTSKA ORGA-
NIZACIJA** - tretji steg, va-
bi v svoje vrste nove člane
iz miljske in dolinske
obcine. Otroci od sedmega
do desetega leta starosti se
lahko javijo na tel. st.
231028, otroci od desetega
do trinajstega leta pa na
tel. st. 228422 (v večernih
urah).**S PRICETKOM** novega
solskega leta SKLAD
MITJA CUK ponovno nudi
dopolnilni pouk in indivi-
dualne lekcije. Obenem
obvesča da je otrokom in
odraslim na razpolago lo-
gopedinja. Informacije na
sedežu Sklada (Narodna
ulica 126, Općine, tel.
212289).**KMECKA ZVEZA** ob-
vesča, da so uradi v po-
družnicah odprti s sle-
decim urnikom: Nabrezina
97, ob torkih, od 8. do 10.
ure; Dolina, v prostorih
Kmetijske zadruge, v ul.
Travnj 10, ob četrtek, od
8. do 10. ure; Općine, Ba-
zovska 3, ob četrtek, od
11. do 13. ure.**OTROSKI PEVSKI
ZBOR VIGRED** obvesča,
da bodo pevske vaje ob
ponedeljkih, v društvenih
prostorih v Sempolaju za
otroke od 4. do 8. leta, od
16. ure do 16.45, za večje,
od 14. leta, od 16.30 do
17.30.**TAMBURASKI AN-
SAMBEL »France Prese-
ren« iz Boljunca** prireja
tečaj mandoline za začeti-
nike z diplomiranim pro-
fesorjem. Za informacije
telefonirajte od 17.00 do
20.00 ure na tel. 228781
(Pavel).Eleonora je Giuliano
povila malega

Ivana

Obilo sreče zelijo
vsem tremnono, nona, teta
Sonja, stric Stanko
in teta Anica z
družino

ČESTITKE

Mali Lisi se je pridruži-
la sestra GAIA. Ob ve-
selem dogodku se z Liso,
Robertom in Anamarijo
vesemo tudi mi: Livio,
Irena, Dana in Katarina;
Damjan, Elena in Tomaz;
Igor, Vesna, Veronika in
Johana; Franko, Rosana,
Jan in Petra; Josko,
Alenka, Ivana in Jaro ter
Andrej in Gabrijela.Anamarijo, Roberta in
Liso je osrečilo rojstvo
male GAIE. Srečnim
staršem čestitamo, mali
Gaji pa želimo veliko
sreče v življenju nona Li-
sa, nono Angel in stric
Mitja z Valentino.

ŠOLSKE VESTI

**OSNOVNA SOLA F.
MILCINSKI KATINARA**
prireja pod pokroviteljst-
vom Ljudske univerze tečaj
slovenscine za odrasle.
Lekcije se bodo vršile v sol-
skih prostorih enkrat te-
densko. Interesenti naj se
javijo na solo, tel. 910302
ali gospe Giuliani Gerdol,
tel. 912063.**DIDAKTICNO RAVNA-
TELJSTVO PRI SV. JAKO-
BU** sporoča, da se tečaj slo-
venskega jezika za odrasle
prične 13. oktobra, ob 18.
uri, v prostorih osnovne so-
le Marica Gregoric Ste-
pantič pri Sv. Ani. Tečaj
bo vodila prof. Rosanda
Volk.**URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE**, Ul.
Carducci 8, posluje vsak to-
rek in četrtek, od 16. do
17.30.

IZLETI

TABORNIKI RMV va-
bijo člane, starše in simpa-
tizerje na tradicionalni je-
senski izlet in sicer v ne-
deljo, 12. oktobra. Zbira-
lišče ob 9.30 na slovenski
strani mejnega prehoda na
Pesku. Povzpeli se bomo na
Plesivico. V slučaju slabega
vremena bo izlet naslednjo
nedeljo, 19. oktobra.**BARKOVLJANSKO
DRUŠTVO** prireja v ne-
deljo, 19. t.m., izlet v
srednjo Istro. Informacije
nudi Luciano - tel. 343652
- urnik trgovine.**KMETIJSKA ZADRUGA
V TRSTU in KMECKA
ZVEZA** organizirata tradi-
cionalni izlet oljkarjev, v
dne 22. in 23. oktobra '97,
v okolici jezera Garda. Na
razpolago je se nekaj mest.
Za vse informacije poklici-
te Kmetijsko zadrugo, tel.
8990111 ali Kmečko zvezo,
tel. 638213.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

PRODAM električni kla-
vir GEM po ugodni ceni.
Tel. 0481/78298.**V DOLINI** dajemo v
najem pritlične prostore
primerne za urad. Tel.
228519, od 13. do 14.30.**PRODAM** fiat 126 bis,
letnik '89. Tel.:
040/228547.**PRODAM** kamniti
vodnjak (stirno) najboljš-
emu ponudniku. Tel.
040/211844 ali 327142.**PRODAM** peč na drva
za centralno kurjavo. Tel.
040/226492.**GOSPA SREDNJIH LET**
prijetna in urejene zu-
nanjosti z izkusnjami nudi
pomoč starejši osebi ali
varstvo otrok 15 dni v me-
secu. Delovne ure po dogo-
voru. Ponudbe poslati na
Primorski dnevnik, Ul.
Montecchi 6, 34137 - TRST
pod sifro »PRIJETNA«.**NA RAZPOLAGO IMA-
MO** dva mladica -
kavkaskega ovčarja in Pitt-
bull. Tel. st. 040/327250
od 13. do 14. ure.**DAJEMO V NAJEM GO-
STILNO** z dvoriščem. Lepa
pozicija. Zainteresirani
posište na Primorski dnev-
nik, Ul. Montecchi 6,
34137 - Trst, pod sifro »Go-
stilna«.**SUPER OKTOBRŠKE**
ponudbe v zadnjem hipu
za Kubo, Dominikansko re-
publiko, Kenijo, Mehiko,
Turčijo, Tunizijo, Rdece
morje. Informacije so vam
na voljo v agenciji Gec
tours, tel. 0038666/549588.**STUDENTOM** dajemo v
najem sobo v stanovanju
na Općinah. Tel. 213837
ali 394611 v večernih urah
ali ob nedeljah.
**SKORAJ NOV Opel Cor-
sa 1400**, 16 ventilov, sport,
bele barve (december '96),
centraliziran, air bag, kli-
matizacija, servo-volan,
električna okna, 17.000 km
prodam zaradi selitve. Ce-
na po dogovoru. Tel. po
20.30 na st. 0338-382242.**CISTILKO**, enkrat te-
densko, za stanovanje v
centru mesta iscemo. Tel.
040/772545 v nedeljo od
10. do 12. ure.**ZAGAM DRVA** za
kurjavo. Tel. 228547.**UCITELJICA V POKOJU**
isce stanovanje v najem,
izključno v Boljuncu. Tel.
na st. 394007.**KUPIM RABLJENE
OTROSKE** knjige, zlasti
slikanice. Tel.
0481/480545.**NAJBOLJSEMU PO-
NUDNIKU** prodamo
27.000 kv. m kmetijskih
zemljišč (polovica obdelo-
valnih - polovica gozda) v
Repentabru. Informacije na
0481/535713 od 9. do 13.
ure.**OSMICO** sta odprla Ma-
rio in Ondina Gruden, Sa-
matorca 17.**OSMICO** je odprl v Doli-
ni Pepi Sancin (Sarnek).
Toci belo in črno vino.**KMECKI TURIZEM
SKERIJ**, Salez 44, je odprl
ob petkih, sobotah in ne-
deljah. Tel. 229253.**OSMICO** je odprl Roma-
no Skabar, Veliki Repen,
91.

PRISPEVKI

Ob 1. obletnici smrti Jo-
sipa Pecarja se ga spo-
minja žena Marija in da-
ruje 50.000 lir za vzdrže-
vanje spomenika padlim v
NOB v Bazovici.V zahvalo nosilec kr-
ste drage mame Vide Ger-
lanc vd. Mennucci daruje-
ta Rado in Sonja 100.000
za vzdrževanje spomenika
padlim v NOB na Konto-
velu in 100.000 lir za SD
Kontovel.Marjan Starc daruje
100.000 lir za MoPZ Vasi-
lij Mirk in 100.000 lir za
SD Kontovel.V spomin na Pepco Ku-
ret vd. Felician darujejo
družina Samec ter Pepca
in Zilko Corbatti 60.000
lir za SKD Slavec.Popravek: V spomin na
Vido Gerlanc vd. Mennuc-
ci darujeta Marjan in
Sonja Kosmac 20.000 lir
za PD Slovenec in 20.000
lir za sekcijo VZPI-ANPI
Borst-Zabrezec.Dne 7. oktobra nas je
zapustila naša draga ma-
ma in nonaViktorija
Lavrenčič
vd. KrapežPogreb bo v soboto, 11.
oktobra, ob 10. uri iz sve-
toivanske cerkve.**Zalostno vest** sporočajo
hčerka Adrijana, sinova
Boris in Edvard, vnuki
Danijel, Neva, Marija,
Petra in Martina, snahi
Vida in Libera ter ostalo
sorodstvo

Trst, 9. oktobra 1997

**Zalovanju ob izgubi
drage Viktorije se pri-
družuje družina Ober-
snel**

ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše
drage

Danice

Križmancič
por. Tomazinse iskreno zahvaljujemo
vsem, ki so drago pokojni-
co pospremili na zadnji
poti ter na katerikoli način
pocastili njen spomin.

Svojci

Bazovica, 9. oktobra 1997



REPENTABOR / SREČANJA S STARO IN SODOBNO GLASBO

SEZONA GM / PRESTIŽNO GOSTOVANJE

Lep zaključek niza z Dolarjevo mašo

Pobudnica je bil tudi letos skupina Gallus consort

Na tretjem, zadnjem koncertu »Glasbenih popoldnevov stare in sodobne glasbe«, ki je bil v nedeljo, 5. oktobra v cerkvi na Tabru, je zazvenela glasba druge polovice 17. stoletja, mojstrov češkega in slovenskega baroka. Organizator, tržaski komorni ansambel Gallus consort je spored tega koncerta zastavil širše kot sicer, saj je poleg orgelskih skladb vanj vključil tudi vokalno - instrumentalno delo slovenskega ustvarjalca Janeza Krstnika Dolarja. To je bila »Missa villana« za šest solistov, sesteroglasen zbor, dve violini, stiri viole da gamba in orgle.

Za izvedbo tega obseznega dela je k sodelovanju povabila precejšnje število glasbenikov. Vokalni solisti so bili iz Ljubljane. To so bili: sopranistki Marta Mocnik in Damijana Bozic - Mocnik, altistka Barbara Kozelj, tenorista Janez Gostisa in Blaž Tomsic ter basist Tomaz Faganel. Spremljajoči ansambel in instrumentalistov, ki so igrali na baročna glasbila, pa so sestavljali: violinista Vania Pedronetto in Sonia Altinier, na violah da gamba - sopranski, altovski, tenorski in basovski so igrali Irena Pahor, Martina Stepancich, Aleksija Leone in Milos Pahor ter na orglah Dina Slama.

Spored skladb nedeljskega koncerta na repentabru sta najprej uvedli dve orgelski skladbi čeških baročnih mojstrov. To sta bili: Fuga v C-duru praskega organista Frantiska Xavera Brixija in Fuga v F-duru Jana Krstitela Vanhala slovitega organista dunajske katedrale. Obe sta izvajali Dina Slama na orglah in Irena Pahor na violi da gamba. Nato je

še Dina Slama na orglah predstala svojo pred kratkim napisano skladbo »Meditatio« in z njo zaokrožila prvi del koncertnega sporeda.

Drugi del koncerta je, kot rečeno, pripadel mojstru slovenske baročne glasbe Janezu Krstniku Dolarju in njegovemu vokalno - instrumentalnemu delu »Missi villani«.

Dolarja je kot odličnega glasbenika in skladatelja, ki se je rodil leta 1620 v Kamniku, je v svojih spisih omenjal že dobri poznavalec takratnih osrednjih slovenskih dežel Janez Vajkrt Valvazor. Tudi drugi Dolarjev sodobniki o njem pišejo kot o znanem glasbeniku, ki je deloval v ljubljanskem jezuitskem kolegiju. Tudi kasneje, kot je deloval na Dunaju in je tam v jezuitski cerkvi Am Hof zasedal najpomembnejše glasbeniško mesto v celotni avstrijski jezuitski provinci, se je odlikoval kot ugleden skladatelj cerkvene in instrumentalne glasbe. Čeprav je večji del svojih skladb napisal prav na Dunaju, kjer je leta 1673 tudi umrl, je nedovomno, da se je njegovo ustvarjanje začelo že v Ljubljani. Zato ga upravičeno uvrščamo v našo glasbeno zgodovino in to toliko bolj, ker so nekatera njegova, zlasti instrumentalna dela že postala del našega standardnega koncertnega repertoarja.

»Missa villana«, ki smo jo slisali na Repentabru je ena izmed znanih Dolarjevih maš, ki nam kaže njegovo izvrstno verziranost v kompozicijski tehniki in močno invencijo. Njegova melodika v solih vokala je okrašena z melizmi, je tekoca in sveža. Na-

splošno je oblikovana v načinu, ki je bil v rabi v drugi polovici 17. stoletja, ko so instrumenti predvsem podpirali vokalne glasbe. Dolar je prav vokalu posvetil veliko pozornosti, saj jih je vodil na tak način, da je solistični del skladbe sklenil z zborom, zborovski del pa je oplajal z novimi solističnimi glasovi. S tem je vecal sijaj svojih skladb, s katerimi se je povzpel nad značilne predstavnike visokega baroka evropske glasbe.

Marsikoga je na koncertu presenetila lepota Dolarjeve glasbe. Bil je to zagotovo dogodek, saj so jo nastopajoči izvajali v vsej njeni zvočni razsežnosti. Zagotovo, da predstavitev takih del vse bolj veča tudi pomen glasbenih prirediteljev na Repnu, ki so se preteklo nedeljo zaključili v razkosju baročne glasbe.

Organizatorju »Glasbenih popoldnevov stare in sodobne glasbe« tržaskemu komornemu ansamblu Gallus consort, gre gotovo velika zasluga a idejno oblikovanje in koncertno izvajanje glasbe preteklih stoletij kot tudi glasbe našega časa. Tako kot so trije koncerti letošnje šestnajste koncertne sezone na Repentabru bogatili nase glasbeno življenje, bodo v spominu nestetih poslušalcev, ki so jih spremljali tudi v preteklih sezonah, ostali vtisnjeni kot kvalitetni in umetniško reproduktivno oblikovali glasbeni dogodki.

Gallus consort je koncerte organiziral v sodelovanju z Dezelnim sedežem RAI - Trst, Trzasko pokrajino in Avtonomno deželo Furlanijo - Julijsko krajino.

Anna Fink

Zbor Glinka se lahko ponaša z izvrstnimi solisti, ni pa enovit

V okviru jesenske turnee, ki se je odvijala med 20. septembrom in 7. oktobrom predvsem po Sloveniji, pa tudi v Avstriji, Italiji in na Hrvaškem, se je v soboto, 4. oktobra v tržaski dvorani Tripčevich predstavil najstarejši ruski zbor Mihail I. Glinka iz Sankt Petersburga.

Zbor, bolj znan kot Capella M. I. Glinka, katere začetki segajo v daljno leto 1476, je že stoletja v veselje in ponos ruskega glasbenega sveta ter središče poklicnega glasbenega izobraževanja. Capella predstavlja prvi ruski zbor, prve operne in baletne predstave v Rusiji, prvo posebno glasbeno solo, solsko središče za vodje cerkvenih zborov, prvi ruski simfonični orkester, prvo filharmonično združenje. Pod njenim okriljem so delovali in dozorevali mnogi skladatelji (Musorgski, Rimski-Korsakov, Borodin, Glinka, Cajkovski idr.), v zadnjem času pa so z orkestrom Capelle sodelovali: Leopold Stokowski, Zubin Mehta, Jevgenij Svetlanov, Svatoslav Richter, Mstislav Rostropovič, David in Igor Ojstrah, Emil Gilels.

Pod vodstvom dirigenta Vladislava Cernušenka (na slik, f. KROMA), ki velja za eno najpomembnejših osebnosti na sedanjih glasbenih sceni v Ru-



siji, se je zbor na sobotnem koncertu predstavil z deli Cajkovskega, Sviridova in Cesnokova, ter z ruskimi narodnimi pesmi. Ce se sprijaznimo z zvokom, ki je nekakšen zascitni znak ruskih zborov in je hkrati popolno nasprotje evropskih, pa tudi svetovnih zborovskih teženj, nikakor ne moremo spregledati dejstva, da se je Capella v funkciji zbora kot nosilca programa predstavila samo v treh narodnih pesmih. Preostali program je slonel na solistih, vloga zbora je bila omejena na pretežno homofono spremljavo, pa se ta je bila velikokrat intonancno zelo vprašljiva. Svetla točka

večera so bile Tri meniske pesmi G.V. Sviridova (Jutranja pesem, Hvalnica o farizeju in mitnicarju, Gospod, k Tebi sem klical), ki jih je zapel moski zbor in se predstavil kot enovito pevsko telo, ki zveni v vseh dinamičnih niansah, cesar za mešani zbor nikakor ne moremo trditi.

Seveda so povečini izvrstni solistni navdušili in ocarali številno občinstvo, ki se gotovo ni ukvarjalo z vlogo zbora, vendar menim, da bi se moral tako renomirni sestav vsaj v delu programa predstaviti s tehtnejšimi deli iz svetovne zborovske literature in tako potrditi kvalitete, ki mu jih pripisujejo.

Ksenija Kos

OPENSKA GLASBENA SREČANJA / SKD TABOR

Nives Košuta o nastanku pobude

SKD Tabor prireja že več kot 20 let »Ozenska glasbena srečanja«, ki se letos prenavljajo. Od leta 1981 je za koncertno ponudbo skrbela Nives Košuta (na sliki, f. KROMA). Namesto nje sta letos umetniško in organizacijsko vodstvo prevzela Luca Ferrini in Alda Sosic. Nives Košuta je priredila več kot 15 glasbenih sezon, ob koncu njene »managerske« izkušnje smo se pogovorili z njo.

Kako je prišlo do zamisli o koncertih klasične glasbe v društveni dejavnosti?

»Ozensko društvo Tabor je bilo zelo aktivno - kot sicer tudi danes - na raznih umetniških področjih, predvsem na gledališkem. Naj le omenim »zgodovinsko« ime profesorice Elze Antonac, ki je spodbujala predvsem mladinsko delovanje. V društvu pa so začeli misliti tudi na koncerte in, ce se ne motim, je leta 1974 bilo prvo glasbeno srečanje. Vendar takrat se ni bilo dobrega klavirja, to pa je onemogočalo »resnejše« koncertno delovanje. Na pomoč je leta 1981 priškokila openska hranilnica, ki je podarila klavir. Tako smo se v društvu zmenili za redna glasbena srečanja...«

... in tako so ti poverili organizacijo!

»Pravzaprav sem takrat že sodelovala v društvu, obenem sem igrala na kljunasto flavto in sem učila na soli Glasbene matice. Veliko sem nastopala in se udeleževala poletnih izpopolnjevalnih tečajev, ki so bili običajno izven Trsta. Do-

bro sem torej poznala glasbeni svet in imela veliko prijateljskih vezi. Pozneje, ko nisem več igrala, mi je prirejanje koncertov omogočalo, da sem ostala nekako v stiku z glasbo. Zaela sem z »velikimi« ideali, saj - kot se pogostoma poudarja - je glasba tisto sredstvo, ki omogoča neposreden odnos tudi med ljudmi različnih narodnosti. Skusala sem ponuditi čim širšo paleto možnosti n sem zelesa vzpostaviti stik z »drugim« in z »drugacnim«. V Prosvetnem domu so gostovali poleg italijanskih in slovenskih glasbenikov se glasbeniki različnih narodnosti; imeli smo zanimive monografske koncerte kot npr. srečanje s slovanskimi plesi, z ljudskimi glasbami, z najsodobnejšo glasbo za prečno flavto itd.«

Kakšen je bil odziv samega društva in občinstva?

»SKD Tabor me je v vsem podprlo in mi pomagalo, tudi na organizacijski ravni. Poudarila bi, da ima društvo urejeno in delujočo društveno strukturo. Tudi občinstvo je sprejemalo in cenilo te koncerte. Koncertanti pa so se čudili in bili nadvse navdušeni, da izhaja ziva pozornost »resni« glasbi je iz ljubiteljske, društvene dejavnosti.«

Ali so se v teh letih openski koncerti kaj spremenili?

»Seveda: prva leta sem si, s pomočjo Ravla Kodrica, zamislila tudi glasbene matinee za sole: glasbeniki so nato isti koncert ponovili v večernih urah. Z leti sem ugotovila, da je to sicer prenaporno za izvajalce, tako smo se v



društvu zmenili za nedeljski jutranji koncert; trajalo je nekaj let, potem pa smo se odločili za nedeljno popoldne.«

Katere smernice si ubirala pri izbiranju nastopajočih in sporedov?

»Po eni strani sem zelesa vrednotiti predvsem naš glasbeni ambient. Pri nas so nastopali mnogo diplomanti Glasbene matice in tudi že uveljavljeni umetniki, ki so izšle iz te sole. Po drugi strani sem iskala najrazličnejše instrumentalne možnosti, solistov in komornih skupin. Zelo zanimiv je bil npr. koncert za glas in lutnjo. Zivo mi je ostal v spominu tudi koncert posvečen 100-letnici Marija Kogoj. Velik krat se je zgodilo, da je naše občinstvo slišalo prve izvedbe sodobnih skladb.«

Na openskih srečanjih nastopajo tudi že priznani glasbeniki.

»Na to smo zelo ponosni, saj

nase društvo res nima veliko denarja. Večkrat so gostovali violinist Matjaz Lorenz in pianistka Alenka Scek, predvsem pa violinist Crtomir Siskovic. Vsakic, ko je v Trstu in ima kaj zanimivega, se oglasi. Povedali so mi, da je verjetno prvič javno nastopil se kot gojenec prav v Prosvetnem domu.«

Zakaj si se zdaj odločila, da se boš umaknila?

»To ni nenadna odločitev, saj sem že vrsto let iskala nekoga, ki bi si prevzel organizacijo koncertov. Pri tem nisem imela veliko sreče. Oseba, ki bi si lahko prevzela organizacijo, mora nujno imeti določene značilnosti: zadostno glasbeno izobrazbo, organizacijsko zilico in predvsem navdušenje nad takim delom. Predlagala sem društvu, da bi to bila Alda Sosic, ki je že dolgo let član društva, in pa pianist Luca Ferrini, doma iz Tržica. V društvu ga sicer že poznajo. Ko je služil vojaško dobo kot oporečnik, je imel koncert pri nas s kontrabasistom Michelejem Veronesijem. Stopil je na oder, pozdravil občinstvo in lepi slovenscini in nato začel koncert. Nase občinstvo se je začudilo in mnogi so me ob koncu nastopa spraševali »cigav« je. Ferrini je glasbenik, ki dela z glasbo in v glasbi. Misli, da smo z njim dobili dragocenega sodelavca. Društvo samo pa je dokazalo zadostno mero zrelosti in dejansko uresničilo vse besede o sožitju in sodelovanju med narodom, ki živita v našem prostoru.«

Luisa Antoni.

TRŽIČ / ŠE DANES

Opevanje morja in Krasa v slikah Majde Srebotnjak

V občinski galeriji v Tržicu »Alle antiche mu-re« razstavlja se danes slikarka Majda Srebotnjak Ostan pejzaže in tihozitja s posebno doziveto barvno interpretacijo. Umetnica podoživlja krajinske izseke iz bližnje okolice z ubrano pahljaco svetlobnih iger, kjer lahko cisto vsaka barva zazivi s svojo posebno vibracijo.

Vedro vzdusje prežeto z neznostjo ponuja različne vpoglede: vaski koticek, drevored, breg ob vodi, tihi nemir zatona nad morjem, pisani sopi cvetov. Največkrat se navdih rodi iz zivega stika z lepoto narave in je zato toliko bolj dozivet. Vendar se to podoživljanje ne omejuje le na zunanje opisovanje, na mojstrsko izdelano impresijo, vsaka slika nosi v sebi veliko več: osebno dozivete emocije se prelivajo v splet barvnih prehodov, ki jih odločno usmerjanje potez dodatno ovrednoti. Kljub takojšnjemu pretoku vizualnih sporočil nam slike posredujejo ob izraznosti duševnih občutij se harmonijo, ki se kaže prav v celovitih kompozicijskih izbirah ter v smislu za estetske sklade.

V spremni zgibanki k razstavi piše umetnica Majda Srebotnjak Ostan, da si zeli preko svojih del posredovati ljubezen do narave, morja, skal in motivov iz Krasa. Menim, da je prav to osnovno vodilo bistveno prisotno in izžareva iz vsake slike. Kdor si je razstavo ogledal, se je k slikam spet vračal, si jih zeli ponovno videti.

Razstavljena so olja in akvareli, kjer barvne prvine definirajo značilnosti motiva ter ga hkrati poetično posredujejo gledalcu. Čeprav gre za slikarska dela v njih začutimo tudi spretno risarsko roko.

Risba, akvarel in olje: umetnica je v te izrazne poti usmerila svoje likovno raziskovanje. Vsaka hrani svoj specifičen izrazni car in prav v ovrednotenju značilnosti vsake ter obvladanju posebnosti se kažejo tudi subtilnejši prepleti med njimi.

Jasna Merku



BLIŽNJI VZHOD / PALESTINSKO VPRAŠANJE

Srečanje Arafat - Netanjahu je vzbudilo novo upanje

Za Clintona spodbuden korak naprej - Prvi izraelski spravni ukrepi

JERUZALEM - Nepričakovano srečanje izraelskega premiera Benjamina Netanjahuja s palestinskim voditeljem Jaserjem Arafatom je včeraj vzbudilo novo upanje za ožvitev bližnjevzhodnega mirovnega procesa.

Netanjahu in Arafat sta se na srečanju, prvem po osmih mesecih, dogovorila za obnovo sodelovanja med izraelsko in palestinsko policijo in se sporazumela o nadaljevanju mirovnega procesa.

Oba politika sta se sprva pogovarjala na stiri oči, nato pa se v prisotnosti svojih svetovalcev in ameriskega posrednika Denissa Rossa. Na podlagi Rossovih izjav sta se Netanjahu in Arafat sporazumela glede nadaljnjih intenzivnih pogajanj, povezanih s procesom palestinske avtonomije. Ross je povedal, da je srečanje nov začetek tako za oba politika kot tudi za mirovni proces na Bliznjem Vzhodu.

Ross se je danes popoldne ponovno sestal z Jaserjem Arafatom. Vsebinska pogovora je bila ponovna vzpostavitev delovanja več pododborov in nadaljnja srečanja z Netanjahujem.

Ameriški predsednik Bill Clinton je izrazil zadovoljstvo nad srečanjem med Arafatom in Netanjahujem: ocenil ga je kot spodbuden korak, ki naj bi spet spravil v pogon mirovni proces na Bliznjem vzhodu.

Vse kaže, da je srečanje že obrodilo prve sadove. Izraelske vojaške oblasti

so prekinile obleganje palestinske vasi Assira-a-Semalja v blizini Nablusa v Cisjordaniji. Izraelski vojaki so obkolili vas pred kakimi dvajsetimi dnevi, potem ko so ugotovili, da so prav v tej vasi ziveli stirje od petih islamskih samomorilskih atentatorjev, ki so sodelovali pri atentatih v Jeruzalemu 30. julija in 4. septembra letos.

Po poročanju palestinskega radia naj bi izraelski premier Netanjahu dovolil Jaserju Arafatu uporabo letališča v Dahanju južno od Gaze. Doslej se je moral Arafat posluževati helikopterja, ker izraelske oblasti doslej niso dovolile, da bi predsednik palestinske oblasti uporabljal tamkajšnja letališča.



Ameriški mirovni posrednik Dennis Ross in Jaser Arafat (Telefoto AP)

OBLETNICA / PRED TRIDESETIMI LETI SO GA UBILI V BOLIVIJU

Spomin na Che Guevaru še danes živ

Na Kubi vrsta slovesnosti - Njegove posmrtni ostanke bodo še enkrat pokopali



HAVANA - Danes poteka 30-let odkar je bil v Boliviji ubit Ernesto Che Guevara, ki se danes za mnoge predstavlja edini pravi lik revolucionarja. Na Kubi se je v spomin nanj včeraj začel tudi partijski kongres, ki je peti po vrsti od Castrove revolucije, ki je leta 1959 privedla do konca Batistove diktature. Oblast je prevzel Fidel Castro, ki je od takrat na čelu te države, ki je ena od zelo redkih, v katerih je komunizem se na oblasti. V spomin na Cheja bo cela vrsta slovesnosti, ki se bodo končale 17. oktobra s ponovnim pokopom posmrtnih ostankov kubanskega revolucionarja v mavzoleju v Santa Clari.

CELOVEC / EU IN SLOVENIJA

Avstrija ne bo pogojevala vstopa Slovenije

Tako je zagotovila državna sekretarka Ferrero-Waldner

CELOVEC - Avstrija podpira siritvev Evropske unije na jugovzhod in vzhod, Slovenija pa je kandidata, ki sodi med tiste, ki naj bi bili kot prvi sprejeti. Glede vprašanja nemško-govoreče manjšine v Sloveniji in tudi jedrske elektrarne Krško si Avstrija seveda zeli zadovoljivo rešitev, nikakor pa rešitev teh vprašanj ne bo pogojevala pri pogajanjih Evropske unije o polnopravnem članstvu s Slovenijo. To je včeraj na sedežu koroske deželne vlade v Celovcu na novinarski konferenci izrečno poudarila državna sekretarka za evropska vprašanja v avstrijskem zunanem ministrstvu dr. Benita Ferrero-Waldner. Glede omenjenih odprtih vprašanj je se dodala, da je v pogovoru z državnim sekretarju v MZZ Slovenije Ivom Vajglom pred 14 dnevi dobila vtis, da se tudi Slovenija zaveda tega in da obstaja resna pripravljenost reševanja le-teh. O datumu članstva Slovenije v EU Ferrero-Waldner ni hotela govoriti, menila pa je, da bo vsaka kandidata sama odločala o hitrosti procesa pristopa.

Polnopravno članstvo Slovenije v Evropski unije je na novinarski konferenci podprl tudi koroski deželni glavar Christof Zernatto. Dejal je, »da ni poti mimo širitve Evropske unije na jugovzhod in vzhod«.

V zvezi s pristopom Slovenije pa je poudaril, da je nedeljski referendum o skupni kandidaturi za ZOI 2006 ob trojeji Koroska-Slovenija-Furlanija Julijska krajina pokazal, da prebivalci Koroske močno podpirajo projekte, ki presegajo meje. Siritvev Evropske unije na Slovenijo in druge države tudi nikakor ne pomeni, da bi bila s tem ogrožena identiteta Koroske in njena teritorialna celovitost.

Glede vprašanja nemške manjšine v Sloveniji ter JE Krško je koroski deželni glavar izrazil željo, da bi zvezna vlada oz. Avstrija obe vprašanji upoštevala v svoji pogajalski poziciji. Menil je, da bi morala Slovenija Staroavstrijcem priznati »sličen ali enak status«, kot ga že imata italijanska in madžarska manjšina, glede zaprtja JE Krško pa je dejal, da se Koroska zaveda razsežnosti tega problema in ga zato tudi obravnava kot »dolgoročni projekt«.

Obisk državne sekretarke Ferrero-Waldner na Koroskem je bil namenjen pripravi na predsedstvo Avstrije v Evropski uniji v drugem polletju leta 1998. S tem v zvezi je se napovedala je, da bo dežela Koroska od 2. do 4. oktobra gostila zasedanje ministrskega sveta EU za energetska in raziskovalna vprašanja.

Ivan Lukan

Hague proti hitri vključitvi Velike Britanije v EMU

BLACKPOOL - Vodja britanskih konservativcev William Hague je zavrnil hitro vključitev Velike Britanije v skupni denarni prostor, konservativnim poslancem pa je dopustil, da sami odločajo, kako bodo glasovali o tem tradicionalnem jabolku spora. Hague je na kongresu stranke zavrnil vključitev Velike Britanije v skupni denarni prostor v predvidenem časovnem roku (1. januar 1999).

Kim Jong Il nasledil očeta

SEUL - Severnokorejska delavska stranka je za svojega generalnega sekretarja izvolila 55-letnega Kima Jong-lla, ki je postal stevilka ena Severne Koreje. Kim Jong Il je nasledil očeta Kim Il Sunga, ki je umrl julija 1994. Rodila se je prva komunistična dinastija na svetu.

Kordić zanika zločine

HAAG - Dario Kordić, eden glavnih obtožencev haškega sodišča za vojne zločine v nekdanji Jugoslaviji, je na sodišču zatrdil, da je nedolžen. Obtožnica Kordića bremeni sistematičnih napadov na muslimanske vasi, pobojev in uničevanja med vojno v BiH. Deseterica bosanskih Hrvatov, t.i. skupina iz Viteza, ki so se predali haškemu sodišču, je obtožena pobojev muslimanskih civilistov med vojno v BiH.

Indija umika vojaške enote iz Kašmirja

SRINAGAR - Indija je iz največjih mest Kašmira začela umikati vojaške cete, nadomestila pa jih z lokalnimi policijskimi silami. Poletno prestolnico Srinagar ter mesti Anantnag in Baramula je že zapustilo nekaj čet, so sporočili z indijskega ministristva za obrambo.

SRBIJA / URADNI PODATKI

Zaradi prenizke udeležbe bodo morali predsedniške volitve ponoviti

BEOGRAD - Zdaj je tudi uradno potrjeno, da drugi krog predsedniških volitev v Srbiji ni bil veljaven. Volilna komisija v Beogradu je namrec včeraj uradno sporočila, da se je nedeljskega glasovanja udeležilo manj kot 50 odstotkov volilnih upravičencev. Udeležba v drugem krogu volitev za predsednika Republike Srbije, na katerih je voditelj Srbske radikalne stranke (SRS) Vojislav Seselj zbral 49, 1 odstotka glasov, kandidat socialistov Zoran Lilić pa 47, 9 odstotka glasov, je bila 48, 97 odstotka, 2, 95 odstotka glasovnic je bilo ne-

veljavnih, volitve pa bodo morali zaradi nepravilnosti ponoviti na treh voliščih, so se povedali v komisiji. Po ustavnem zakonu mora na predsedniških volitvah v Srbiji, da bi bile le-te veljavne, sodelovati vsaj 50 odstotkov in en volilni upravičenec.

Predsedniške volitve bodo tako morali ponoviti. Na sporedu bodo čez nekaj mesecev, do takrat pa ima Milošević čas, da najde način, kako bi prevladal njegov kandidat, saj bi morebitna izvolitev Seslja za Srbijo in tudi Jugoslavijo pomenila veliko nevarnost.

FRANCIJA / PROCES ZARADI HOLOKAVSTA

Mauriceu Paponu grozi dosmrtna ječa

Sojenje se je začelo včeraj v Bordeauxu



BORDEAUX - Na prizivnem sodišču v francoskem Bordeauxu se je včeraj popoldne začel sodni proces proti nekdanjemu francoskemu ministru Mauriceu Paponu, ki je osumljen zločinov proti clovestvu med nemško okupacijo. 86-letni Papon bo moral med dva meseca trajajočim procesom pojasniti svojo vlogo pri organizaciji železniških konvojov med leti 1942 in 1944, ko so v nemška koncentracijska taborišča z območja Bordeauxa odpeljali 1690 Židov. Papon, ki mu grozi dosmrtna ječa, je bil v navedenem obdobju visok funkcionar v Bordeauxu.

Na sliki AP je 72-letni Michel Slitinsky, ki se je po srečnem naključju deportaciji izognil, izgubil pa je očeta, je bil prvi, ki je posredoval dokaze proti Paponu.

NOVICE

Predstavitev nove izdaje spominov Henrika Tume

Pred šestdesetimi leti je dr. Henrik Tuma izdal v Ljubljani svoje spomine z naslovom Iz mojega življenja. V knjigi je Tuma, eden najvidnejših protagonistov političnega, kulturnega in gospodarskega življenja Slovencev v Gorici in na Primorskem nasploh, plastično prikazal, bolj kot kdorkoli drug, dogajanje pred prvo svetovno vojno pri nas. Prva izdaja iz leta 1937 je kmalu posla. Pri založbi Tuma v Ljubljani je izšel ponatis knjige, ki sodi na polico vsakogar, ki ga zanima goriska zgodovina. Knjiga obsega 508 strani. Tokratno izdajo je uredil in dopolnil zgodovinar dr. Branko Marusič, v njej je tudi več originalnih slik in dokumentov. Knjigo bodo predstavili v Kulturnem domu v Gorici danes ob 18.30. O Henriku Tumi in njegovem delu bosta govorila dr. Branko Marusič in Marko Waltritsch.

Občni zbor PD Štandrež

PD Standrež sklicuje nocoj ob 20.30 v mali dvorani župnijskega doma A. Gregorčič redni občni zbor. Dnevni red zajema deset točk, med temi pregled delovanja in izvolitev novega društvenega odbora, članov nadzornega odbora in razsodišča.

Knjiga o Pariški pogodbi

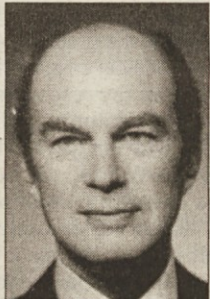
V Goriski knjižnici Franceta Bevka bodo danes ob 19. uri predstavili knjigo Pariška mirovna pogodba (Integralno prevodno besedilo Mirovne pogodbe z Italijo, podpisane v Parizu 10. februarja 1947 in faksimilni kartografski prikaz pogodbeno določenih mej med Italijo, FLRJ in STO). O vsebini in zgodovinskih okoliščinah bosta spregovorila dr. Cvetko Vidmar in zgodovinarica Nataša Nemec.

Doberdob: vaje na strelišču

Doberdobsko županstvo obvešča, da bodo dejavnosti na vojaškem poligonu nad Selcami v oktobru se v naslednjih dneh: 14. in 16. oktobra, od 21. do 23. oktobra ter 29. in 30. oktobra vsakič od 8. do 17. ure. V omenjenih dneh in urah je strogo prepovedan dostop na ozje in širše območje strelišča, ki bo ustrezno označeno in zavarovano.

Pogreb Zorka Žaklja

Danes bo v Gorici pogreb Zorka Žaklja, ki je izgubil življenje 27. septembra v nesreči med prekanjem železniskega prehoda v Boskovicah na Češkem. Pokojnik je bil star 77 let. Rodil se je v Idriji, služboval je v italijanski vojski in nato pri policiji, kjer je dosegel čin generala. Po upokojitvi je živel v Gorici, kjer je imel mnogo znancev in prijateljev. Pogrebni obred bo ob 12. uri v cerkvi sv. Ignacija na Travniku, nakar bodo na pokojnikovo željo posmrtne ostanke prepeljali v Videm za upepelitev.



GORICA / POZDRAV FILMSKIH PRIJATELJEV

Darkove ideje ne bodo umrle z njim

Njegov urad stičišče za nove pobude - M. Klopčič: »Bil je ambasador slovenskega filma«



»Darko je bil najboljši ambasador slovenskega filma v svetu in njegov najbolj omikan kritik: v Ljubljani ga ni kritika, kakršen je bil Darko tu v Gorici«. Tako se je režiser Matjaž Klopčič izrazil predsinoci na spominskem večeru, ki so ga v kinu Vittoria priredili Darku Bratini v spomin njegovi filmski prijatelji. Klopčič je predlagal tudi, naj bi Slovenija počastila Bratinov spomin s filmsko nagrado, ki bi bila poimenovana po njem.

Večer so priredili Kinoateljce, združenje Sergio Amidei in družba Transmedia, tri goriske filmske stvarnosti nastale prav iz semena, ki ga je med gorisko mladino zasejal prerano preminuli senator. Na srečanju so se izognili uradnim komemoracijam in le bežno omenili njegovo družbeno in politično delo. V ospredju je bil

Darko Bratina ljubitelj filma in kot takega so ga prisli počastiti prijatelji od vsepovsod. V imenu italijanskih kritikov je spomin nanj prispeval Giacomo Gambetti (na sliki ob Alešu Doktoricu), ki je priletel iz Rima, Annamaria Percavassi ga je pozdravila v imenu trzaskih in deželnih filmskih institucij, Igor Princić in Filip Robar Dorin sta prispevala pozdrav goriskih filmskih ljubiteljev in Društva slovenskih filmskih avtorjev, Gianni Orzan, ki je z njim delil entuziazem za filmsko-sejamski projekt Mittelmonitor pa tudi tezo zlobnih polemik, je zaloval za Gorico, ki je izgubila enega svojih najboljših sinov. Globoko in ganljivo so v dvorani izzveneli verzi, ki sta jih Darku posvetila pesnik Alberto Princis in prijateljica iz otroških let Vanda Velušček.

Tem utrinkom je sledilo predvajanje nemega filma Trpljenje Device Orleanske (1928) Carla Theodorja Dreyerja ob klavirski spremljavi pianista Ilije Sureva. Dolgo let izgubljen na mojstrovina danskega režiserja o pogumnem dekletu, ki z močjo vere in lastnih prepričanj kljubuje farizejskim teologom, pravnikom in naposled smrti na grmadi, je bila eden Darkovih najbolj priljubljenih filmov. Zadnji prizori, ko smrt Jeanne d'Arc vlije ljudem pogum za osvoboditev Francije, so v navzočih podkrepili obvezo: tudi Darkove ideje ne bodo umrle z njim. V ta namen so prijatelji napovedali, da bo njegova pisarna na Korzu ostala odprta kot stičišče vseh, ki bodo hoteli se gojiti semena, ki jih je on zasadil.

POLITIKA / SPORI NA OBČINI

Župan Valenti razmišlja o novi občanski listi

Ostal pa bo zvest Kartelu

Goriški župan Gaetano Valenti mora biti res naveličan polen, ki mu jih podtikajo pod noge tajništva zdaj ene zdaj druge stranke večinske koalicije. Tako si lahko razlagamo napoved v intervjuju za neko lokalno televizijo, da bi utegnil prihodnjo pomlad kandidirati za župana na celu občanske liste. To ne pomeni, da zauska desnosredinsko koalicijo, saj je Valenti potrdil svojo politično pripadnost Kartelu svobosčin. Problem je v vse večji prepirljivosti med desnim in sredinskim krilom koalicije, ki sta si v lašeh za vplivna mesta (predsednik občinskega sveta, stolček v upravnem svetu Goriške hranilnice,

odbor družbe Sdag), in v brezobličnosti skupine Forza Italia na občini. Vse to naj bi Valentiju narekovalo poskus utrditve svojega položaja po vzoru liste tržaškega kolege Illyja (a z drugačnim političnim predznakom), s katero bi se zavaroval pred lastnimi "prijatelji". Zaenkrat je to se hipoteza in morda groznja, ki pa bi se utegnile konkretizirati v prihodnjih mesecih, če se problemi ne bodo razresili.

V ponedeljek pa se spet sestane občinski svet za izvolitev predsednika: kandidatura bivšega ligasa (danes FI) Zampara je najnovejši kompromisni predlog, a popolnega soglasja v večini se ni.

PREGLEDI KURIŠČ

Rok ostaja do 15. t.m.

Kdor še čaka na instalaterja, lahko zakasni

S tehničnega urada na Pokrajini smo včeraj prejeli sporočilo glede prijav kurisc. V nasprotju s poenostavitvijo postopka, ki jo je se pred nekaj tedni napovedoval odbornik Minin, sedaj tehnični urad pojasnjuje, da morajo občani predložiti prijavo na kolokovanem papirju in s priloženo dokumentacijo (knjižico) o opravljenem pregledu nad kurisci. Potrjen je tudi rok 15. oktobra, ki pa ni povsem obvezujoč. Kdor že razpolaga z dokumentacijo, ga mora seveda spoštovati, kdor pa se čaka na pregled instalaterja, bo lahko prijavo na Pokrajini predložil tudi naknadno. Pogoj je le, da se do 15. oktobra pri enem od instalaterjev vpiše v seznam oseb, ki se čakajo na pregled. Obrtniki bodo te sezname predložili Pokrajini, ki bo dotičnim občanom omogočila tudi kasnejše vlaganje prijav.

Po 15. oktobru bo Pokrajina začela izvajati preglede: kdor je vložil dokumentacijo, ne bo imel dodatnih stroškov, saj bodo preverili le papirje, kdor je ni, pa bo moral v celoti placati pregled (najbrz 100 in več tisoč lir).

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Razpisuje

ABONMA 97 - 98.

Dosedanji abonenti lahko obnovijo abonma do petka, 10. oktobra. Vpisovanje abonentov poteka od 10.00 do 13.00 in od 15.30 do 18.00 ure v uradu Kulturnega doma v Gorici, ul. Brass 20, tel. 33288.

SLOVENSKI DEZELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

prireja v šolskem letu 1997/98 z deželnim finansiranjem tečaje:

INFORMATIKA: osnovna informatika, urejanje besedil, podatkovne baze, elektronske razpredelnice

JEZIK: hrvaščina, angleščina I. in II. stopnja

UPRAVLJANJE PODJETIJ: vodenje malih obratov.

Informacije in predvpisovanje na sedežu Zavoda v Gorici, ul. della Croce 3, tel. 81826, vsak dan razen sobote od 10. do 13. ure.

Stekli bodo tečaji,

kjer bo zadostno število vpisanih

BANCAGRICOLA KMEČKA BANKA GRUPPO CAER

NEPREMIČNINSKA POSOJILA

Posojila po nižani obrestni meri za nakup, gradnjo in prenovo nepremičnin, tudi za gospodarske dejavnosti.

7 %

fiksna obrestna mera za prvih 24 mesecev

od 25. meseca: Prime Rate ABI - 1,25% rok trajanja: 12 let

Banca Agricola - Kmečka banka S. p. A.

Operativne enote:

Gorica	Sedež - Corso Verdi, 55	tel. 0481/3871
	Agencija 1 - Ul. Kugy, 22	tel. 0481/536955
Trst	Podružnica - Ul. Milano, 25	tel. 040/369015
Krmin	Podružnica - Drev. Friuli, 38	tel. 0481/630042

Obrestne mere in ekonomski pogoji so nakazani na "analitičnih informativnih listih", ki so strankam na razpolago pri naših okencih.

OBVESTILA

DIJASKI DOM S. GREGORČIČ obvešča, da je v teku vpisovanje za tečaj angleščine za otroke od 3. do 5. leta starosti in za tečaj računalništva za osnovnošolce in srednješolce (tel. 533495 v popoldanskih urah).

DRUŽABNO SREČANJE ALEKSANDRINK, njihovih sorodnikov in prijateljev bo v nedeljo, 12. oktobra, na Mienskem gradu. Ob 16. uri bo masa v Marijini cerkvi, nato srečanje v samostanu. Prisrčno vabljeni!

OK VAL vabi na občni zbor, ki bo v domu A. Budal v Standrežu nocoj ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

KD OTON ŽUPANČIČ prireja tečaj sprostilne telovadbe za odrasle. Prvo srečanje bo v torek, 21. oktobra, ob 19.30 v domu A. Budala v Standrežu.

SD SOVODNJE organizira rekreacijsko telovadbo vsak torek in petek od 21. ure do

PRIREDITVE

KATOLISKA KNJIGARNA vabi na predstavitev knjige "Gli anni bui della Slavia", ki bo jutri ob 18. uri. O delu bosta spregovorila Marino Qualizza in Božo Zuanella.

KINO

GORICA VITTORIA 1 17.30-20.00-22.20 »Soldato Jane«. Demi Moore.

VITTORIA 3 16.30-19.15-22.00 »Contact«. Rež. Robert Zemeckis, i. Jodie Foster.

CORSO 17.45-20.00-22.00 »Men in black«. Tommy Lee Jones in Will Smith.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
AL GIARDINO (Baldini), Korzo Verdi 57, tel. 531879.
DEZURNA LEKARNA V TRŽIČU
AL REDENTORE, Ul. IX. Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

Danes: 10.00, Pio Bledig iz mrliske veze glavnega pokopališča v cerkev in pokopališče v Locniku; 12.00, Valentino (Zorko) Žakelj iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Ignacija in v Videm za kremacijo; 12.00, Giovanni Benussi iz splosne bolnišnice v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče; 13.15, Albano Spesso iz splosne bolnišnice v Faro.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Četrtek, 9. oktobra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

EVROPSKA UNIJA / INFLACIJA

Na letni ravni je bila avgusta za desetinko višja kot mesec prej

Značala je 1,8 odstotka - Italija med državami, kjer je inflacija najnižja

BRUSELJ - Inflacija na letni stopnji se je v državah Evropske unije avgusta letos povzpela na 1,8-odstotno raven, medtem ko je bila julija na letni ravni desetinko manjša - 1,7-odstotna, poroča urad EU za statistiko Eurostat.

Visjo inflacijo so avgusta beležile vse države EU, razen Velike Britanije, Irske, Italije in Belgije, v Franciji in na Finskem se je inflacija povečala z 1,1-odstotne stopnje na 1,6-odstotno raven, v Avstriji z 0,6- na 1,3-odstotno raven, na Švedskem z 1,8- na 2,2-odstotno raven, na Nizozemskem z 2,1- na 2,5-odstotno raven in v Grčiji s 5,2- na 5,6-odstotno

raven.

Najnižjo stopnjo inflacije (0,6-odstotno) je imela avgusta Irska, ki je se julija beležila 1,5-odstotno raven, na drugem mestu ji z 1,3-odstotki sledi Avstrija, na tretjem pa je Italija, ki je avgusta beležila 1,4-odstotno inflacijo.

Najvišjo stopnjo inflacije je avgusta letos beležila Grčija, na tej strani lestvice sta za njo Nizozemska in Danska, slednja z 2,4-odstotka.

Inflacija v ZDA je bila avgusta letos v primerjavi z mesecem poprej stabilna (2,2-odstotka), na Japonskem pa se je znižala na 2,1-odstotno raven. (STA)

MEDNARODNI POSVET / TRETJE ZASEDANJE O POSLOVNIH MOŽNOSTIH NA VZHODU

Včeraj je bila v ospredju Romunija danes sta na vrsti Slovenija in Hrvaška

Minister za zunanjo trgovino Fantozzi o krepitvi vlaganj italijanskih podjetij

Finest in programi Jop

TRST- Včerajšnjega prvega dne posveta o novih poslovnih možnostih v srednjevzhodni Evropi bi se bil moral udeležiti tudi Belgijec Magnet, ki je v Bruslju odgovoren za evropski program Jop, a so mu prihod v Trst preprečile druge obveznosti. Njegovo obžalovanje pa je nedvomno omililo dejstvo, da so na posvetu navzoči predstavniki Finesta, finančne družbe dežel Furlanije - Julijske krajine, Veneta in Tridentinske - Južne Tirolske, ki je v Italiji lider na področju izvajanja programov Jop in postaja vodilna tudi na evropski ravni. S siglo Jop so namreč označeni tisti programi, ki zadevajo iskanje priložnosti in analiziranje izvedljivosti investicijske dejavnosti v državah nekdanje Sovjetske zveze in vzhodne Evrope sploh.

»Glavni problem, s katerim se stalno srečujemo v teh državah? Mentaliteta,« pravi Leonardo Simonelli, ki je predsednik finančne družbe ze od leta 1993. »Sposobnost razmišljanja v podjetniškem smislu in torej sposobnost odločanja, izbiranja in prevzemanja odgovornosti je treba vzpostaviti čisto na no-

vo.« Najbrž pa najdete tudi kaj pozitivnega, npr. nizko ceno delovne sile? »Najdemo predvsem odlične človeške resurse. Tehnične sole in univerze proizvajajo dobre profesionalce, inženirje, geologe, skratka specialiste.«

Vloga Finesta je posredovalna in povezovalna med finansiranji EU in tržnimi analizami. Program Jop lahko racuna na badzet okrog 350 milijard lir, iz katerega je zajamčeno kritje 50% stroškov za iskanje priložnosti in za studje o uresničljivosti, ce se potem dejansko rodi mesana družba. »Dosljej je bilo aktivirano sto programov Jop, na njihovi osnovi pa se je rodilo okrog 30 joint ventures,« pravi Simonelli. V katerih državah? »V prvi vrsti Romunija (25%) in Poljska (15%), sledijo pa Slovaska, Ceska, Hrvaska in Slovenija.« Kakšno pa je zdravje teh podjetij? »Dobro, po nekaterih zacetnih problemih znajo zdaj samostojno nastopati na trgu.« In najbolj zanimiv projekt? »Tisti, ki smo ga realizirali v Sloveniji, in sicer privatizacija tekstilne grupe Yulon, ki bo v kratkem podvojila svoj kapital.«

Antonio Caiazza

TRST- Dvodnevni posvet z naslovom Nove poslovne možnosti v srednjevzhodni Evropi, ki ga ze tretjic zapored prireja specializirana rimska družba Business International v sodelovanju s Srednjeevropsko pobudo, Obcino Trst in menedžersko solo International Executive Development Center z Brda pri Kranju, je bil včeraj posvečen Romuniji, danes pa bosta v ospredju razprave v tržaskem hotelu Savoia Excelsior Slovenija (napovedano je sodelovanje ministra za ekonomijo Metoda Dragonje) in Hrvaska.

Včerajšnji castni gost zasedanja, na katerem je v uvodu med drugimi posegel tudi tržaski zupan Riccardo Illy, je bil minister za zunanjo trgovino Augusto Fantozzi. Za razvoj in okrepitev navzočnosti italijanskih podjetij v srednjevzhodni Evropi niso potrebni zakonodajni ukrepi, ampak taki, ki gredo v korist »sistema države«, je dejal minister. To po njegovih besedah pomeni, da je treba omogočiti in spodbujati stike med italijanskimi podjetji in podjetji iz vzhodnih držav, na drugi strani pa zagotoviti tudi dobre institucionalne odnose s temi državami. Drugi neobhodni pogoj pa je učinkovitost zavarovalniških, finančnih in promocijskih instrumentov, ki zdaj dobro delujejo, tako da imajo podjetja vse možnosti za internacionalizacijo.

SLOVENIJA / ODBOR ZA MEDNARODNE ODNOSE

Sprejeta pobuda vlade o sklenitvi sporazuma o prosti trgovini s Hrvaško

LJUBLJANA (STA) - Parlamentarni odbor za mednarodne odnose (OMO) v slovenskem državnem zboru je v nadaljevanju včerajšnje seje med drugim podprl pobudo vlade za sklenitev sporazuma o prosti trgovini med Slovenijo in Hrvasko ter predlog vlade, da se omenjeni sporazum, ce bo sprejet, začne zacasno uporabljati s 1. januarjem prihodnje leto.

Državna sekretarka v ministrstvu za ekonomske odnose in razvoj Vojka Ravbar je pojasnila, da si Slovenija zelo prizadeva za cimprejšnje sprejetje sporazuma, saj je Hrvaska njena pomembna trgovinska partnerica. Predsednika OMO Jelka Kacina (LDS) je zanimalo, kakšen bo prototrgovinski sporazum s Hrvasko, glede na to, da Agenda 2000 predvideva nekatere omejitve pri sklepanju takšnih sporazumov z državami, ki nimajo ustreznih sporazumov z EU. Ravbarjeva je odgovorila, da so se o sporazumu že posvetovali s predstavniki EU. Ti so slovenski strani predlagali, naj drugim državam ne daje večjih koncesij, kot jih daje EU. »Ta cilj tudi zasledujemo,« je dejala Ravbarjeva. Izrazila je upanje, da

bodo sporazum sklenili do konca leta in ga začeli zacasno uporabljati s 1. januarjem prihodnje leto. Po njenih besedah bi lahko na listo izdelkov, oprostenih carinskih dajatev, takoj preslo od 75-80 odstotkov industrijskih izdelkov, za kmetijske proizvode pa državi kvote usklajujeta, podobno kot to velja v CEFTA.

OMO je podprl tudi pobudo za podpis Evropske socialne listine, spremljajočih protokolov in revidirane Evropske socialne listine. Državni sekretar v ministrstvu za delo, družino in socialne zadeve Janko Stusek je povedal, da je podpis Evropske socialne listine sele prvi korak, o ratifikaciji pa se bo potrebno se dogovoriti v vladi, saj mora pet določil listine obvezno sprejeti vsaka država, med ostalimi določili pa lahko izbira.

Odbor za mednarodne odnose se je strinjal tudi s pobudo, da slovensko ministrstvo za promet in zveze s sorodnim francoskim ministrstvom izmenja pisma o dogovoru o pogojih opravljanja mednarodnega cestnega linijskega prevoza oseb med Slovenijo in Francijo pri tranzitu cez njuni ozemlji.

GUMARSKA INDUSTRIJA / USPEŠNO POSLOVANJE

Velik porast prodaje holdinga Pirelli

S svojimi gumarskimi proizvodi je prisoten tudi na trgih Vzhodne Evrope

Izjemna prodaja novih avtomobilov v Italiji je koristila ne le avtomobilskim tovarnam narvec tudi seveda vsem tistim, ki svoje izdelke prodajajo tem tovarnam. V tem oziru se je zelo okoristila gumarska industrija. Italijanski producent Pirelli je npr. v letosnjem prvem polletju imel na tem področju izreden uspeh. Svoj polletni dobiček je v primerjavi z lanskim povečal za petnajst odstotkov (za 32 milijard lir), tako da so imeli po prvih šestih mesecih ze 238 milijard čistega dobička. Izreden dobiček seveda ni sel samo na račun povečane prodaje gum v Italiji. Zasluzek so imeli v raznih predelih sveta, kjer proizvajajo in prodajajo svoje izdelke. V Južni Ameriki npr. prodajo kar 23 odstotkov vse svoje proizvodnje.

Pirelli je sirsí javnosti znan predvsem kot proizvajalec gumijastih izdelkov za vse vrste vozil. V resnici pa je ta znamka močno prisotna tudi na drugih področjih, se zlasti v izdelavi cevi, ki pridejo v postev za razne industrije. Sovje ce-

vi prodajajo tudi telefonskim družbam. Prav zaradi tega so bili povabljeni, da pristopijo, z nakupom paketa delnic pri privatizaciji italijanskega Telecoma. V ta posel ne bodo sli, pa ceprav bi to bilo v njihovem neposrednem interesu, kajti svoj denar hočejo investirati v raziskovalno dejavnost in okrepitev svoje industrijske in prodajne mreže.

Posodabljanje lastnih naprav in tudi izdelkov je nujno za vse industrije tega sektorja. V tem so pri Pirelliju v dobrem položaju tudi zato, ker imajo več denarja na razpolago. Vsakokrat ko gredo v večji posel, tudi oni zaprosijo banke za posojila. Konec lanskega junija so bili pri bankah zadolženi za 1.359 milijard lir, konec letošnjega junija se je ta vsota znižala samo na 940 milijard, kar je vsekakor velik uspeh.

Sli so v eno doslej njihovih največjih investicij. V Južni Ameriki prodajo, kot že omenjeno, 23 odstotkov svoje proizvodnje. Seveda imajo tudi tam tovarne. Pričeli so z

gradnjo velike tovarne v Grantalu v brazilski zvezni državi Rio Grande do Sul. Vanjo bodo investirali 170 milijonov dolarjev. Tam sicer imajo svojo tovarno ze dvajset let. Od sedanjih tistoc zaposlenih bo z novo tovarno to število naraslo na 1.700. Nedalec od tega kraja je pristanisce Porto Alegre, kjer je zelo razvita industrija in kjer sedaj gradijo avtomobilsko tovarno. V Južni Ameriki je holding Pirelli lani fakturiral 650 milijonov dolarjev.

V Italiji so seveda prvi, pa ceprav tu prodajo le 14 odstotkov svoje celotne proizvodnje. Naslednjih 42 odstotkov prodajo v drugih državah Evrope, v Severni Ameriki 8 odstotkov, v Južni 23, preostalo pa drugod po svetu.

V zadnjem casu so pričeli prodajati v države nekdanje Vzhodne Evrope, kjer so sicer ze prej imeli prodajna mesta, pa ceprav z zelo majhnimi odstotki. Prisotni so v Sloveniji, na Hrvaskem in vseh drugih državah na Balkanu.

Marko Waltritsch

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	8. OKTOBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1708,00	1743,00	
nemška marka	969,00	989,00	
funt šterling	2769,00	2824,00	
švicarski frank	1173,00	1203,00	
belgijski frank	46,44	48,44	
francoski frank	286,00	296,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	238,00	248,00	
švedska krona	222,00	232,00	
kanadski dolar	1235,00	1275,00	
portugalski eskudo	9,12	10,02	
nizozemski gulden	854,00	879,00	
avstrijski šiling	136,70	141,20	
španska pezeta	11,10	12,20	
grška drahma	5,91	6,71	
irski šterling	2473,00	2553,00	
japonski jen	13,59	14,49	
avstralski dolar	1198,00	1268,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	270,00	280,00	
slovenski tolar	10,20	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA		
8. OKTOBER 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1709,00	1739,00
nemška marka	971,00	989,00
francoski frank	287,00	297,00
nizozemski gulden	855,00	880,00
belgijski frank	46,70	48,50
funt šterling	2749,00	2829,00
irski šterling	2478,00	2573,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	6,03	6,63
kanadski dolar	1237,00	1272,00
švicarski frank	1176,00	1201,00
avstrijski šiling	136,89	141,39
slovenski tolar	10,20	10,50

MILANSKI DEVIZNI TRG	
8. OKTOBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1723,580
EKU	1922,310
nemška marka	980,700
francoski frank	291,880
funt šterling	2792,720
nizozemski gulden	870,670
belgijski frank	47,518
španska pezeta	11,618
danska krona	257,580
irski šterling	2513,670
grška drahma	6,224
portugalski eskudo	9,631
kanadski dolar	1258,460
japonski jen	14,244
švicarski frank	1189,170
avstrijski šiling	139,360
norveška krona	243,650
švedska krona	228,300
finska marka	326,960

MILANSKI BORZNI TRG					
8. OKTOBER 1997	INDEKS MIB-30: +0,41				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	16.453	+3,01	Mediaset	8.738	+1,90
Bca Comit	4.961	+5,32	Mediobanca	13.012	+1,72
Bca di Roma	1.735	+1,99	Montedison	1.305	-2,97
Bca Fideuram	7.177	+0,89	Olivetti	954,50	+1,71
Bco Ambros.	12.002	+0,70	Parmalat	2.815	+1,36
Benetton	27.469	-0,45	Pirelli Spa	5.034	+1,92
Credit	4.387	+2,59	Ras	15.200	+1,42
Edison	9.011	+4,45	Rolo	24.891	+2,39
Eni	10.685	+1,70	Saipem	10.310	+1,98
Fiat	6.115	+2,70	San Paolo To	13.312	-0,26
Generali	38.488	+2,13	TIM	6.876	+1,11
Imi	17.239	+1,19	Telecom Ita	11.284	+3,51
Ina	2.646	+0,99			
Italgas	6.247	+1,92			
La Fondiaria	9.447	+2,47			

NOVICE

Davisov pokal: Italija - Indija

RIM - V 1. kolu teniskega Davisovega pokala bo Italija od 3. do 5. aprila 1998 igrala na domačem igrišču proti Indiji. Zvezni kapetan »azzurro« Bertolucci je včeraj izjavil, da je z zrebom zelo zadovoljen. Ostali pari 1. kola: Slovaška - Švedska, Nemčija - Južna Afrika, Brazilija - Španija, Svica - Češka, Avstralija - Zimbabwe, Belgija - Nizozemska, ZDA - Rusija. Slovenska reprezentanca, ki bo že drugo leto zapored igrala v 2. skupini evro-afriške zone, se bo od 1. do 3. maja prihodnje leto v gosteh pomerila z Monakom.

Visoka zmaga Poljske

VARSAVA - V kvalifikacijski skupini 2 za svetovno prvenstvo je Poljska v gosteh premagala Moldovo s 3:0. Vse tri zadetke je dosegel Juskoviak. Vrstni red: Anglija 18, Italija 17, Poljska 10, Gruzija 7, Moldova 0.

Donadoni spet pri Milanu

MILAN - Kot se je sicer že precej časa »sušljalo«, se je Donadoni spet vrnil k Milanu. Donadoni, ki je star 34 let, je igral v ameriskem profesionalnem nogometu. Uspelo mu je preklicati pogodbo z ameriško ligo in že v petek bo dopotoval v Milan, kjer bo na razpolago Milanovemu trenerju Capellu.

Parma - Sparta 27. novembra

ŽENEVA - Sest tekem nogometne lige prvakov je UEFA prelozila od 26. na 27. november. Le-te so: SKUPINA A: Parma - Sparta Praga, Borussia Dortmund - Galatasaray, SKUPINA B: Manchester Utd - Kosice, SKUPINA C: Dinamo Kijev - Psv Eindhoven, SKUPINA D: Porto - Olympiakos, Rosenborg - Real Madrid.

Na Dunaju izpadel 5. nosilec

DUNAJ - Nastopanje na najmočnejšem teniskem turnirju v tem tednu, ki poteka v avstrijski prestolnici in na katerem si bodo igralci razdelili 800.000 dolarjev, se je v 2. krogu končalo za zmagovalca odprtega prvenstva Francije Brazilca Gustava Kuertena (5. nosilec). S 6:4 in 6:4 ga je "odslovil" Ceh Bohdan Ulihrach.

Rodman ostaja pri Chicagu

CHICAGO - Eden največjih kosarkarskih čudakov vseh časov v ligi NBA Dennis Rodman je podpisal pogodbo se za eno leto s prvaki Chicaga Bulls. Rodman ni povedal, koliko bo dobil za to sezono. Njegov upravitelj pa je dejal, da bo vsota gotovo višja od lanske, ki je bila 2 milijona in pol dolarjev.

Deželni disciplinski ukrepi

Disciplinska komisija dezelne nogometne zveze je v promocijskem prvenstvu izključila Deana Stolfo (Primorje) in Armanda Altaraca (Zarja/Gaja) za dve koli. Prepoved igranja za eno kolo v 2. amaterski ligi pa sta dobila Adriano Fontana (Mladost) in Massimiliano Pollicardi (Primorec).

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

Lep izlet na dve špici

Lepo jesensko, sončno vreme je botrovalo nedeljskemu izletu tržaskih planincev, ko so se povzpeli na izredno razgleden vrh Dve špici nad dolino Dunje. Bilo jih je 19 v sedmih avtomobilih, ki so se peljali do kraja Dunja, odkoder so zavili na strmo, ovinkasto cesto, ki se vije nad omenjeno dolino in pripelje visoko pod pobočje Dveh špic in sosednje Poldanjsnje špice. V krasnem dnevu so se SPDT-jevci zagrizli s strmino po skoraj navpični stezi, ki pripelje v dveh urah vzpona do zavetišča Bernardinis, pod njimi pa je bilo morje oblakov in le najvišji vrhovi so se bleščali v soncu kot skalnati otoki.

Od zavetišča so se izletniki napotili na najvišji vrh skozi v skalo izkopan rov, in po slikoviti, zavarovani polici. Napor jim je poplačal prekrasen razgled na najbližje Julijce in Karnijske planine tja do daljnih Tur in Dolomitov, ki je nudil izreden užitek. Planinci so se dolgo zadržali na vrhu, kajti niso se mogli nagledati goratih ponoram, ki so jih obdajale.

Na povratku so izbrali daljšo, položnejšo pot v dolino in ves čas pred seboj gledali v divja ostenja Montaza, vsa ozarjena od večernega sonca. Izlet se je zaključil v Dunji ob svežem pivu.

Solarji na Frankovcu

Dvajset nadebudnih solarjev iz raznih slovenskih osnovnih sol iz okolice in Sv. Ivana se je v nedeljo zbralo v Gropadi. Na prvi jesenski izlet v sklopu pobude »Sola v nara-

vi« so jih popeljali člani Mladinskega odseka SPDT, vedno pozorni na vzgojno plat najmlajših, bodočih planincev, ki so pohod tudi organizirali. Mlade izletnike so vodili MO SPDT pospremili na krožno pot na Gajo in potem na Frankovec in na travniku blizu Trebc priredili poligon z raznovrstnimi igrami. Popoldne pa so solarje spet pospremili v Gropado, kjer so mlade izletnike pričakali starsi.

Na izletu ni manjkalo veselja in razposajenosti. Izlet je bil tudi poučen, marsikdo od udeležencev je spoznal nove kraje in naravne zanimivosti Krasa in v planinski knjižici zbral se zig, ki je veljaven za podelitev značk.

Urekov pohod na Goro

V priredbi športnega uredništva in planinskega društva RTV Slovenija bo pojutrisnjem, sobota, 11. oktobra, v Poljanski dolini že tretji pohod na Goro v spomin na znane-ga radijskega reporterja, casnikarja in urednika sportnih in rekreacijskih oddaj Staneta Ureka. Dve leti po smrti, oktobra 1963, so njegovi kolegi sklenili podati se po teh poteh slikovitega Skofjeloškega hribovja pod Blegosem, ki ga je Urek dobro poznal in vseprek prehodil ter radijske poslušalce seznanjal z naravnimi lepotami, zgodovino in tradicijami tega kosčka slovenske zemlje.

Izhodišče pohoda je v kraju Poljana, odkoder se pot nadaljuje proti Volči, od tam na levo skozi gozd do vasi Malenski vrh in Jazbin in dalje na Malenski vrh, ki ga domačini



imenujejo Gora, kjer stoji romarska cerkev. Ves čas na tej poti je lep pogled na Blegoš, najvišji vrh Skofjeloškega pogorja. Pohod se zaključuje v Dolenjih Ravneh na turistični domaciji Martinovc.

SPDT vabi clane, ljubitelje takih pohodov, naj se podajo v ta očarljiv skofjeloški gorski svet. V Poljanah si je vredno preskrbeti brošuro z opisi poti in drugih zanimivosti krajev, ki jo je izdalo športno uredništvo Radia Slovenija, uredil pa Marij Sustersič. Prvi pohodniki bodo sli na pot ob 8. uri.

Izlet na ogled solin

Kmalu bodo zasedeni prostori avtobusa, ki bo v nedeljo, 19. oktobra, peljal izletnike SPDT na ogled solin v Strunjan in Sečovlje. Udeleženci bodo prehodili pot od Belvederja nad Izolo do krajinske-

ga parka Strunjan po robu klifa, v morje strmo padajočih sten, kar pomeni nekaj več kot dve uri hoje in se približno tricetrt ure po robovih solinskih bazenov v Secovljah, kjer si bodo ogledali solinarski muzej pod strokovnim vodstvom kustosa Zore Zagar, ki bo izletnike pospremila tudi v torklo v Tonini hisi.

Za izlet, ki ga vodi Marinka Pertot, vlada veliko zanimanje, zato zamudniki pohitite, in se cimprej prijavite na ZSSDI v uradnih urah.

V pripravi je orienteering

Mladinski odsek SPDT skrbno pripravlja letos že osmi orienteering, ki bo v nedeljo, 19. oktobra, na Banih. Izhodišče in cilj pohodnikov bodo prostori kulturnega društva Grad, kjer bodo prireditelji sprejemali prijave in potem nagrajevali

KOŠARKA / RVROPSKA LIGA

Teamsystem s polno paro Ljubljancani za novi točki

Bolonjčani so sinoči brez težav premagali pariški Racing Amerikan Wilkins dal 30 točk - Union Olimpija drevi doma

SKUPINA D
Teamsystem - Racing Paris 93:77 (47:38)

TEAMSISTEM BOLOGNA: Rivers 7, Attruia 9, Moretti, Fučka 14, Vidili 4, Myers 17, Galanda 5, Wilkins 30, O'Sullivan 3, Chiagig 4.

RACING PARIZ: Forte 2, Struelens 18, Truvillon, Koturovic 11, Zig, Risacher 15, Dacoury 2, Loncar 20, Reyes 9, Bialski.

SODNIKA: Nowicki (Pol) in Klingbiel (Nem).

PM: TeamSystem 19/31, Racing 15/20 . PON: 39'37" Chiagig (90-73). 3 TOČKE: TeamSystem 8/20 (Rivers 1/3, Attruia 2/4, Vidili 1/1, Myers 1/6, Galanda 1/1, Wilkins 2/5); Racing 4/10 (Truvillon 0/1, Loncar 3/3, Dacoury 0/2, Risacher 1/3, Zig 0/1).

BOLOGNA - Kot je bilo pričakovati, so Bolonjčani sinoči premagali francosko ekipo Racinga in so po 4 kolih se nepremagani na vrhu lestvice D skupine. Najboljši mož nma igrišču je bil Američan Teamsystema Wilkins, ki je dosegel 30 točk. Pri gostih pa je bil najboljši Loncar z 20 točkami.

Košarkarji Uniona Olimpije bodo danes v 4. krogu evropske lige (skupina D) gostili Albo iz Berlina. Uspeh v Parizu je bil za Ljubljancane tista prelomnica, ki so jo po dveh zaporednih porazih tako potrebovali. Z zmago v francoski pre-

stolnici niso le ujeli priključka z zgornjo polovico lestvice, ampak so pridobili tudi na psihični stabilnosti. Tekma z Nemci naj bi bila torej druga stopnica k poziciji, ki si jo Union Olimpija po igri in igralskem ter trenerskem kadru vsekakor zasluži. »To je ena od tekem, ki jih moramo dobiti, zato vabim gledalce, da si v četrtek ogledajo vrhunsko predstavo, ki jim jo v Ljubljani lahko zagotovi le Union Olimpija,« pravi direktor kluba Radovan Lorbek.

Nemci so v dosedanjih treh tekmah zabeležili dve zmagi (obe doma) in poraz v prvem krogu proti prvemu favoritu skupine D Teamsystemu. V 2. krogu so po podaljšk ugnali Parizane (79:71), kar je do zdaj tudi najvišja zmaga katere koli ekipe v tej skupini, nato pa so za točko premagali se Cibono (74:73). V svoji vrsti imajo nekaj odličnih posameznikov in izkuse-nega trenerja Svetislava Pesica. Vecina igre sloni na trojici Vasilij Karasev - Christian Welp - Wendell Alexis, poleg njih so tu še izkušena Henning Harnisch in Henrik Roedl ter mladi Marko Pesic, sin trenerja, ter velika neznanica za Ljubljancane Gerrit Hammink, ki je dolga leta igral v NBA ligi. 220-centimetrov visoki in 33 let stari igralec, nazadnje pri Orlandu, je v evropski ligi zaigral se-

le v prejšnjem krogu, ko je v 9 minutah dosegel 4 točke. Kot pravi trener Zmago Sagadin, je Hammink zagotovo odličen igralec, vprašanje je le, koliko časa bo potreboval za prilagoditev na evropsko košarko. Tekma v dvorani Tivoli se bo začela ob 20.15.

Danes: Aek Atene - Cibona Zagreb, Union Olimpija - Alba Berlin; vrstni red: Teamsystem Bologna 6, Aek Atene in Alba Berlin 4, Union Olimpija Ljubljana in Cibona Zagreb 2, Racing Pariz 0.

SKUPINA B

Včeraj: Estudiantes - Split 77:73, danes: Porto - Ankara, Solun - Benet-

ton; vrstni red: Benetton in Estudiantes 6, Split in Ankara 4, Porto 0.

SKUPINA C

Včeraj: Pau Orthez - Jeruzalem 73:65, danes: Kinder Bologna - Partizan Beograd, Istanbul - Barcelona; vrstni red: Barcelona, Kinder, Pau Orthez in Partizan 4, Istanbul in Jeruzalem 2.

KORACEV POKAL

KONYA (TURCIJA) - Turska ekipa Konya je sinoči v 2. kolu skupine G premagala Mash iz Verone z 69:68 (37:32).

MILAN - Stefanel Milan - Hapoel Eilat 90:75 (48:39).

CANTU' - Polti Cantú - Sunair Ostende 88:84 (41:36).

KOLESARSTVO / SP

Longova zopet »odlična« Malbertiju zlata kolajna



SAN SEBASTIAN - Francoska veteranka kolesarstva Jean Longo Ciporelli je osvojila na svetovnem prvenstvu v San Sebastianu zlato kolajno v vožnji na kronometer. Le za sekundo je prehitela Rusinjo Zabirowo, tretja je bila Nemka Arendtova.

Prvo zlato odličje je Italiji prisluzil Fabio Malberti (21 let) v vožnji na kronometer za kolesarje pod 23 letom. Drugi je bil Madžar Laszlo Bodrogi, tretji pa Južnoafričan David George.

NOGOMET

Maldini: »Tekma leta«

Hoddle je zaskrbljen

FIRENCE - Temperatura v italijanskem taboru za kvalifikacijsko tekmo za SP proti Angliji iz dneva v dan narašča.

Trener Cesare Maldini upa, da bi Ferrara cimprej okrevaj, saj je to izredno izkušen nogometaš, ki bi proti Anglezem se kako koristil. Glede Chiese pa je dejal, da se premisluje, kako ga bi najboljše izkoristil. »Azzurri« bodo danes odpotovali v Rim, kjer bodo na olimpijskem stadionu opravili prvi trening.

Njegov sin Paolo Maldini je jasno in glasno dejal, da je tekma proti Angliji tekma leta. »Vzdusje v našem taboru pa je zelo mirno, kot nalašč za tako pomembno tekmo, in mislim, da je to jamstvo za uspeh.«

V angleškem taboru je zvezni trener Hoddle se kar optimist. Dejaj je, da je njegova reprezentanca zelo prilagodljiva raznim taktičnim variantam. Zaskrbljen pa je zaradi obrambe. Nasi nogometasi so vajeni igrati proti conskim razvrstitvam in bi zato lahko bili v težavah proti Italiji, ki igra tudi »mož-moza«.

zmagovalce. Vec podrobnosti o orientacijskem tekmovalnem pohodu bomo objavili prihodnji četrtek v tej rubriki.

Predsmučarska telovadba

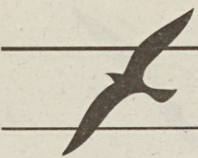
Smučarski odsek SPDT se je organizacijsko potrudil in začel s predsmučarsko telovadbo, ki jo vodi Tatjana Gregori. Pretežno mladi se srečujejo vsako sredo v telovadnici sole Kodermaz na Rotondi del Boschetto od 20.30 do 22.30. Za predsmučarsko telovadbo je možnih se nekaj prijav (L.A.)

»Praznik kostanja« 19. oktobra

Goriški planinci bodo v nedeljo, 19. oktobra spet priredili družabnost, praznik kostanja. Tudi letos bo srečanje pri Stekarju, od prvih popoldanskih ur do mraka. Za tiste, ki bi radi prijetno združili s koristnim naj povemo, da bo tudi letos na sporedu pohod od pevmškega mosta do Steverjana. Zbirališče do 9. ure na goriški strani mosta; vodil bo Zdenko Vogrič. Praznik kostanja bo ob vsakem vremenu.

Se je čas za prednarocilo planinskega koledarja 1998

Na sedežu planinskega društva v ulici Malta 2 (tel. 33029) in pri odbornikih društva lahko naročite planinski koledar 1998 (na razpolago sta dve verziji) z imenom društva. Koledar bo na razpolago v prvi polovici prihodnjega meseca. Prav tako na sedežu društva sprejemajo prijave za vsakoletno martinovanje, ki bo 16. novembra. Vabljeni!



NAMIZNI TENIS / JUTRI OB 19. URI V ZGONIŠKEM ŠPORTNEM CENTRU

Turška neznanka za Kras Generali

Z zmago prvič v 3. kolu pokala Nancy Evans



Vanja Milic

Kras Generali v tretjem krogu evropskega pokala pa bomo govorili po bitki. Za enkrat držimo pesti.

Uprava Občine Zgonik bo za gostje pripravila tudi sprejem na zupanstvu. Pred tekmo bo tudi krajša slovensost ob zaključku del za ureditev zunanosti sportnokulturnega središča. Tekma 2. kroga evropskega pokala pa se bo pričela ob 19.00 uri. Krasovov vodstvo gledalce naproša, da pridejo na tekmo vsaj deset minut pred začetkom. (J.J.)

Deželne lige
MOSKA C2 LIGA
Pellicana Trst - Kras 0:5
Reggente - Santini 0:2 (13:21, 15:21), Ruggero - Bole 0:2 (1:21, 6:21), Dodini - Simoneta 0:2 (13:21, 20:22), Reggente - Bole 0:2 (18:21, 16:21), Dodini - Santini 0:2 (7:21, 19:21).

V moski C-2 ligi je krasovo moštvo gladko osvojilo svojo drugo prvenstveno tekmo v Trstu proti Pellicani. Prisleku iz D lige niso prepustili niti enega seta. Med strelce sta se dvakrat zapisala Peter Santini in Edi Bole enkrat pa Bojan Simoneta.

Ostali izidi 2. kroga: Fincantieri TS - CUS UD 5:2,

Azzurra GO - Sakura Ruda 5:2, Rangers UD - Fiumicello 5:4. **Vrstni red:** Fincantieri TS in Kras Zgonik 4, Azzurra GO, Rangers UD, Sakura Ruda in Pellicana TS 2, Fiumicello in CUS UD 0.

ZENSKA C2 LIGA
Kras B - Fincantieri 0:5
Sardo - Buttelli 0:2 (9:21, 14:21), R. Zavadlal - Polli 0:2 (5:21, 7:21), Sardo-Gerebizza - Polli-Butelli 0:2 (6:21, 9:21). R. Zavadlal - Butelli 0:2 (8:21, 20:22). Gerebizza - Polli 0:2 (12:21, 9:21).

Nekdanji igralki Chiadina, veteranka in drugokategornica Gea Polli in trejekategornica Cristina Butelli sta letos oblekli dres Fincantierija in v nedeljo premagali Krasovo postavbo 12-letnih deklic. Mlade krasovke so morale ugrizniti v to kislino jabolko iz srečanja pa so se že marsikaj naučile. Se največ morda Roberta Zavadlal (prihaja iz Sistiane), ki je bila zelo blizu da odvzame set Butellijevi.

Ostali izidi: Selenia UD -

CUS UD 1:4, Kras A počitek. **Vrstni red:** Fincantieri TS 4, Kras A in CUS UD 2, Kras B in Selenia UD brez točk.

MOSKA D LIGA
Kras - Fincantieri 1:5
Verč - Casson 0:2 (12:21, 12:21), B. Milic - Della Mea (17:21, 22:24), Fabiani - Norrito 2:1 (21:12, 14:21, 21:12), Verč - Della Mea 0:2 (17:21, 7:21), Fabiani - Casson 0:2 (11:21, 16:21), B. Milic - Norrito 0:2 (9:21, 11:21).

Iste probleme glede starostne razlike in izkušenj nasprotnikov so imeli krasovi narasčajniki v D ligi vendar so pokazali napredek. Edino točko za Kras je osvojil Uros Fabiani proti najboljšemu nasprotnikovemu igralcu Norritu, dobro pa je igral tudi Bostjan Milic proti Della Meju.

Ostali izidi: Real Isonzo - Azzurra GO 2:5, Libertas Latisana počitek. **Vrstni red:** Azzurra GO 4, Libertas Latisana in Fincantieri TS 2, Kras Zgonik in Real Isonzo 0 točk. (J.J.)

Čupina Founet odplula na Kreto na EP v razredu IMX



Na sedežu Jadranskega kluba Cupa v Sesljanu je bila včeraj prisrčna predstavitev posadke jadrnice Funet, ki se bo v predstavnistvu Cupe udeležila evropskega prvenstva kategorije IMX 38 na Kreti v dneh od 26. do 31. oktobra. Ob prisotnosti predsednika 11. cone FIV italijanske jadrne zveze Franca Moletta in številnih članov Cupe, je prisotne pozdravil predsednik Marino Kosuta, ki je poudaril pomemben doprinos, ki ga Cupa vsebolj prispeva k uveljavljanju krajevnega jadrnega sporta. Udeležba društvene jadrnice Funet na evropskem prizorišču izpricuje veliko navdušenje lastnikov gospe Nadje Canalaz in moža Lina Milani ter veliko tehničnega znanja celotne 10-članske posadke in nenazadnje velik organizacijski in finančni napor vseh udeležencev. V letošnji sezoni je to že drugi nastop Cupinih jadrcev na evropskih prvenstvih. V avgustu je namreč mlada jadralka Johana Kriznic zastopala društvene barve na mladinskem EP v razredu Evropa na Norveškem. Za nastop na Kreti se bo posadka ojačila s priznanim jadralcem Vascom Vascottom iz Milja, medtem ko bo pri krmilu kot običajno vodil barko Roberto Fattori. Jadrnica Funet je včeraj odplula iz Sesljanu z nekaterimi člani posadke proti 1.100 milj (približno 2.000 km) oddaljenemu otoku Kreta s Cupino zastavo, kar je v ponos in zadovoljstvo celotnega kluba.

Na evropskem tekmovanju bodo posadko sestavljali, poleg lastnikov Nadje Canalaz in Lina Milani, se kmara Roberto Fattori ter Sergio Viezzoli, Silvana Antoni, Mauro Caselli, Christian Spadaro, Andrea Marengo, Fabrizio D'Este, Alberto Legisa in Vasco Vascotto. Prdsednik Cupe Kosuta je celotni posadki zazelel v imenu vseh članov društva srečno navigacijo in uspešno prvenstvo, čemur se je v imenu federacije pridružil tudi predsednik Moletta.

KOŠARKA / ŠTART DRŽAVNIH KADETOV

Bor in Kontovel: kar 28 tekem proti deželni smetani

Naši društvi na štartu z mladima, a solidnima in motiviranima postavama - Favoriti iz Trsta in Vidma

V soboto se bo pričela košarkarska sezona 1997/98 za kadete, ki bodo nastopili v državnem prvenstvu. Vpisanih je 15 ekip, med katerimi sta tudi dva zamejska predstavnika, Bor Friulexport in Kontovel. Prvenstvo bo za Martinijeve in Vremčeve varovance izredno težka preizkušnja, saj bodo odigrali kar 28 tekem proti najboljšim postavam iz dežele, ob tem pa se bodo mogli spopasti s številnimi napornimi gostovanji na tujem.

Težko je napovedovati morebitne razplete in protagoniste v takem prvenstvu, kjer se praktično nič ne ve o ostalih ekipah, kljub temu pa uvrščamo med favorite trzaski peterki Genertela in Don Bosca ter videmska pred-

stavnika Bicinicco in UBC. Borovci in Kontovelci imajo mladi, a že dokaj solidni ekipe, vsi igralci pa so zelo motivirani, da dosežejo čim boljše uvrstitve. V uvodnem kolu bodo Sve-toivancani zaigrali na Stadionu 1. maj proti Pozzuolu, Kraševci pa bodo gostovali v Pordenonu proti domači ekipi Amici del Basket.

1.KOLO: Bor Friulexport- Pozzuolo, Bicinicco- Polisigma Zoppola, UBC Videm- Don Bosco, Libertas- Acil Ronke, Genertel- Intermuggia, Amici del Basket Pordenone- Kontovel, Fiumicello- Itala San Marco Gradisca, Coudroipese prost.

BOROVA POSTAVA: BOSARI Danilo, KRČALIC Sasa, SANTI Devan, SMILOVICH

Dimitri (vsi 1981), BETTILO Marco, COSTUTTA Denis, GABURRO Riccardo, KAFOL Luka, KODRIC Matjaz, KRMEC Davide, LOMBARDI Roberto, LOVRIHA Emanuel, PISON Igor, ROMANO Bostjan, SCARCIA Martin, STOKELJ Niko, TOLENTINO Gerardo in VERRI Peter (vsi 1982), trener MARTINI Lucio

KONTOVELOVA POSTAVA: PAOLETIC Roby (1981), BUDIN Matej, DOGLIA Denis, GREGORI Matija, HROVATIN Andrej, KOCJANCIC Vasilij, SEMEC Alen, SIBELJA Igor, SUSTERSIC Danijel, ZAGAR Thomas (vsi 1982), NABERGOJ Tomaz in ROGELJA Jure (oba 1983), trener VREMEC Andrej (nš)

KOŠARKA / V SOBOTO ZAČETEK C2 LIGE S TEKMO V PORCIJ

Dom Rob Roy Agorest tokrat trdno namerava ostati med tretjeligaši

Očitno je, da v deželni košarkarski zvezi vlada precejšnja zmeda. Po » aferi Sacile«, v katero je bil vpleten tudi Jadran, se je zataknilo tudi glede prvenstva C2 lige. Pro Domu, ki bo zastopal našo košarko v tej ligi, so sprva prejeli zacasen koledar z navdbo, da jih v prvem kolu čaka domači nastop z Roburjem. Naknadno je prišlo sporočilo, da se bo prvenstvo začelo 18. oktobra, predvčerajšnjim pa spet sprememba: prvenstvo se začneja že poju-trisnjim, domovci pa se morajo podati na gostovanje v Porcijo! Društva, ki se že tako ubadajo z vsakovrstnimi problemi in trenerji, ki resno planirajo vadbenne cikle, si taksnega kaosa res ne zaslužijo.

Kakorkoli že, pri Domu Rob Roy Agorest so se s tem že sprijaznili in njihova pozornost je zdaj povsem usmerjena v sobotni spopad. O prvenstvu in ciljnih domovcev smo se na

kratko pogovorili s trenerjem in prvim moštem Domove košarke Liviom Semolicem.

Pred dvema sezonama ste že igrali v C2 ligi, a ste iz nje takoj izpadli. Upati je, da bo letos drugače...

»Letošnje prvenstvo je v bistvu podobno takratnemu, razlika je v formuli in številu nastopajočih. Za nas mora biti tista ponesrecena izkušnja dobra sola. Nas pristop do te lige mora biti tokrat drugačen. Prvenstvo bo zelo zahtevno, ne sme pa se zgoditi, da popustimo že ob prvih težavah. Zavedam se, da se nismo v optimalni formi. Zelo dosti smo delali na področju kondicijske vadbe, tehnično in taktično pa se nekoliko zao-stajamo. Treba bo se nekaj časa potrpeti.

Zadnji predprvenstveni nastopi so bili nekoliko protislovni. Te skrbijo porazi na turnirjih z našimi četrtoligaši?

»Pokazalo se je, da smo se premalo uigrani, vendar nisem



zaskrbljen. Na prijateljskih tekmah z ekipami iz višje lige, kot so Jadran, Nova Gorica, Gradisca in Manzano, smo igrali dobro. Pokazalo se je, da je naš potencial dober.

Drži, da trenirate petkrat na teden?

»Ja. To kaže, da so vsi igralci prepričani, da je letos potrebno veliko delati.

Dom Rob Roy Agorest 97/98

Dusan KOSUTA	69	175	play
Marko Corsi	67	178	play
Sasa Primožič	75	180	play
David Cej	78	186	branilec
Cristiano Franco	72	182	branilec
Egon Covi	80	188	branilec
Fabrizio Campanello	67	186	branilec
Renzo Di Cecco	67	188	krilo
David Ambrosi	72	188	krilo
Vasja Jarc	65	198	center
Franco Podbersig	61	200	center
Andrea Guarneri	72	204	center

Trener: Livio SEMOLIC

Je tudi znak ambicioznosti. Je udeležba stoodstotna?

»Je, nekaj objektivnih težav imajo samo igralci, ki so zaposleni.

Kateri je pravzaprav vaš cilj?

»Prvenstvo je razdeljeno na dva dela (in dve skupini, op. ur.), kar je za nas novost. Naš cilj je, da v prvem delu dosežemo uvrstitev med prvih šest.

To nam bi zagotovilo obstanek v ligi. Nase moci bo potrebno zelo pozorno prerazporediti. Ne sme se zgoditi, da vse energije iztrošimo že v prvem delu; se zlasti v primeru, da ne bi dosegli načrtovane uvrstitve in bi se morali boriti za obstanek. Treba je namreč vedeti, da v play outu izpadejo iz lige stiri ekipe na osem!» (ak)

Obvestila

OK VAL vabi na občni zbor društva danes, 9. oktobra, v domu A. Budal v Standrežu, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

SK KRAS - rokometni odsek vabi fante (letniki 84/85 in mlajši), ki bi se želeli udeleževati z rokometom na skupen sestanek v ponedeljek, 13. oktobra, ob 19. uri, v telovadnici v Zgoniku.

ZSSDI obvešča, da bo danes, 9. oktobra, ob 20.30 na sedežu SPDG, ul. Malta 2 v Gorici, seja smučarske komisije.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Ponudba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedežu kluba v ponedeljkah od 20. do 21. ure.

DRUSTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE obvešča, da se bo pričela rekreativna telovadba za odrasle 15. oktobra. Vrsila se bo vsako sredo, od 17. do 18. ure, v mali telovadnici italijanske srednje sole v ul. D'Annunzio 48 (informacije: Vesna, tel. 271862, ob uri kosila).

KOROŠKA / OD SEL PREKO CELOVCA DO ŽELEZNE KAPLE

Bogata kulturna ponudba na 8. Primorskih dnevih

Več gledaliških predstav - Razstava Maria Magajne

CELOVEC - Tradicionalni, letos že 8. Primorski dnevi na Koroskem, ki jih vsako drugo leto prireja Krscanska kulturna zveza (KKZ) v sodelovanju z Zvezo slovenske katoliške prosvete v Gorici in Slovensko prosveto v Trstu ter s kulturnimi društvi po vsem dvojezičnem ozemlju Koroske, se bodo tudi letos odlikovali z bogato kulturno ponudbo. Gostujoče gledališke skupine, glasbeniki ter strokovnjaki na področju književnosti in fotografije bodo Slovencem na Koroskem omogočili obsiren vpogled v kulturno ustvarjalnost Slovencev v Italiji. Tajnik KKZ Nužej Tolmajer je prepričan, da bodo tudi letosnji dnevi dobro obiskani in da bodo naleteli na pozitiven odmev.

Niz prireditev se bo v nedeljo začel z uprizoritvijo mladinske igre »Tajno društvo PGC« (režija Lucka Susic), gostoval pa bo gledališki krožek Slovenskega kulturnega kluba v Trstu.

V ponedeljek je v katoliškem domu prosvete Sodalitas na sporedu odprtje fotorazstave Maria Magajna »Delo 1944-1955«. Razstavo bo predstavil Primož Lampic, pripravil pa jo je Arhitekturni muzej v Ljubljani. Za

glasbeni okvir bo poskrbel vokalni tercet VER LEATUM iz Trsta.

Književnosti je namenjena tretja prireditve v okviru Primorskih dnevov na Koroskem. V Tischlerjevi dvorani Slomskovega doma v Celovcu bo prof. Lojzka Bratuz predstavila knjigo »Gorica v slovenski književnosti«, glasbeni spored bodo oblikovali učenci Glasbenega centra »Emil Komel« iz Gorice. Z mladinsko igro »Vidi se, da je tvoja hči« (Norma Sermez), igro o

naših skupnih problemih v režiji Emila Aberska, pa se bo koroski publiki predstavil mladinski dramski odsek prosvetnega društva Standrez v soboto, 18. oktobra v Globasnici.

8. Primorski dnevi na Koroskem bodo sklenjeni v nedeljo, 19. oktobra v farni cerkvi z duhovnim koncertom »Vivaldijev Magnificat«. Gostuje Glasbeni center Emil Komel iz Gorice z dirigentom Stojanom Kuretom.

Ivan Lukan

Danes štart 2. Kraškega Oktoberfesta

Od danes do ponedeljka, 13. oktobra se bo v Praprotnu, v mikavem borovem gozdiču, kjer navadno prireajo sagre, pričel 2. Kraski Oktoberfest v priredbi SKD Vigred iz Sempolaja.

Na ploscadi je že postavljen sotor. V primeru, da bo vreme ponagajalo, bodo gostje pod streho. Tako bodo lahko sledili raznim kulturnim točkam, zaplesali ob zvokih ansambllov, se pogostili ob tipičnih jedeh in si namočili suha grla z dobro zlahtno kapljico in okusnim pivom.

Za danasnjo otvoritev, ki je predvidena ob 19. uri bodo poskrbeli člani tamburaskega ansambla KD France Preseren iz Boljunca. Zvečer pa bo igral ansambel Kraski kvintet.

Drage bralke in bralci, Vigred torej vabi na 2. Kraski Oktoberfest, z željo, da se v nasi družbi za trenutek sprostite in pozabavate. Organizatorji SKD Vigred Vam bodo iz srca hvaležni za vaso prisotnost. (S.K.R.)

V soboto v Pordenonu Dnevi nemega filma

Z najboljšim filmom Davida W. Griffitha »Rojstvo neke države« bodo v soboto, 11. oktobra odprli v pordenonskem občinskem gledališču Verdi 16. festival nemega filma, ene največjih in najpomembnejših tovrstnih filmskih manifestacij sploh. Program letosnjih dnevov nemega filma sta včeraj predstavila tisku glavna organizatorja Piero Colussi in Carlo Montanaro ob prisotnosti predsednika Trgovinske zbornice iz Pordenona Augusta Antonuccija ter predstavnikov raznih sponzorjev manifestacije, ki so poleg Dezele, Pokrajine, Občine in Trgovinske zbornice tudi predsedstvo ministrskega sveta, fundacija Crup, Telecom Italia, Pordenonski velesejem, Seleco Italtel Multimedia, Ersas 100 per 100 Friuli, Friuli Grave itd.

Posebej je treba poudariti, da bo predvajanje Griffithovega filma spremljala glasba, ki jo je na podlagi izvirne partiture predelal John Lanchberry, izvajala pa jo bo skupina Camerata Labacensis iz Ljubljane pod Lanchberryjevim vodstvom.

Posebna pozornost bo torej, kot receno, posvečena »očetu filma«, kot so poimenovali Griffitha. V teku let nameravajo predstaviti javnosti vse, kar se obstaja iz njegove zapuščine, hkrati pa bodo poskrbeli tudi za restavracijo njegovih filmov.

Sicer pa ne bo samo Griffith atrakcija letošnjega festivala. Manifestacija je že sama na sebi predmet velikega zanimanja tudi zaradi prisotnosti številnih uglednih filmskih ustvarjalcev, izvedencev, raziskovalcev in strokovnih novinarjev. Poleg tega pa so ureditelji poskrbeli za nekaj prijetnih presenečenj, kot na primer za predvajanje edinega obstoječega filmskega pevskega nastopa slovitega Carusa iz leta 1908, za prikaz antologije reklamnih filmov nemške avantgarde iz desetih in dvajsetih let, za kolosal znanstvene fantastike iz leta 1929 ter za predvajanje filma legendarne kitajske igralka Ruan Lingyu.

Med zanimivosti letošnjega festivala velja omeniti tudi prikaz filma »The Lost World« iz leta 1925, ki velja za nekakšnega predhodnika Spielbergovega filma o dinosavrih. Restavrirani film animiranih bitij, ki so bila sad fantazije Willisja O'Briena, bomo v Pordenonu lahko gledali prvič v Evropi.

Za zaključni večer (18. oktobra) je predvidena predstava »kitajskih senc« v izvedbi skupine iz Turina ter predvajanje pred 70 leti izdelanega filma »The Jazz Singer«, ki predstavlja prvi primer govornega filma.

Vzporedno s filmskimi predvajanjmi bo v prostorih bivšega samostana sv. Franciska potekala druga uzbekba »Pordenone Film Fair«, to je sejem knjige in filmskega zbirateljstva, ki predstavlja edinstveno priložnost za stike in izmenjavo mnenj in predmetov med zbiratelji in izvedenci iz vsega sveta.

Pariz se seli v Ljubljano:
Vsakotedenski knjižni sejem na Cankarjevem nabrežju

Z namenom stalne popestritve življenja na ulicah, trgih, rečnih nabrežjih in mostovih v Stari Ljubljani mestna občina Ljubljana in Društvo slovenskih pisateljev (DSP) pripravljata novo redno tedensko prireditve - Sobotni knjižni sejem na Cankarjevem nabrežju. Na sejmu, ki naj bi duh s pariskega Montmartra in bregov Sene prenesel tudi v slovensko prestolnico, se bodo ob sobotah predstavljale založbe, knjižni antikvariat in "bukinisti", kasneje pa morda se filatelisti in numizmatiki ter ulični portretisti in slikarji. Prvi sejem se bo z literarno matinejo slovesno začel v soboto, 11. oktobra, ob 10. uri.

Kot sta na današnji novinarski konferenci poudarila predsednik koordinacijske skupine za vodenje akcije Ljubljana - moje mesto Karel Pollak in predsednik DSP Evald Flisar, je glavni namen sejma opozoriti na slovensko leposlovje, Slovencem pa omogoči-

ti, da bi pokazali kvalitetnejši odnos do knjige. Doslej so svojo navzočnost na sejmu najavili le založbe in založniki, organizatorji pa pričakujejo, da bodo Cankarjevo nabrežje kmalu obogatili tudi bukinisti. (STA)

Seča pri Portorožu:
mednarodni simpozij
Forma Viva 1997

V Seci pri Portorožu od 15. septembra poteka mednarodni simpozij Forma Viva 1997, na katerem sodeluje pet kiparjev iz starih držav, in sicer Jose R. Villa Soberon (1950) s Kube, Gualtiero Mocenni (1935) iz Italije, Dado Poposki (1933) iz Makedonije ter Roberto Stell (1953) in Kiar Meško (1936) iz Slovenije. V soboto, 11. oktobra, bo prva javna predstavitev stvaritev tokratne Forme Vive, ki se bo predvidoma končala 20. oktobra. (STA)

Razstava telekartic
Telekoma Slovenije v Piranu

V piranski mestni hiši bo do jutri, 10. oktobra, na ogled razstava telekartic Telekoma Slovenije. Na razstavi, ki so jo odprli prejšnji petek, je predstavljenih vseh 56 vzorčnih primerkov telefonskih kartic z različnimi motivi, kolikor jih je po juniju 1995 izdal Telekom Slovenije.

Telefonska kartica je nov in izviren medij, ki omogoča številne možnosti oglaševanja in sporočanja. Medtem ko je hrbtna stran telekartic namenjena predvsem oglaševanju, pa so prve strani Telekomovih telekartic vse pogostejše likovno in grafično izdelane kot umetniški izdelek. Podobno kot pisemske znamke jih izdajajo tudi ob posebnih priložnostih, tako da so postale iskan predmet celo med zbiratelji.

Pri Telekomu so doslej prodali že več kot dva milijona t.i. telefonskih kartic s cipom, ki jih izdeluje francosko podjetje Gemplus. V prodaji so trenutno kartice za 50, 100 in 400 impulzov, pripravljajo pa tudi že izdajo kartic s 25 in 200 impulzi. (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče
Jutri, 10. t. m., ob 20.30 (red A) prva premiera v letošnji sezoni 1997/98 s predstavo »Tri sestre« A. P. Cehova. Režija Dusan Mlakar. Ponovitve v soboto, 11. t. m., ob 20.30 (red B), v nedeljo, 12. t. m., ob 16. uri (red C), v torek, 14. t. m., ob 20.30 (red F), v sredo, 15. t. m., ob 20.30 (red D) in v četrtek, 16. t. m., ob 20.30 (red E). Abonma 97-98 - vpisovanje abonmentov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. (040) 632664.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19 ob delavnikih), lahko podpisete nov abonma. Za informacije lahko pokličete zeleno številko 167-222088 (v sodelovanju s Telecom Italia). V teku je predprodaja vstopnic za abonma prostega reda.

Abonenti lahko pri blagajni gledališča rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrezek 11- moder).

V nedeljo, 12. in v torek, 14. oktobra, ob 21. uri bo na sporedu balet Michaila Barišnikovega »An evening of music and dance«. Predstava izven abonmaja, za abonente je predviden popust.

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Jutri, 10. t. m., ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 12. t. m., ob 18. uri (red B) koncert Orkestra gledališča Verdi. Dirigent Woldemar Nelson, solistka Teodora Campagnaro (violoncelo). Na programu Mozart in Mahler. Prodaja vstopnic za neabonente pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Danes, 9. t. m., ob 20.30 je na sporedu predstava La Contrade »Antonio Freno«. Nastopata Ariella Reggio in Orazio Bobbio. Režija Francesco Macedonio.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Trg Unità

Jutri, 10. t. m., od 21. ure dalje celovečerni koncert Antonella Vendittija. Prodaja vstopnic pri Utat v Pasazi Protti.

Bar »Il Posto delle Fragole«

Jutri, 10. t. m., ob 21. uri koncert skupine Jimmy Joe's Band, ki bo izvajala blues glasbo.

Gledališče Miela

V sredo, 15. t. m., ob 21. uri koncert Dom Taty Tomka - Alfredo Lacosegliaz Patchwork Ensemble.

Luteranska Cerkev (Ul. Panfili 8)

V soboto, 11. t. m., ob 21. uri koncert baročne skupine Nova Academia. Nastopajo: Rita Susovsky (sopran), Stefano Casaccia (flavta), Irena Pahor (viola), Davide Masarati (klavicebalo).

Klub Hip Hop

Jutri, 10. t. m., nastop skupine Fightin' Sisters.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 12. t. m., ob 18. uri bosta v okviru Onskih glasbenih srečanj nastopila Marko Feri (kitara) in Ettore Michelazzi (prečna flavta).

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavgno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dezele FJK.

Miramar - Konjusnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure).

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija Lipanepuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Občinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadrane v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20; do 12. oktobra, ob priliki Barcolane, bo razstava zvečer odprta do 22. ure.

Gledališče Miela: do 16. t. m. je na ogled fotografska razstava Oscarja Vecchiata.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava »Omaggio a Sissi - ventagli della collezione Aldo Dente«.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

Abonmaji so na razpolago tudi pri UTAT v Pasazi Protti, pri Appiani v Gorici in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 9. t. m., ob 18.30 predstavitev ponatisa knjige »Iz mojega življenja«, ki jo je dr. Henrik Tuma izdal leta 1937. O Tumi in njegovem delu bosta spregovorila dr. Branko Marušič in Marko Waltritsch.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Na upravi KC »S. Kosovela« lahko vpišete gledališki abonma (do 10. t. m.) ali glasbeni abonma (do 17. t. m.). Za informacije: vsak dan, razen sobote in nedelje od 9. do 11. ure in od 13. do 15. ure (tel. 00386-67-73355).

PORTOROŽ

Avditorij - glavna dvorana

V nedeljo, 12. oktobra, ob 18.00 in 20.30 bo na sporedu srhljivka »Teorija zarote« (Conspiracy Theory). Režija Richard Donner, v glavnih vlogah nastopata Mel Gibson in Julia Roberts.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Jutri, 10. t. m., ob 20. uri gostuje v Bovcu s predstavo »Dva«

V soboto, 11. t. m., ob 10.00, 11.30 in ob 16.00 Goriski vrtljak: gostuje Lutkovno gledališče Ljubljana s predstavo »Kokoška Emilija« (za abonma Mali polzek in izven).

LJUBLJANA

SNG Drama

Danes, 9. t. m., ob 20. uri (izven - konto): D. Mamet »Oleanna«.

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 9. t. m., ob 19.30 (abonma red B): J. B. P. Molière »Tartuffe«; ob 22 uri (za izven in konto) Tony Dunham »Ljubezen & seks & terapija«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Trg Unità

Jutri, 10. t. m., od 21. ure dalje celovečerni koncert Antonella Vendittija. Prodaja vstopnic pri Utat v Pasazi Protti.

Bar »Il Posto delle Fragole«

Jutri, 10. t. m., ob 21. uri koncert skupine Jimmy Joe's Band, ki bo izvajala blues glasbo.

Gledališče Miela

V sredo, 15. t. m., ob 21. uri koncert Dom Taty Tomka - Alfredo Lacosegliaz Patchwork Ensemble.

Luteranska Cerkev (Ul. Panfili 8)

V soboto, 11. t. m., ob 21. uri koncert baročne skupine Nova Academia. Nastopajo: Rita Susovsky (sopran), Stefano Casaccia (flavta), Irena Pahor (viola), Davide Masarati (klavicebalo).

Klub Hip Hop

Jutri, 10. t. m., nastop skupine Fightin' Sisters.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 12. t. m., ob 18. uri bosta v okviru Onskih glasbenih srečanj nastopila Marko Feri (kitara) in Ettore Michelazzi (prečna flavta).

Na sporedu Turina, De Falle, Llobet, Dyens, Villa Lotos, Rodrigo, Ibert in Piazzolla.

PASSARIANO

Villa Manin

Glasbena srečanja v Vili Manin - v nedeljo, 12. t. m., ob 17. uri koncert skupine »Trio d'Archi«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Grad Dobrovo

V petek, 17. t. m., se bo ob 20. uri v prvem koncertu cikla komorne in solistične glasbe - Hitove muze na Gradu Dobrovo, predstavila Silvia Ballerini (Italija) na Schubertovem glasbilo.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Jutri, 10. t. m., ob 20. uri (zeleni abonma) bo v Gallusovi dvorani koncert Simfoničnega orkestra RTV Slovenije pod vodstvom Antona Nanuta. Solisti Trio Evropa.

V soboto, 11. t. m., ob 20. uri bp v Gallusovi dvorani slavnostni koncert ob 25-letnici Ljubljanskega okteta.

V nedeljo, 12. t. m., ob 21. uri v veliki sprejemni dvorani večer zydeca s skupino C.J. Chenier in The Red Hot Louisiana Band.

MILJE

Občinska Umetnostna Dvorana »G. Negri-sin«: jutri, 10. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave F. Tomasija. Razstava bo na ogled do 20. t. m. Urnik: ob delavnikih od 10. do 12. ter od 17. do 19. ure, ob praznikih od 10. do 12. ure.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana: na ogled je fotografska razstava o delujočih opuščenih kamnolomih.

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja L.Perelli.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je fotografska razstava Valterja Nanuta o Doberdobskem jezeru.

Ars Galerija v Katoliški knjigarni: do 18. t. m. razstavlja Claudia Raza.

Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razstava del Lojzeta Gorseta ob 100-letnici rojstva.

TRŽIČ

Galerija »Alle antiche mura«: do 9. t. m. razstavlja svoja olja in akvarele Majda Srebotnjak - Ostan.

SLOVENIJA

KROMBERK (Nova Gorica)

Grad Kromberk: na ogled je retrospektivna razstava Negovana Nemca »Poezija v kamnu - deset let pozneje«



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25 Gustav	
20.30 TV DNEVNIK	
20.50 Senatorju Darku Bratini v spomin (ponovitev)	

RAI 1	
6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik	
9.35 Film: La sete dell' oro (pust., ZDA '49, i. Ida Lupino)	
11.00 Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zele ni nasveti in astrologija, (11.30) dnevnik	
12.25 Vreme in dnevnik	
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)	
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo	
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)	
15.55 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Duck Tales in nan. Zorro	
17.50 Danes v Parlamentu	
18.00 Dnevnik	
18.10 Aktualno: Prima di tutto	
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)	
19.50 Vreme, dnevnik, sport	
20.40 Aktualno: L' inviato speciale (vodi Piero Chiambratti)	
20.50 Variete: Faccia tosta (vodijo Teo Teocoli, Wendy Windham, Marco Milano)	
23.10 Dnevnik	
23.15 Aktualno: La frontiera nascosta - Un viaggio ai confini della vita	
0.220 Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved	
0.50 Aktualno: Media/Mente, 1.15 Filozofija: Adrian Peperzak	
1.20 Nočni pogovori	

RAI 2	
6.25 Variete: Videocomic	
7.00 Nad.: Zelene jagode	
7.25 Variete za najmlajše, vmes (9.35) nan. Lassie	
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara	
11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 dnevnik	
11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)	
13.00 Dnevnik	
13.30 Tg2 Navade in drzba, Tg2 Zdravje	
14.00 Variete: Ci vediamo in TV	
16.30 Aktualno: cronaca in diretta - Kronika v živo	
16.50, 18.15 Dnevnik	
18.20 Sport	
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile	
19.05 Nan.: Rex, 19.55 Extralarge (i. Bud Spencer)	
20.30 Večerni dnevnik	
20.50 Proza: Vajont - Storia di una tragedia annunciata	
23.40 Dnevnik	
0.10 Aktualno: Le stelle del mese	
0.15 Danes v parlamentu, vreme, sport, Pit Line	
0.50 Film: Quattro irresistibili brontoloni (kom., '95)	

RAI 3	
6.00 Jutranji dnevnik	
8.30 Dokumenti	
9.05 Film: La bella avventuriera (dram., VB '45)	
10.30 Media/Mente, 11.00 Grand Tour	
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport	
12.20 Nad.: In nome della famiglia	
14.00 Dezelne vesti, dnevnik	
14.50 Tgr Leonardo	
15.00 Sportno popoldne: SP v kolesarstvu, rubrika Ondaa azzurra, motonavtika	
17.00 Dok.: Geo & Geo	
18.20 Vremenska napoved	
18.25 Nad.: In nome della famiglia	
19.00 Dnevnik, dezelne vesti	
19.55 Aktualno: Regioneitalia	
20.15 Variete: Blob	
20.40 Film: Incubo d' amore (dram., ZDA '93, i. J. Spader, M. Amick)	
22.30 Dnevnik, dezelne vesti	
22.55 Aktualno: Top secret, 23.55 Report	
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme	
1.10 Variete: Fuori orario	

RETE 4	
6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera	
6.50 TV film: venti di guerra (i. R. Mitchum, 4. del)	
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte papà, 11.30 dnevnik	
11.40 Aktualno: Forum	
12.55 Kviz: Kolo sreče	
13.30 Dnevnik Tg 4	
14.30 Nad.: Sentieri - Steze	
15.30 Film: Prendila, è mia (kom., ZDA '63)	
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)	
18.55 Dnevnik in vreme	
19.30 Variete: Game Boat	
20.35 Film: Io speriamo che me la cavo (r. L. Wertmüller, i. Paolo Villaggio)	
22.30 Film: Carlito's Way (dram., ZDA '93, r. B. De Palma, i. Al Pacino)	
0.30 Pregled tiska	
0.50 Film: Stardust Memories	

CANALE 5	
6.00 Na prvi strani, vreme	
8.00 Jutranji Tg5	
8.45 Nan.: Komisar Scali	
9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show	
11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier)	
13.00 Dnevnik TG 5	
13.25 Sgarbi quotidiani	
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss)	
14.10 Aktualno: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)	
15.45 Aktualne teme: Verissimo (vodi Marco Liorni)	
15.50 TV film: Legami di sangue, vincoli d' amore (dram., ZDA '92, i. Druce Dvaison, Joanna Kerns)	
17.50 Aktualna kronika iz vsakdana: Verissimo (vodi Marco Liorni)	
18.35 Kviz: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)	
20.00 Dnevnik TG 5	
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)	
20.45 Variete: Galleria di stelle, vmes (22.45) dnevnik	
23.55 Nan.: Il ritorno di Missione impossibile - Mascevanje, vmes (1.00) nočni dnevnik	
1.30 Striscia la notizia	
1.45 Nan.: Hitchcock	

ITALIA 1	
6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke	
9.20 Nan.: Genitori in blue jeans, 9.50 Classe di ferro, 11.30 Chips	
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Liguri)	
12.55 Variete za najmlajše, vmes risanke, nan. Beetleborgs	
13.55 Varieteji: Ciao ciao Parade, 14.00 Le iene vodi Simona Ventura), 14.20 Colpo di fulmine	
15.00 Nan.: Beverly Hills (i. Jason Priestley)	
16.00 Variete za najmlajše	
17.30 Nan.: Sweet Valley High, 18.00 Willy, princ Bel Aira	
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio	
19.05 Varieteja: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi), 19.40 Le iene	
19.45 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)	
20.40 Aktualna odd.: Moby Dyck (vodi M. Santoro)	
23.30 Glasba: Night Express	
0.30 Italija 1 sport	
1.40 Nan.: Star Trek, 2.40 Barretta	

TELE 4	
16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi	
14.30 Made in Italy	
17.00 Il supplemento	
18.00 V pričakovanju Barcolane, 19.00 Zoom umetnost in kultura	
20.30 Nan.: Katts & Dog	
21.30 Film	

MONTECARLO	
12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport	
10.00 Film: Falchi in picchiata (vojni, ZDA '48)	
13.15 Nan.: Ironside	
14.15 Film: Matrimoni a sorpresa ('52, i. G. Rogers)	
16.00 Variete: Tappeto volante	
18.00 Variete: Zap zap	
20.10 Aktualno: Quinto potere?	
20.30 Film: L' uomo che venne dal nord (pust., VB '71)	
23.00 Film: Il ladro di Parigi	

Slovenija 1	
7.30 Vremenska panorama	
9.50 Včeraj, danes, jutri	
9.55 Videoring	
10.25 Tedenski izbor: nan. Hoganova družina (ZDA, 12. epizoda), 10.50 film: Goodbye, Columbus (ZDA 1969, r. L. Pierce, i. R. Benjamin, Ali MacGraw, Jack Klugman)	
12.30 Poljudnoznanstvena oddaja: Divja Avstralija	
13.00 Poročila	
13.05 TV igrice: Kolo sreče	
13.35 Videostrani	
15.00 Novice iz sveta razvedrila	
15.30 Drama: Cisto perilo (Danska, J. Brown, zadnji del)	
16.25 TV Prodaja	
16.55 Videostrani	
17.00 Obzornik	
17.10 Otroški program: Sprehodi v naravo, 17.25 Quasimodove carobne dogodivščine (Francija, 25. del)	
18.00 Po Sloveniji	
18.30 Prodaja	
18.35 Tv igrice: Kolo sreče	
19.05 Včeraj, danes, jutri, 19.15 Risanka	
19.20 Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov	
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport	
20.05 Tednik	
21.05 EPP	
21.25 Nan.: Frasier (ZDA, 18. epizoda)	
21.50 Sejem sodobna elektronika	
22.00 Odmevi, vreme	
22.35 Sport	
22.40 Omizje	
0.10 Tednik	
1.10 Videoring	
1.40 Videostrani	

TV PRIMORKA	
8.00 17.00 Videostrani	
17.00 Zdravje in mi	
17.10 Nogomet: Slovenija - Italija (U-20)	
19.50 Napovednik, videospot	
20.00 Dnevnik TV Primorka	
20.35 Aktualno	
20.50 Kontaktna oddaja: Gianni za vas	
22.10 Sprememba z Rudijem (alternativno zdravljenje)	
22.40 Dnevnik TV Primorka	

Slovenija 2	
8.45 - 0.35 Teletext TV Slovenija	
9.00 Euronews	
14.15 Tedenski izbor: Filmski triki	
14.40 Koncert simfonikov RTV (Ronald Zollman)	
16.10 Nanizanka: Grace na udaru (ZDA, 6. epizoda)	
16.35 SP v kolesarstvu (posnetek iz San Sebastiana)	
17.40 Nadaljevanka: Tri krone (Svedska, 7. del)	
18.30 Dokumentarna serija: Ocividec (VB, 7. del)	
19.00 Resnična resničnost	
19.30 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, 7. epizoda)	
19.50 Napovednik	
19.55 Včeraj, danes, jutri	
20.00 Kosarka: Union Olimpija - Alba (evropska liga, moški (iz Ljubljane)	
21.45 Podoba podobe	
22.10 Dokumentarna oddaja: Salman Rushdie (VB)	
23.05 Koncert B. B. Kinga	
0.05 Podoba podobe (ponovitev)	

Koper	
15.00 Euronews	
15.25 Film: Maxie (ZDA '85, r. Paul Aaron, i. Glenn Close, M. Pantinkin)	
17.00 Meridiani	
18.00 Program v slovenskem jeziku: Pomagajmo si	
18.30 Reportaža	
18.45 Primorska kronika	
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport	
19.30 Risanke: Super Book	
20.00 Četrtekova sportna oddaja	
20.15 Kosarka: Union Olimpija - Alba Berlin (EL)	
21.50 TV dnevnik Vsedanes, vreme, 22.05 Euronews	
22.15 Euronews	
22.30 Program v slovenskem jeziku - Zabavno glasbena oddaja: Karaoke - Dobra volja je najbolja	

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Ob Rižani in Rokavi - življenje Istranov v šavinskih hribih; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskimi (i. Škamperle, r. M. Sosič, 6. del); 10.10 Koncert slovenske glasbe; 11.00 Draga '97: Izvoljeno ljudstvo in narodi v svetem pismu; 12.40 Cecilijanka '96: MPZ Štmaver; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturne diagonale: Veš, poet, svoj dolg?; 15.00 Glasba za vse okuse; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 1947 - Diplomacija in življenje ob meji; 18.40 Glasbeni predah; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaski potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Ita-

lijanska glasba: Pizza Connection; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.0-19.00 Glasba in še kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Večer oskarjev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu; 18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kulturo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otro-

ci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.45 Črna kronika; 19.30 Sence adolescence; 20.00 Jazz; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.30 Mladi mladim; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.40 Življenje kot izziv; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Znanjepolitični feljton; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.20 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



